

El alcalde anuncia que el casco antiguo será peatonal en otoño

Arahuetes explica que aún no se ha definido el perímetro en el que se aplicará la medida

PÁG. 7



Las autoridades asistentes a la inauguración contemplan uno de los paneles

JUAN MARTIN

La Constitución en imágenes

La Diputación acoge una muestra sobre la Carta Magna

El Palacio de la Diputación Provincial acoge hasta el próximo 3 de octubre una exposición sobre los 25 años de la Constitución en Castilla y León. El secretario ge-

neral de la Consejería de Fomento, Jesús Julio Carneiro, inauguró ayer la muestra que integra 70 fotografías sobre el paso de la Carta Magna.

PÁG. 12

SEGOMAR
GESTION INMOBILIARIA
!! OCASIÓN !!
PISO EN SAN CRISTÓBAL
3 Dormit. - Garage - Piscina - Jardín comunit.
¡ BUEN PRECIO ! Ref: 5461-V
Avda. Fdez. Laureda 13, 1-1.
TEL: 921 43 40 60

Los vecinos critican que los foros son solo informativos
Las asociaciones pedirán mejoras individuales para los autobuses

PÁG. 8

9/MUNICIPIO

Protesta contra la prohibición de aparcamiento de camiones

Los transportistas protestarán en la calle contra la prohibición del aparcamiento de autobuses y camiones de más de 3.500 kilos en la ciudad, que puso en vigor el Ayuntamiento el pasado 23 de agosto. El presidente de la Agrupación Segoviana de Empresarios de Transporte (Asetra), José Soriano, incidió en que la asociación tratará de "agotar todas las vías posibles y buscar una solución mediante el diálogo" para encontrar una salida al conflicto, antes de que se materialice una protesta en las calles de la ciudad. Mientras, el alcalde, Pedro Arahuetes, aseguró ayer que la prohibición del estacionamiento de vehículos pesados en Segovia es una "medida irreversible", al tiempo que incidió en que "no nos vamos a replantear la medida adoptada, meditada, que nos han pedido los colectivos vecinales desde el primer día que entramos en el Ayuntamiento, que se ha estudiado profundamente y que se ha discutido con Asetra en al menos 30 reuniones". Además, Arahuetes afirmó que el Centro de Transportes tiene todavía plazas de aparcamiento para vehículos pesados, y que el Ayuntamiento habilitará la parcela de 13.000 metros cuadrados colindante con las instalaciones, si fuese necesario.

ADEMÁS



29/DEPORTES

R&D mejorará "la imagen" de Caja Segovia, Segoviana y Open Castilla y León

11/RELIGIÓN

La Virgen de la Fuencisla llega hoy a la Catedral desde su santuario

13/SOCIEDAD

Casi mil segovianos padecen algún tipo de minusvalía

19/NACIONAL

La Comisión del 11-M aprueba que comparezca Aznar

20/NACIONAL

ETA explosiona cuatro bombas de poca potencia en Irún

25/INTERNACIONAL

La OTAN adiestrará a las Fuerzas de Seguridad iraquíes

Vaillant
CASPER, S.L.
SANGRANIMIENTOS
C/ Peñalara, 22
Telf: 921 41 26 33
CREAMOS BIENESTAR

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO

"Zouhier: 'Yo avisé de que las armas del guardia civil llegaron a los terroristas', 'ERC considera 'fascistoide' que el Gobierno pida a la UE que reconozca al valenciano', 'El Gobierno da a los empresarios un periodo de gracia para regularizar a los inmigrantes en situación ilegal', 'Bagdad: recogiendo restos humanos en cajas de tomates', 'Aznar declarará ante la Comisión del 11-M a menos que el PSOE vote hoy en contra' y 'El 6% de los jóvenes españoles de entre 14 y 18 años ha consumido cocaína este año'".

LA VANGUARDIA

El editorial se refiere a la propuesta del ministerio de Trabajo de que los inmigrantes en situación ilegal que lleven al menos un año trabajando sin contrato en España denuncien a su empleador para obtener un permiso de residencia, y comenta que aunque pueda ser útil para acabar con situaciones de explotación y contratación ilegal, cabe preguntarse cuántos tendrán el coraje y los recursos para cursar la denuncia y afrontar un trámite judicial.

EL PAÍS

En "Margen para negociar", EL PAÍS afirma que "la situación objetiva de los astilleros muestra" algunos "síntomas de mejora. La Comisión Europea ha declarado su disposición a no reclamar perentoriamente la devolución de las subvenciones ilegales, lo cual proporcionará más tiempo para buscar una solución negociada en España.

LA RAZON

En "La amenaza de las mafias", LA RAZON afirma que "la experiencia internacional demuestra que la lucha contra el crimen organizado debe acometerse desde una visión multidisciplinar, ya que este tipo de bandas infectan transversalmente el cuerpo social y así deben ser combatidas.

ABC

En el editorial "Los límites de la reforma" señala que "para reformar la Constitución, o es con el PP o no hay reforma. Esta obviedad, impuesta porque la Constitución prevé unas mayorías cualificadas que sólo se alcanzan con la suma de los diputados populares y socialistas, debería estar presente en el discurso del Gobierno como cuestión previa.

elPeriodico

Su editorial se refiere a la situación de Izar y al apoyo explícito a los trabajadores que tuvo Rodríguez Zapatero y comenta que esta empresa pública tienen difícil viabilidad porque sus centros, poco competitivos, se mantuvieron artificialmente con ayudas que la UE considera ilegales, y concluye que el presidente del Gobierno debe evitar promesas que tienen difícil conciliación con las pautas de la UE.

ALGO MÁS QUE PALABRAS

VÍCTOR CÓRCOBA HERRERO

Música que calma y colma

EN MEDIO DE UN MUNDO flagelado por la violencia, el mal gusto, la crispación y tantos otros desórdenes, propongo la música como alimento que acrecienta la vida, tan sesgada por absurdos modos y modales, por suicidios en tentativa y consumados (la nueva epidemia de los nuevos tiempos), por odios y venganzas. Las sinfonías melódicas siempre unen. Lo pude comprobar en el último acto vivido. La Real Academia de Bellas Artes de Nuestra Señora de las Angustias de Granada organizó un concierto de música de órgano para la Reina Isabel la Católica en la Capilla Real, con motivo del V Centenario de su muerte, que aglutinó a multitud de personas, venidas incluso, a propósito, de otras ciudades. Con el acertado y sugestivo título "Música para tecla de los siglos XIV, XV y XVI", en el que la originalidad de las obras que se pudieron escuchar en el concierto elevaron a lo más alto de la belleza tanta belleza contemplada y oída; puesto que, Montserrat Torrent, es una de las grandes organistas

dedicada de lleno al repertorio de la música antigua española.

En el órgano positivo de la Academia, la genial concertista, impregnó magistralmente bajo un silencio sepulcral, las sonoridades más sublimes ante los muros sagrados que dan cobijo al panteón real y el corazón de las miradas gozosas crecidas por el verso. Montserrat Torrent, que es todo un pentagrama de luces centradas en singulares acordes y de pautas concentradas de sabiduría musical, supo sembrar las obras de compositores ancestrales, destilando una música del tiempo para la vida actual. Realmente, con su dominio concertístico, emocionó a todos los asistentes que le ofrecieron, al final del repertorio, los más efusivos y persistentes aplausos. El desarrollo concertista del programa único en el santo lugar, toda la atmósfera creada alrededor de los corazones unidos en la música, me evocaban la emoción que sentiría la Reina, amante de las artes y protectora de artistas, por este tipo de bellos encuentros; ella que entendió es-

tas expresiones creativas, como descubrimientos del espíritu, gozo y medicina. El acto, sin duda, fue una cura para el alma.

Aparte de que la música colma y calma, favorece además el clima de diálogo entre culturas, algo muy necesario para el entendimiento en un mundo diferencial y globalizado. Nuestra tradición musical constituye un tesoro de valor inestimable que sobresale entre las demás expresiones artísticas, que no sólo debemos conservar, también conversar sobre sus gozos y convidar a otras culturas, tan profundas esencias y emociones. La música nos identifica y, por ella, nos pueden reconocer. El encuentro con lo armónico siempre armoniza hacia el camino de la unidad. Ante tantos ruidos estridentes que nos rasgan el corazón, precisamos melodías que nos suban el ánimo y resuciten la alegría de sentirnos bien con nosotros mismos. Sin duda, es buena cita, la de citarse en el cultivo sonoro para hallarse, cultivar lazos fraternos y fermentos de paz en todo lugar y lugar.

TRIBUNA

ANTONIO CASADO

El pulso del piloto

EL "TALANTE, TATRÁS, talante, tatrás" de Zapatero, según Gallego y Rey, excelentes comunicadores, no es solo la piedra favorita del PP contra el Gobierno socialista. Es también un motivo de inquietud en los pliegos de la propia organización del PSOE, como se comprobó en la reunión a puerta cerrada que los diputados socialistas mantuvieron el martes con la vicepresidenta del Gobierno, Teresa Fernández de la Vega, sobre cuyo cargo recae la responsabilidad de la coordinación del trabajo. Como diría Fernando Savater, hay humildes verdades que sucumben frente a las mentiras de moda. Como inagotable generador de modas, lugares comunes y climas artificiales, el poder tiene a establecer lo que es o no es políticamente correcto. No es políticamente correcto poner en

duda el pulso del piloto. O sea, la sensación de firmeza que el gobernante debe transmitir a los gobernados. Especialmente si quien duda no es quien está casi obligado, el adversario, sino la propia clientela del líder. O aquellos observadores que desean vivamente -deseamos- el acierto del piloto y el copiloto en sus propuestas de mejorar la vida de los ciudadanos. Algunos detectamos síntomas de debilidad argumental -a veces, también ideológica- en el señor Rodríguez Zapatero. Eso empeora en el puesto inmediatamente inferior del escalafón. O sea, en la figura del copiloto -presidenta de sustitución por ausencias-, que encarna doña María Teresa Fernández de la Vega.

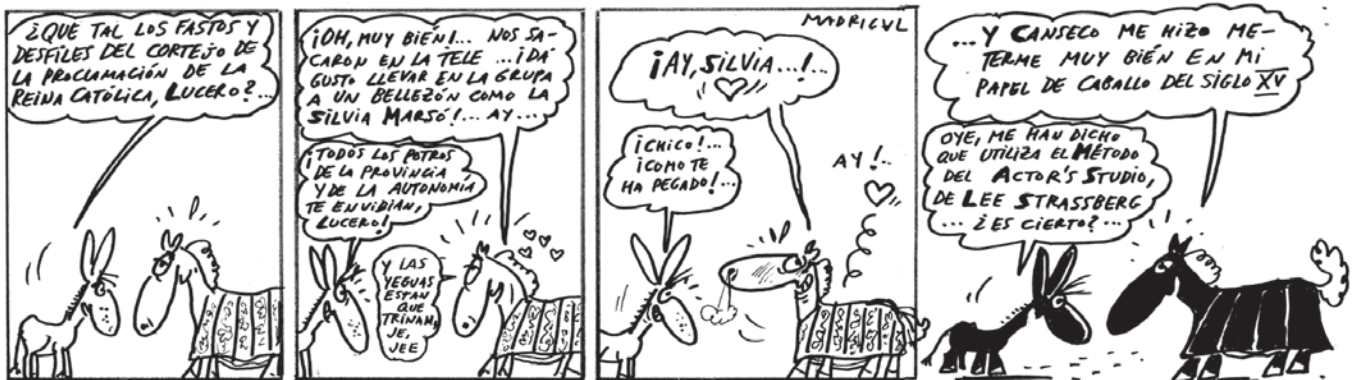
Sus dificultades expresivas trasladan una perturbadora sensación. Si los argumentos no están claros puede que tam-

poco lo estén las ideas que los sustentan y la hoja de ruta para aplicarlas. Objetivos plausibles, razonables, dignos de ser apoyados, junto a una mala defensa de los mismos. Explicaciones deficientes, poco didácticas. Lagunas argumentales en el verbo neutro de Zapatero y demasiados tropezones en el discurso de la vicepresidenta. Es como si ellos mismos estuvieran descubriendo sobre la marcha que están bien fijadas las metas pero no los caminos a seguir. O que se ha decidido la jugada final sin estudiar las intermedias.

Todo esto fue lo que saqué en limpio, después de revisar las notas tomadas durante la intervención de Fernández de la Vega en el Foro de Europa Press ayer miércoles en Madrid. Cuánto me gustaría estar equivocado.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



DE PASO

JUAN A. SÁIZ GARRIDO

La no cultura

EL JUEVES PASADO saqué a relucir la cultura; y como la improvisada reflexión se me quedó en un esbozo, voy a ver si remato la jugada. De entrada, esto de la cultura tiene mucha tela y no es sólo cuestión de cantidad ni de sesudo aprendizaje intelectual; me explico, por más libros que lea, más cursos que estudie, más películas que vea, más música que escuche, más exposiciones que contemple, más conferencias que oiga y más ciudades que visite, bien seguro estoy de que nunca alcanzaré la mitad de la cultura, por ejemplo, que el más humilde de mis gabarreros en su comunión con ésta, su sierra del Guadarrama; nadie más culto, pues, que aquellos que dominan su propio entorno y que, fruto de ese amancebamiento con el medio, son capaces de crear una cultura propia. Es evidente que la sensibilidad y la apetencia por lo bello no son patrimonio exclusivo de las mentes cultivadas en las aulas y en los teatros.

Luego hay, a mi juicio, algunos sucedáneos; existe una culturita secuestrada por esa casta de estetas e intelectuales remilgados que huele a naftalina; hay, también, una culturita corrosiva, urbana, cutre y underground, que resiste, que planta cara y que pone perdidos el patio y la pared; otra más, de pesebre y subvenciones a los amiguetes de turno, prima hermana de la culturilla oficial burocratizada y mediatizada por los aparatos de propaganda; abunda, todavía, esa que alardea de conocimientos fatuos, algo así como los culturistas que presumen de músculos; y así podríamos seguir con más ejemplos. No es mi voluntad ofender a nadie; aquellos que se sientan aludidos tienen fácil remedio, rascarse. A mí, me interesa hablar y escribir de la cultura sencilla que mama de la tierra y de la memoria, que brota de manera espontánea entre las mentes libres, que rompe moldes y ensancha el pensamiento, que abre nuevos caminos en el monte, en el mar y ahora en el espacio, que se eleva por encima de las siglas, que alumbraba el

camino, que huele a libertad... Entiendo, pues, la cultura como medio para transformar la sociedad y hacer personas libres, y no como un fin en sí misma.

El jueves pasado me referí aquí a alguien que se ha marcado por oficio eso de encender la llama de la inquietud en el personal. Fue su elección y eran otros tiempos. Ahora contemplo que jamás han existido en este país más organismos, más políticos y más funcionarios dedicados específicamente a la cultura, ni más gente comiendo y bebiendo de ella y, sin embargo, no veo que al personal se le metan los perros en danza como es debido: con desparpajo y respetando su libertad. Parece claro que el problema no es cuestión de presupuesto ni de infantería, sino de método. Luego está lo del cauce, que es asunto a matizar; el cauce debe de ser suficientemente amplio y generoso para que los proyectos culturales fluyan y se desarrollen con libertad, evitando el encasillamiento. En cuanto a las infraestructuras, a muchas convendría llenarlas de vida y limpiarlas de telarañas; otras se han quedado obsoletas y muchas han desaparecido sin alternativa (hace cuarenta años, en mi pueblo había dos salas de cine y ahora no hay ninguna).

Desde el punto de vista político, la cultura es un valor superior e independiente del marco puramente ideológico. Hablar de una cultura de derechas y otra de izquierdas es, cuanto menos, cicatero y mezquino. Me pringará más; desde la izquierda hemos defendido históricamente una cultura de izquierdas como elemento diferenciador, llegando incluso a abrazarla como patrimonio propio. Craso error, porque la cultura no es de nadie y es de todos (los pecados mortales que haya cometido la derecha con la cultura, que los purgue ella). Todo poder político suele caer en la tentación de utilizar la cultura en beneficio propio. Grave equivocación, en la que todos están pringados y que convendría corregir; que empiece Zapatero y que el ejemplo

siga hasta el último concejal del pueblo más pequeño. Y con la televisión hay que hacer algo, que ya huele.

Este sábado estuve con mi tío Andrés Garrido escuchando el pregón (?) oficial de las fiestas del Caloco; ambos pusimos cara de huevo al sentir el fiasco que nos produjo un señor que sale por la tele y que subió al balcón del ayuntamiento para soltar un par de simplezas ("quédese en su comunidad, Sr. Cuesta"), al tiempo de que la limonada volara a jarros salpicando a cuantos osaran acercarse a los jardines de la plaza y de que las garrotas siguieran impactando sobre el mobiliario urbano. La cultura debe aprovechar cualquier ocasión para sembrar valores éticos y estéticos y, de paso, para corregir esos actos absurdos, disfrazados de tradiciones, cuando en realidad son modas de mal gusto que se han implantado en muchas fiestas de nuestros pueblos. La cultura también está en las pequeñas cosas, más aún que en los grandes eventos.

Escrito lo anterior, que me duele y que asumo como una obligación, confieso también un moderado optimismo; afortunadamente, cada día son más las personas que manifiestan sus inquietudes culturales, que me confían sus pinturas, sus poemas, sus relatos, sus bocetos de libros, sus fotos, sus avances con la música... ¡Ay, si yo pudiera darlos cauce a todos esos proyectos e inquietudes! Yo no puedo, me limito a escuchar atentamente a sus protagonistas y a poner mi grano de arena, pero el poder político sí, es su competencia y su obligación. No interpretren, por favor, este par de folios como una crítica corrosiva, que no lo es, y sí como un estímulo; por eso aliento a los responsables, a los unos y a los otros, a que echen ganas e imaginación al asunto, y a que sean muy ambiciosos a la hora de aprobar presupuestos e invertir en cultura, porque la cultura nunca es cara, la que sí es profundamente onerosa es la no cultura.

CARTAS AL DIRECTOR

OLGA MARÍA RAMOS

¡Gracias Segovia!

¡Sr. director:

Recientemente, acudí al Colegio Universitario Domingo de Soto, invitada por la Fundación Cursos de verano Castilla y León. De lo acontecido en dicho lugar sería mejor que diéran fe los que allí acudieron y espero que así sea, porque el éxito de público y el mío personal -perdonen esta pequeña vanidad- fueron inenarrables. No recuerdo otra conferencia cantada tan cálida. Los asistentes, no eran únicamente alumnos y catedráticos de los cursos, si no muchos segovianos que me demostraron continuamente su cariño y admiración. Muchos son los lazos que me unen a Segovia, pues en mis tiempos de azafata, y por mi gran amistad con Teresa Herrero hija del propietario del restaurante La Taurina, todos mis días libres cogía mi Seat 600 y me acercaba a disfrutar del ambiente de Segovia que me conozco al dedillo. Por otro lado, mi madre Olga Ramos siempre recuerda con emoción sus éxitos en el Columba allá por los años 40'.

Por otro lado, mi madre Olga Ramos siempre recuerda con emoción sus éxitos en el Columba allá por los años 40'.

Por eso, le ruego que haga llegar este ¡Gracias Segovia! desde lo más profundo de mi corazón.

NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

VISTO Y NO VISTO

Ventajas de un tanque

Al más puro estilo de las autoescuelas el tanque de la imagen realiza entrenamientos de movilidad en los alrededores de Baterías. Hacia delante y hacia atrás, una y otra vez, hasta que los militares en práctica que lo conducen aprenden correctamente a manejarlo. Esta claro que este vehículo de guerra no es especialmente rápido, ni su línea es la última moda, ni ofrece las mayores comodidades en su interior, eso sí, puedes llevar a todos tus amigos dentro, es realmente complicado de robar y si se le aplica un poco de 'tunning' se convertirá en el más 'guapo' de la carretera. Si no a ver quien es el valiente que se atreve a decir que no lo es. En fin, no esta en el mercado pero como alguna casa de coches se lo proponga rompe su lista de ventas.

(Foto: Ángel Kamarero)



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DE SEGOVIA
Edita
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958
Editor-Director
Carlos Herranz Cano
Subdirector
Aurelio Martín González
Redactor Jefe
Jesús Martínez Calle
Jefes de Sección
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
Director Gerente
Javier Hernando Domingo
Administración
Carlos Rebollos Herranz
Publicidad y Marketing
David Matarranz Casado
Administración de Publicidad
Pilar Chousa Rincón
Redacción, Administración y Talleres
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia
Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com
Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15

INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00
HOSP. POLICLÍNICO:
921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUS:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor:
921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.
Navá de la Asunción:
921 58 00 36.
Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro:
921 59 10 00

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES
Miércoles, 15 de septiembre: Alberto Fernández María (61 años), Mariano Álvaro Enebral (75 años).

EXPOSICIONES

Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

Bar Santana

— Exposición de óleos de María Jesús Sánchez. Hasta el 30 de septiembre.

Casa de los Picos

— Exposición sobre los ciclos formativos. Muestra sobre el proyecto 'Influencias del reinado de Isabel la Católica en las artes aplicadas'. Hasta el día 28 de septiembre.

Centro Cultural San José

— Exposición de pintura de la joven pintora segoviana Marta Pascual, dentro de la iniciativa municipal 'Arte Joven en San José'. Hasta finales de septiembre.

Claustro Galería de Arte

— Exposición de pintura, óleo sobre lino, del artista neoyorquino Tom Gomes. Hasta el 28 de septiembre.

Diputación Provincial

— Exposición fotográfica con motivo del 25 aniversario de la Constitución.

Galería Pau d'Arara

— "Color en la arena", exposición de pintura del artista Juan Arteche. Hasta el 24 de septiembre.

Librería Diagonal

— "Todavía tenemos algo que decir", ilustraciones de Rafa Verdejo. Hasta el 30 de septiembre.

Montón de trigo montón de paja

— El pintor segoviano José Luis Rubio expone sus obras hasta el día 30 de septiembre bajo el título 'El silencio de la memoria'. Horario: de lunes a sábado de 10,30 h. a 13,45 h. y de 17 h. a 20,15 h.

Museo Rodería Robles

— "Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad". De martes a sábado es de 10,30 a 14,00 horas, y de 15,00 a 19,00 horas. Además, los domingos de 10,30 a 14,00 horas.

Sala de Fotografía Juan Luis Misis

— Exposición de fotografías de Aurelio y Pablo Martín Una visión insólita de Segovia bajo el título 'Rayos del alba'. Hasta finales de mes.

Sala Unturbe

— Exposición de pinturas al óleo de la pintora Teral bajo el título 'Pensamientos en materia'. Horario: de lunes a viernes de 17 h. a 20 h.; sábados y domingos, de 11 h. a 14 h. y de 17 h. a 20 h.

Torreón de Lozoya

— 'Plantas que curan, laboratorio vegetal'. Hasta el 3 de octubre.

Universidad SEK

— '13 flores y un árbol' y

'Momentos', de Silvia Manzanares.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el tlf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

BRIEVA

Restaurante 'El Palomar'

— Grabados de Federico Osorio. Hasta el 30 de septiembre.
— Acuarelas de Alfonso Pastor. Hasta el 30 de septiembre.
— Óleos de Fernando Aguilar. Hasta el 30 de septiembre.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

MADRONA

Restaurante "El Molino"

— Exposición de pinturas naïf,

óleos y acrílicos de Palmira. Hasta el 30 de septiembre.

Hostal Soto Palacio de Madrona

— Óleos sobre tabla de Fernando Aguilar. La muestra permanecerá abierta hasta el próximo día 30 de septiembre.

OTONES DE BENJUMEA

Museos

— Pedagógico "La última escuela" y Etnográfico "Remembranzas". Tlf.: 921-501038.

PALAZUELOS

Ayuntamiento

— Exposición de los cuadros del VII Certamen Nacional de Pintura Rápida. De lunes a sábado de 19 h. a 21 h.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Deberán ser concertadas en el tlf.: 921-594354.

SAN ILDEFONSO

Galería Garajarte

— Exposición de Molina Vallejo. Hasta el 30 de septiembre.

Museo Nacional del Vidrio

— "Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)" en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 horas y de 16 a 17,45 horas.



AGENDA SOCIAL

CONCIERTO



El Bar Santana acogió el martes uno de sus conciertos. Esta vez a cargo del trío de músicos que compone la banda Bakanal que, entre otras piezas, interpretó tangos. Como es habitual, fueron muchos los que acudieron a disfrutar de su música.

(Foto: Kamarero)

HOMENAJE



La Asociación Cultural Plaza Mayor de Segovia, rindió un homenaje popular al dulzainero Antonio Gil Martín y su hijo Juan Antonio Gil Sanz en el ciclo de música de folklore en los Corralillos por toda una vida dedicada a la música tradicional castellana y hoy te felicita al cumplir 90 años, junto a tu esposa en la localidad de Matabuena.

(Foto: Kamarero)

CONVOCATORIAS

HOY
Virgen de la Fuencisla: Hoy a las 20,30 h. en la Plaza Mayor, las Autoridades Religiosas, Civiles y Militares recibirán ante la fachada del Ayuntamiento la imagen de Nuestra Señora de la Fuencisla que será trasladada en procesión hasta la Catedral.

Presentación: Hoy a las 20 h., Obra Social y Cultural Caja Segovia presenta en la Sala Caja Segovia (bajada del Carmen, 2), el libro 'Historia de las comunicaciones en Segovia', de Don Mariano Gómez de Caso. La publicación forma parte de la serie de la entidad 'Conocer Segovia'.

Servicio de comedor:

La Asociación de Madres y Padres de Alumnos del colegio Diego de Colmenares se comprometen a gestionar el servicio de comedor durante el mes de septiembre con, al menos, 10 alumnos. Los padres interesados deberán apuntarse hoy de 9 a 9,30 h. en el colegio contactando con Amparo Yoldi y Celia Montalvo.

Concierto: Hoy a las 22 h. en el Bar Santana, concierto a cargo de Bakanal (tangos).

Prácticas de tiro: Unidades de las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden Público realizarán ejercicios de tiro en el Campo de Matabueyes hoy y también durante los días 17, 21, 22, 23, 27, 28, 30. En horario de 8,00 horas a 14,30 horas.

Actividades Culturales: La localidad de El Espinar continúa sus actividades enmarcadas en la semana cultural en honor al Cristo del Caloco.

MAÑANA

Novena de la Fuencisla: Comenzará mañana a las 7,45 h. en la Catedral.

Fiestas: La localidad de Nava de la Asunción comienza sus fiestas en honor al Santo Cristo de la Expiración. Entre las actividades organizadas para mañana, figura, a las 23 h., la verbena popular amenizada por la orquesta 'Tucan Brass' en la Plaza Mayor. Durante la misma se elegirán la Reina y las Damas de Honor de



PROCLAMACIÓN DE ISABEL LA CATÓLICA

Viernes, 17 de septiembre

En la plaza de San Esteban, de 17 h. a 22 h., mercado medieval; a las 18 h., actuación de La Esteva (danza).

En el Paseo de Colmenares, de 17 h. a 22 h., juegos infantiles y tiro con arco.

En el Paseo del Salón, de 17 h. a 22 h., exposiciones de cetrería y armas.

En la plaza de San Martín, a las 18 h., animaciones.

En el Corralillo de San Sebastián, a las 18,30 horas, Juglares (Música); a las 19,30 ho-

ras, representación sobre el Poder del Amor (teatro).

En los jardines de los Zuloaga, a las 19 h., Farsa o Quasi Comedia (teatro); a las 20 h., Comedia Calamita (teatro).

En San Juan de los Caballeros, a las 18,30 horas, Concierto de Ministriles de Marsias; a las 19,30 horas, concierto de la Coral Ágora.

En el Teatro Juan Bravo, a las 20,30 horas, actuación de Ministriles de Marsias (música) y espectáculo de danza a cargo de L'Españoleta.

las fiestas. A las 24 h., pregón anunciador de las fiestas a cargo de Marta Gil de Biedma y Alba.

Motos: A partir de mañana y durante todo el fin de semana, la villa de Ayllón acoge su

XIV Reunión de Motos Antiguas.

La recepción de los asistentes tendrá lugar a las 17 h. en la Plaza Medieval. A las 22 h. se obsequiará a los participantes con un vino español.

FIESTAS EN EL POLÍGONO 'EL CERRO'

Viernes, 17 de septiembre

A las 17,30 h., castillos hinchables para animación infantil. A la misma hora, exposición de coches antiguos.

A las 20 h., exhibición de Quads y vehículos todoterreno en la parcela 102 de este polígono.

A las 20,30 h. pregón de fiestas.

A las 21,30 h., degustación de una barbacoa para los asistentes.

A las 22,30 h., verbena amenizada por una orquesta. En el descanso, sorteo de regalos, que serán los que aporte cada uno

de los colaboradores y empresarios.

A las 23,30 h., entrega de cinco placas a las empresas más veteranas del polígono.

Sábado, 18 de septiembre

A las 16 h., capeonato de fútbol 3x3 en la explanada de Konz Ibérica. A la misma hora, castillos hinchables para animación infantil.

A las 18 h., exhibición de minimotos y coches teledirigidos. A las 20 h., merienda para los niños.

A las 21,30 h., teatro para adultos.

FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

HOY: Día y noche: Rujas Gómez. Calle Larga, 5 (junto C/ Coronel Rexach).

MAÑANA: Día y noche: Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24 (Barrio El Carmen).

■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en El Espinar, Av. Hontalvilla, 18.

■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentidueña, Fuentepelayo, Coca, Sangarcía, Navas de San Antonio, La Granja; y las 24 horas, los de Cantalejo, Boceguillas y Navafraía.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERÍA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Dadoz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. Jardín de la Real Botica, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos,

de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUELLAR - Tlf. 921 14 22 03: Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pasas a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVA - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.

CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRADERA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcoro... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Él próximo sábado, día 18, la localidad de Aldeante celebra el Dulce Nombre de María. El mismo día, el municipio de Ribota festeja Nuestra Señora de la Antigua.

FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

HOY: Día y noche: Rujas Gómez. Calle Larga, 5 (junto C/ Coronel Rexach).

MAÑANA: Día y noche: Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24 (Barrio El Carmen).

■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en El Espinar, Av. Hontalvilla, 18.

■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentidueña, Fuentepelayo, Coca, Sangarcía, Navas de San Antonio, La Granja; y las 24 horas, los de Cantalejo, Boceguillas y Navafraía.

Servicio Oficial de Postventa Audi
Núñez Automoción

En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.

Núñez Automoción
 Paríslara, 34 - 40006 Segovia
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

Comercial González

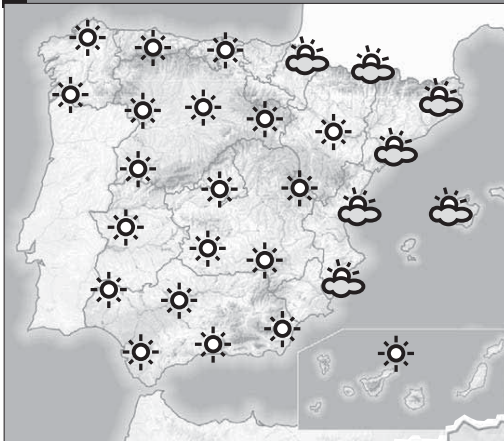
Compresores
 Calderines
 Pistolas
 Brochería
 Rodillos
 Minirodillos
 Accesorios

PINTURA

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 90 17 32. Fax: 921 44 03 77.

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Jornada soleada. La presencia de las altas presiones sobre la Península, dejará una situación meteorológicamente muy estable. Dominará el tiempo soleado en toda la región y se notará un ascenso de temperaturas máximas. Las mínimas de momento se mantendrán sin grandes cambios.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

máxima **22,1**
17,30 h

mínima **10,0**
07,30 h

HUMEDAD: 28%

VIENTO: NE

*LLUVIA: 0 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	23	8
Burgos	20	8
León	21	5
Palencia	21	6
Salamanca	25	8
Segovia	25	10
Soria	24	9
Valladolid	24	8
Zamora	25	7

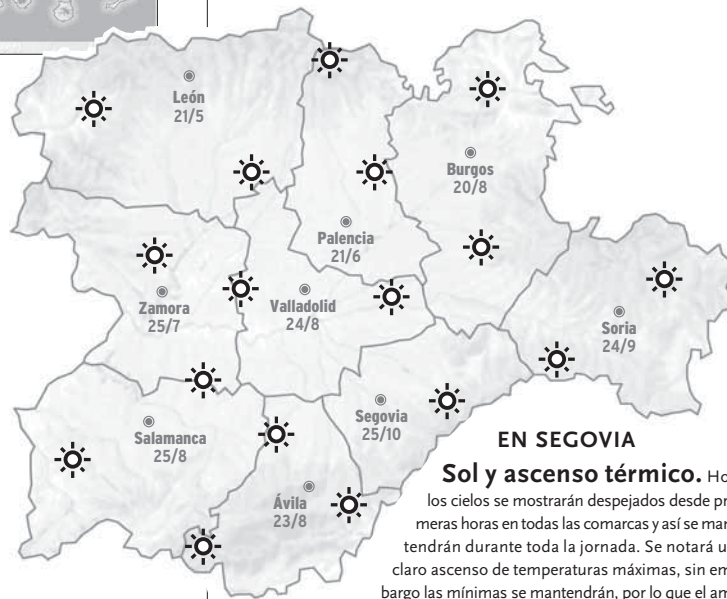
ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	23	14
Lugo	23	6
Orense	27	9
Pontevedra	24	11
Santiago	22	12
Oviedo	21	10
Santander	19	14
Bilbao	21	14
San Sebastián	21	15
Vitoria	19	11
Pamplona	21	11
Huesca	22	11
Teruel	22	8
Zaragoza	23	13
Logroño	21	11
Barcelona	24	17
Lleida	25	13
Girona	25	13
Tarragona	24	17
Albacete	27	10
Ciudad Real	26	16
Cuenca	25	10
Guadalajara	26	12
Toledo	28	14
Cáceres	31	15
Badajoz	31	14
Madrid	26	14
Alicante	28	21
Castellón	28	17
Valencia	28	21
Murcia	29	22
Almería	33	22
Cádiz	26	22
Córdoba	34	17
Huelva	33	17
Granada	31	12
Jaén	28	18
Málaga	29	22
Sevilla	34	18
P. de Mallorca	27	22
Las Palmas G.C.	27	23
Sta. Cruz Tfe.	27	23
Ceuta	26	21
Melilla	27	23

HOY

Suben las temperaturas máximas. La llegada de las altas presiones aseguran cielos prácticamente despejados durante toda la jornada y ascenso de temperaturas. Predominarán los cielos soleados en toda la Península. Tan sólo quedará algo de inestabilidad en el área Mediterránea. Se recuperarán los valores de las máximas.

MAÑANA

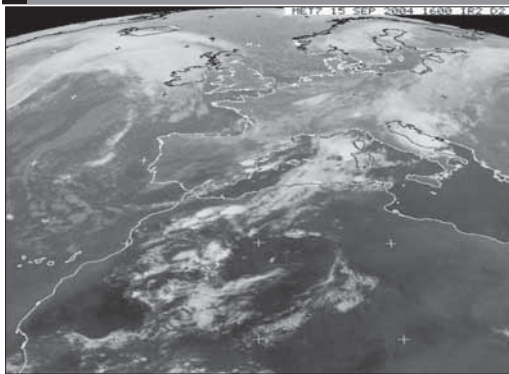
Claro dominio de sol. Hasta mañana que no se acerque un frente por el noroeste de la Península, la jornada vendrá claramente marcada por el sol en todo el país. Predominarán los cielos despejados desde primeras horas. Respecto a las temperaturas máximas, seguirán las tendencia al alza de los últimos días. Las mínimas también subirán



EN SEGOVIA

Sol y ascenso térmico. Hoy los cielos se mostrarán despejados desde primeras horas en todas las comarcas y así se mantendrán durante toda la jornada. Se notará un claro ascenso de temperaturas máximas, sin embargo las mínimas se mantendrán, por lo que el ambiente será casi frío de madrugada.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



VIERNES

Sin grandes cambios. No habrá cambios significativos en la previsión para el viernes. La semana termina con una jornada de cielos prácticamente despejados en todas las comarcas. Las temperaturas mínimas empiezan a recuperarse y las máximas subirán aún más.

SABADO

Llega un frente. La entrada de un frente por el noroeste peninsular hará llegar nubes medias y altas a la región. Serán más compactas en el norte y el oeste de la región y a medida que avance la jornada pero no se mostrarán activas en la región. Sigue el ascenso de temperaturas.

ONCE

Miércoles 15 de septiembre	Serie 058	68049
Martes 14 de septiembre		30322
Lunes 13 de septiembre		09260
Domingo 12 de septiembre		92756
Viernes 10 de septiembre		53571
Jueves 9 de septiembre		30084

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

Vuelta al Cole

Un estallido de modelos para miradas frescas, jóvenes y atrevidas.

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 13 de septiembre	Martes, 14 de septiembre	Miércoles, 15 de septiembre	Viernes 10 de septiembre	Jueves 9 de septiembre	Sábado 11 de septiembre	Domingo 12 de septiembre	Viernes 10 de septiembre
3 9 10 18 31 32	27 30 31 34 40 49	15 17 24 28 32 34	9 19 30 33 43 45	8 26 34 36 42 46	4 6 8 19 41 47	1 5 6 11 14 24	5 25 33 36 38
Compl. 37 Reintegro 9	Compl. 16 Reintegro 7	Compl. 29 Reintegro 3	Compl. 1 Reintegro 6	Compl. 5 Reintegro 4	Compl. 10 Reintegro 8	Compl. 31 Reintegro 9	Estrellas 5 2

■ **TRÁFICO** EL ALCALDE MATIZA QUE AÚN NO SE HA DECIDIDO EL PERÍMETRO AFECTADO, PERO ASEGURA QUE SERÁ "AMPLIO"

El casco antiguo será peatonal a partir del próximo otoño

Pedro Arahuetes, acompañado por las concejales Cristina Pampillón y Ana Sanjosé, presentó el programa de la Semana de la Movilidad, que comienza hoy

A.S.R.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, aseguró ayer que el equipo de Gobierno tiene intención de peatonalizar el casco antiguo de la capital a partir del próximo otoño, una medida que el regidor siempre ha tenido en mente y que ahora, según declaró ayer, es factible gracias al nuevo servicio de transporte público, que en su opinión ofrece alternativas suficientes al uso del vehículo privado a la hora de desplazarse hasta el centro de la ciudad.

En una conferencia de prensa convocada para dar a conocer las actividades que se desarrollarán en los próximos días con motivo de la Semana de la Movilidad, que comienza hoy, Arahuetes, que estaba acompañado por las concejales de Tráfico, Ana Sanjosé, y Medio Ambiente, Cristina Pampillón, afirmó que en este momento "hay sobre la mesa dos informes sobre la peatonalización, que serán estudiados próximamente por distintos foros de participación".

El alcalde mostró su confianza en que el próximo otoño el centro histórico de Segovia "quede recuperado para los ciudadanos, lo cual no significa que quede desierto"; en este sentido comentó que cuando se han realizado cortes de tráfico con motivo de actividades puntuales los ciudadanos "han usado otros medios alternativos y han disfrutado del casco antiguo".

Pedro Arahuetes señaló también que, aunque aún no se ha definido el perímetro que quedará cortado al tráfico, su idea es que los cortes sean "reversibles" y que las medidas adoptadas "no sean traumáticas", con facilidades de acceso para los residentes en las zonas afectadas y para la carga y descarga en horarios predeterminados; no obstante aclaró que la zona afectada será "amplia".

Tampoco desveló el alcalde si la prohibición de circular por determinadas zonas del casco antiguo se aplicaría desde el principio de manera radical o si se comenzaría aplicando la medida únicamente en algunos días, por ejemplo el fin de semana, para



El alcalde muestra el boletín de multa simbólica, entre las concejales de Tráfico y Medio Ambiente F. PENALOSA

CORTES DE TRÁFICO

El tráfico estará cortado en el recinto amurallado el sábado 18 y el miércoles 22 con motivo de la Semana de Movilidad

analizar sus efectos. "Esa es una decisión política, que se adoptará en su momento", precisó.

Arahuetes puntualizó que ya había adelantado su intención de abordar la peatonalización cuando "dispusiéramos de un buen transporte público, un transporte que ya está funcionando y que será mejorado con algunas modificaciones que también podrían estar en marcha en octubre o noviembre".

Mientras el Ayuntamiento toma una decisión definitiva sobre la peatonalización, los conductores segovianos podrán ir haciéndose a la idea con los dos cortes de tráfico en el casco antiguo previstos dentro de las actividades de la Semana de la Movilidad que, bajo

el lema general "Calles seguras para los niños", comienza hoy y se extenderá hasta el próximo miércoles, 22 de septiembre.

Según anunció la concejala de Tráfico, Ana Sanjosé, el tráfico quedará cortado en todo el recinto amurallado el sábado 18 y el miércoles 22 de septiembre, entre las once de la mañana y las diez de la noche, con las únicas excepciones de residentes, transporte público y servicios de emergencias; el miércoles 22 se suprime la carga y descarga en horario de tarde, de tres a cinco.

Además de estos cortes generales, el Ayuntamiento realizará restricciones puntuales el lunes, martes y miércoles en las inmediaciones de los colegios Aneja, Gloria Fuertes, Concepcionistas, y Villalpando, quince minutos antes y después del comienzo y final de las clases, para facilitar el acceso y salida de los niños, reforzándose la vigilancia en las cercanías del Diego de Colmenares para evitar los coches en doble fila y mal aparcados.

Otra de las actividades en la que los alumnos segovianos tendrán

MULTAS SIMBÓLICAS

Los niños dedicarán las tardes de lunes, martes y miércoles a poner multas simbólicas a los malos conductores

una participación directa será la campaña 'Multas simbólicas', una propuesta del foro escolar medioambiental "De mi escuela para mi ciudad" a través de la cual varias 'brigadas' de niños dedicarán las tardes del lunes 20, martes 21 y miércoles 22 a recorrer la ciudad distribuyendo boletines de multa simbólicas a los vehículos que infrinjan las normas.

Las multas estarán acompañadas por una octavilla en la que los niños segovianos aconsejan a los conductores cómo deben comportarse para que la ciudad sea más segura y agradable para todos, especialmente para los más pequeños, "que también deben tener su espacio y poder disfrutar de la ciudad", dijo Pampillón.

OTRAS ACTIVIDADES

El parque infantil de tráfico, de nuevo en marcha

Entre las actividades propuestas por el Ayuntamiento de Segovia con motivo de la Semana de la Movilidad destaca, además de los cortes de tráfico y la campaña de 'Multas simbólicas', el taller de seguridad vial que la asociación Ángel de la Guarda, de la Policía Local, impartirá a los escolares en la tarde de mañana jueves en el parque infantil de tráfico ubicado en el barrio de San José, que a partir de ahora volverá a ser utilizado habitualmente, después de cinco años cerrado. También para mañana viernes está prevista la presentación de los datos estadísticos sobre accidentes de tráfico en la capital en el año 2003 y los ocho primeros meses de 2004, así como la primera de las dos jornadas de puertas abiertas en los autobuses urbanos para los menores de 14 años, que también podrán usar gratuitamente este servicio el miércoles 22 de septiembre. Las actividades se completarán con una marcha cicloturista que se desarrollará el domingo 19, a partir de las once de la mañana; el recorrido se inicia en Fernández Ladreda y transcurre por el Camino Nuevo y la carretera de Villacastín para llegar a Hontoria, donde se hará una parada para tomar un refresco; la vuelta se realizará por el mismo recorrido, pero entrando por la Plaza de Somorrostro para acceder al Azoguejo, donde concluirá la marcha.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0358 - SAN LORENZO:
Casa baja de 4 dormitorios, baño completo, salón y cocina con despensa, está amueblada y tiene trastero, garaje y patio privado

Inmobiliaria



AZULEJOS TABANERA

Nueva gran exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18
Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



■ MUNICIPIO

El PP critica la inserción de publicidad de alcohol en la vía pública

EL ADELANTADO
Segovia

Los concejales del PP que participan en la Comisión de Bienestar Social del Ayuntamiento de Segovia denunciaron la instalación en la vía pública de alcohol, "algo que se prohíbe expresamente en la Ordenanza Municipal sobre Prevención de Alcoholismo y Tabaquismo". Los concejales populares plantearon esta crítica en la última Comisión de Bienestar Social, que se celebró hace unas jornadas.

Así, el PP denunció que la misma marca que se anunció en algunos autobuses del servicio municipal, publicidad que fue retirada posteriormente, se está "publicitando en algunos soportes instalados en la vía pública", cuando la ordenanza municipal prohíbe esta actuación.

■ INSTITUCIONES

La oposición pide una reunión de la Comisión de Colaboración con Administraciones

EL ADELANTADO
Segovia

Los concejales del grupo popular en el Consistorio de Segovia solicitaron una reunión de la Comisión Especial de Colaboración con otras Administraciones Públicas, para abordar temas "de vital importancia para el desarrollo de Segovia", y que en su opinión "no están desarrollándose de la manera más deseable, debido a la parálisis administrativa y funcional que se vive en el seno del Ayuntamiento".

Los concejales del Partido Popular piden, en una nota de prensa, que se debata la situación del convenio con Renfe, en relación a la cesión de los terrenos de la actual estación, y las conversaciones con Instituciones Penitenciarias en torno a la adquisición de la antigua cárcel.

■ SOCIEDAD LA FEDERACIÓN EXIGE EL CUMPLIMIENTO DEL REGLAMENTO DE ESTAS INSTITUCIONES

Los vecinos denuncian que los foros son sólo informativos

Las asociaciones pedirán mejoras en los autobuses para cada barrio

C.G.O.
Segovia

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos considera que los Foros de Participación "son más informativos que participativos". Ésta fue una de las conclusiones que el colectivo alcanzó en la asamblea general ordinaria que celebró en la noche del pasado martes, 14 de septiembre, en el Centro Cultural San José.

Los representantes de la federación en los distintos foros criticaron que reciben las convocatorias para estas reuniones con 24 ó 48 horas de antelación, en ocasiones por teléfono. Así, "no se cumple el propio reglamento que para estos foros aprobó la junta de Gobierno local, en el que se dice que se convocará con al menos 15 días de antelación", explicó el presidente de la federación, Juan Bautista Mullor.

"Si se convocase con ese plazo, daría tiempo a que la federación se reuniese y definiese una postura sobre los asuntos a tratar", continuó Mullor, quien afirmó que "ahora los representantes sólo pueden dar su opinión y no la de la federación, por falta de tiempo, porque se les convoca con uno o dos días de antelación, incluso cuando ya se ha celebrado".

Así, el colectivo remitirá un escrito al alcalde, Pedro Arahuetes, y a la concejala de Participación Ciudadana, Blanca Valverde, pidiendo "que se cumpla el reglamento de los Foros de Participación".

Mullor añadió que "la federación quiere tener participación, y que sea efectiva, y no se vaya a los foros sólo a oír, como ahora, sino a participar en la elaboración de los programas". El presidente de la federación incidió en que el reglamento de los foros también incluye esta propuesta, que en opinión del colectivo no se está cumpliendo, por lo que reclama la efectividad del citado texto. Además, recaló, "ni siquiera podemos aportar sugerencias apenas, puesto que al convocarnos con tan poco tiempo, la federación no puede definir su opinión sobre los temas".

Sin embargo, Mullor concluyó que la federación "seguirá asistiendo a los foros y esperamos que se reconsideren estas actuaciones; que se cumpla con el reglamento que la propia junta de Gobierno local aprobó".

En otro orden de asuntos, el colectivo vecinal, tras señalar que "seguimos aplaudiendo que por fin tenemos unos autobuses con la calidad que se merece la ciudad", decidió en la asamblea que cada asociación de barrio presentará al Ayuntamiento sus propias peticiones sobre las mejoras que considera oportunas para el servicio municipal de transporte.



La Federación de Vecinos celebró una asamblea general en el Centro Cultural San José

JUAN MARTÍN

Entre las demandas que se plantearán, se encuentra que la línea de Hontoria-Plaza de Toros empiece y termine en la plaza Colón, punto que la federación considera que es la "terminal general" para todos los trayectos.

Mullor, presidente también de la asociación de vecinos del bar-

rio del Cristo del Mercado, pidió la restitución de la línea La Fuentequilla-Colón, "que ha desaparecido sin que nos hayan explicado por qué y que creemos muy necesaria".

La federación aconsejó a las distintas asociaciones de los barrios que "presenten cuanto antes

sus sugerencias para el transporte público, si no lo han hecho ya, en el Registro del Ayuntamiento, para su estudio y posible inclusión", antes de los cuatro meses de plazo que el Consistorio propuso para estas labores, que finalizará a finales del próximo mes de octubre.

▼ DEMANDA

Un reglamento para las subvenciones municipales

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos decidió remitir una carta al alcalde, Pedro Arahuetes, solicitando la elaboración de un reglamento que regule la concesión de subvenciones y ayudas municipales. El colectivo criticó que "hay asociaciones que han recibido ayudas del Ayuntamiento, habiendo presentado la petición fuera de plazo, y otras en esta misma situación que no han contado con estas subvenciones". El presidente de la federación, Juan Bautista Mullor, citó entre las asociaciones que presentaron la petición fuera de plazo, solicitud que no ha sido concedida, la de San Andrés y la del Salvador. La federación criticó que "no se ha tratado a todo el mundo por igual y queremos que se aplique el mismo criterio", y

añadió que la actuación se realizó "de manera unilateral". Así, la federación pedirá a Arahuetes la creación de una comisión para la elaboración del reglamento para las subvenciones municipales, "en la que estemos nosotros también y podamos defender nuestros criterios".

PROPUESTAS

Entre las propuestas que la federación quiere incluir en el reglamento, como fórmula para el reparto de las ayudas municipales se encuentra el número de habitantes de cada barrio, el número de socios de los colectivos vecinales y la cantidad de actividades que cada asociación organice. En este sentido, Mullor indicó que la federación estima que el montante de las subvenciones no debe ser igual para to-

das las asociaciones, sino que deberá depender de distintos factores, entre los que el colectivo vecinal defiende los tres citados. También incidió la federación en la necesidad de que las asociaciones pidan las ayudas dentro del plazo fijado y que el Ayuntamiento avise a los colectivos del periodo fijado para estas gestiones. Mientras, Mullor comentó que también solicitarán que "se consensúen los impresos de las peticiones de las subvenciones, y no se deje a criterio de una sola persona". Por otro lado, aconsejó a las asociaciones de barrio que presenten cuanto antes sus datos en el Ayuntamiento para que se incluyan en el registro municipal de asociaciones, cuya actualización está acometiendo el Consistorio en estos momentos.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0357 -
ESPIRODO: Adosado,
Tres dormitorios,
2 baños y un aseo, garaje,
trastero, bajo cubierta
de 38 mts acondicionados
zonas comunes, piscina y cancha
de tenis.

Inmobiliaria

MUNICIPIO LOS TRANSPORTISTAS SE MANIFESTARÁN CONTRA LA MEDIDA EN LA CALLE UN SÁBADO

Arahuetes dice que la prohibición para los camiones es "irreversible"

Asetra insiste en la necesidad de buscar una solución mediante "el diálogo"

C.G.Q./A.S.R.
Segovia

El alcalde, Pedro Arahuetes, insistió ayer que la prohibición del estacionamiento de los autobuses y camiones de más de 3.500 kilos en la ciudad es una "medida irreversible". El alcalde mostró así la posición del Ayuntamiento ante el rechazo que esta medida, que entró en vigor el pasado 23 de agosto, ha ocasionado entre los profesionales del sector.

Arahuetes afirmó que "no nos vamos a replantear la medida adoptada, meditada, que nos han pedido los colectivos vecinales desde el primer día que entramos en el Ayuntamiento, que se ha estudiado profundamente y que se ha discutido con la Agrupación Segoviana de Empresarios de Transporte (Asetra) en al menos 30 reuniones". Además, destacó que el Ayuntamiento ha adoptado la decisión "con todas las consecuencias", al tiempo que aseguró que el Consistorio no permitirá que se aparquen vehículos pesados en la ciudad, ni aquellos que paguen sus tasas en el muni-

cipio, ni otros procedentes de otras localidades.

Respecto al Centro de Transportes, sobre el que Asetra dijo que no tenía ya ninguna plaza de aparcamiento libre, Arahuetes indicó en que "no está al cien por cien" y que "si en meses, porque se realice la construcción de la nave de logística, los vehículos pesados no caben, el Ayuntamiento tiene un terreno que puede habilitar (la parcela municipal de 13.000 metros cuadrados colindante con el centro, que previsiblemente el Consistorio cederá a Semutrans, gestora de las instalaciones). Así, si los transportistas, "por comodidad o dejadez" aparcan en la ciudad, "se va a sancionar", subrayó el alcalde.

MOVILIZACIÓN

Mientras, los transportistas se movilizarán si el Ayuntamiento no acepta la petición de ofrecer zonas de aparcamientos para vehículos pesados en la ciudad. La protesta consistirá en la saturación de las calles de Segovia con camiones y autobuses, una medi-

MEDITADA

El alcalde asegura que la prohibición es una medida "meditada" y solicitada por los colectivos vecinales

da de presión que se celebraría el próximo sábado, aunque al cierre de esta edición aún no estaba fijada la fecha.

Sobre este asunto, el presidente de Asetra, José Soriano, indicó en que la agrupación continúa con la idea de "agotar todas las vías posibles y de buscar una solución mediante el diálogo". Sin embargo, de no encontrarse una salida al conflicto, los transportistas realizarán la protesta, un acto "que nos están pidiendo continuamente", aunque "no es bueno para nadie", añadió.

Por otro lado, Asetra mantuvo ayer sendas reuniones con el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, y con el presidente de la Diputación, Javier Santamaría. En

ambos encuentros, la agrupación también habló sobre el conflicto sobre la prohibición del aparcamiento de vehículos pesados en la ciudad, un asunto sobre el que Gordo y Santamaría afirmaron que se trataba de una tema de ámbito municipal, si bien que tratarían de conversar sobre el mismo con el alcalde.

Además, en las reuniones se trataron también distintas peticiones de Asetra. Así, se planteó la posibilidad de pactar con Castellana de Autopistas, adjudicataria de la AP-61 y la AP-6, reducciones en el peaje de estas autopistas para los transportistas segovianos y mejoras para la N-603 (Segovia-San Rafael), asuntos sobre los que Gordo explicó que ha remitido un informe a la Delegación del Gobierno para una posible solución.

La demanda de soluciones para puntos peligrosos en las carreteras de Segovia fue otro de los asuntos que se analizaron en las reuniones con el subdelegado del Gobierno y con el presidente de la Diputación.

SG-20

Más de 245.000 euros para el cierre y el desdoble de la variante

C.G.Q.
Segovia

La Dirección General de Carreteras ha ordenado que se continúe con los trabajos necesarios para la adjudicación del contrato por importe de 245.067,01 euros y un plazo de diez meses para mejoras en la variante SG-20 de Segovia. Se trata de un paso más para el proyecto de cierre y desdoble de la variante, que acometerá el Gobierno central. El subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, informó de este asunto ayer a la Agrupación Segoviana de Empresarios de Transporte (Asetra) en la reunión que mantuvieron ayer. Los trabajos iniciales consistirán en el estudio del proyecto de cierre y desdoble de la variante.



¡Sólo durante 15 días!

BEEP REDDIS 3000

Procesador Intel® Pentium® 4 con tecnología HT a 3.00 GHz
Tarjeta de video ATI Radeon 9200 128 MB
Monitor Multimedia HYUNDAI L70s+ 17" TFT
Grabadora DVD Dual 8x
Disco duro 80 GB
256 MB RAM

Panel de última generación, 12 ms de respuesta.

Características Adicionales:
- Procesador Intel® Pentium® 4 con tecnología HT a 3.00 GHz con 1 MB de caché y 13 nuevas instrucciones
- S.O. FreeDOS - Chipset Intel® - Bus 800 MHz - Módem 56 Kb - Puertos USB 2.0 - Tarjeta de red 10/100
- Teclado y ratón óptico

PC + Teclado + Ratón
+ Monitor Multimedia HYUNDAI L70s+ 17" TFT

Antes: ~~1.019€~~ Ahórrate 50€ **969€** 161.228 Ptas.

¡Compra ahora y no pagues hasta el 2005!

Opción 4: compra ahora y decide dentro de 4 meses cómo quieres pagar tus compras: al contado o en cómodas mensualidades, sin comisiones ni gastos de apertura. Condiciones de financiación sujetas a la aprobación de la entidad financiera Fincosum. Intel®, el logo de Intel® Inside, Pentium® y Centrino®, son marcas registradas o marcas de Intel® Corporation o de sus filiales en los Estados Unidos y otros países. Oferta válida al comprar de manera conjunta ordenador BEEP REDDIS 3000 + teclado + ratón + monitor multimedia HYUNDAI L70s+ 17" TFT. Oferta válida desde el 16 al 30 de Septiembre.

www.beep.es

BEEP

BEEP SEGOVIA:
Los coches, 7. T. 921 41 20 20

Tragsa Invita a presentar oferta para:
18.359 m² corta de coníferas y 18.359 m² desembosque a cargadero de madera cortada en Valsain (Segovia). Rfº 05/031

PRESUPUESTO TOTAL DE LICITACIÓN: 191.012,39 € (IVA no incluido).
RETIRADA DE DOCUMENTACIÓN: A partir de la publicación, en las oficinas de TRAGSA, C/Cobalto, 3. 47012 Valladolid. Teléfono 983 29 95 00. Fax 983 39 11 86.
PRESENTACIÓN DE OFERTAS: Hasta las 12,00 horas del día 23 de septiembre de 2004.
APERTURA PÚBLICA DE OFERTAS: El día 23 de septiembre de 2004, a las 18,00 horas en las oficinas de TRAGSA.

fes federación empresarial segoviana

IMF FORMACIÓN

LA FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA JUNTO AL INSTITUTO MADRILEÑO DE FORMACIÓN ORGANIZAN UN

MÁSTER EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

(600 horas)

Por segundo año consecutivo FES e IMF te ofrecen la posibilidad de realizar un Máster en Prevención de Riesgos Laborales. Aprende con nosotros una profesión de futuro. El 25% de los titulados en la pasada edición son hoy técnicos de PRL en activo.

- Programa subvencionado
- Titulación oficial Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía
- Distancia / Semipresencial

Información e inscripciones
C/Los Coches 1, 40002, Segovia
Telf. 921 43 22 12 - 921 43 20 01

fes

CULTURA EL AYUNTAMIENTO Y LOS PATROCINADORES REPARTIRÁN CASI 16.000 EUROS EN PREMIOS EN ESTA CUARTA EDICIÓN



Una persona contempla el trabajo de uno de los participantes en la pasada edición

FERNANDO PEÑALOSA

Segovia celebra su certamen de pintura rápida el 25 de septiembre

La convocatoria incluye el memorial en recuerdo a Antonio Román

A.S.R.
Segovia

El Ayuntamiento de Segovia, con la asesoría del Taller Municipal de Pintura, que gestiona el Grupo Aqua, ha convocado la cuarta edición del Certamen Nacional de Pintura Rápida 'Segovia Patrimonio de la Humanidad', que se celebrará en la capital segoviana el próximo 25 de septiembre, sábado, y repartirá casi 16.000 euros en premios.

El concurso está abierto a la participación de todos los artistas que lo deseen, con la condición de centrar su trabajo en las calles, monumentos, panorámicas o cualquier otro aspecto de la ciudad, admitiéndose cualquier tipo de técnica pictórica. El so-

porte deberá ser rígido y el tamaño de las obras, una única pieza por participante, tiene que oscilar entre 70x50 y 100x81 centímetros.

Las inscripciones se realizarán el mismo día 25 de septiembre, de ocho a diez y media de la mañana, en el Ayuntamiento, donde se sellarán y numerarán los soportes de los concursantes. Las obras deberán presentarse, también en el Ayuntamiento, a las cinco de la tarde, quedando los cuadros expuestos en la Plaza Mayor, hasta el momento del fallo del jurado y la entrega de premios.

El primer premio está dotado por el Ayuntamiento de la ciudad con 3.529 euros, mientras el segundo, patrocinado por Caja Segovia, es de 1.800 euros; además, se repartirán once premios de 600 euros, financiados por distintas entidades privadas. Asimismo, se fallarán los galardones del cuarto Memorial Antonio Román, en recuerdo del que fuera destacado acuarelista y uno de los fundadores del Grupo Aqua, dotado con tres premios de 2.117, 1.200 y 600 euros.

ESTE DOMINGO CON

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANTE PAUL GAUGUIN, LOS PRIMEROS AÑOS DEL GENIO NIÑOS ATLETA EGOS DE UN REPORTAJE MUSEO DE LA CIENCIA RECREACIÓN ESPECTACULAR DE LA NATURALEZA CINE MATT DAMON, EL REGRESO DE BOURNE LIBROS LECTORAS PARA AFRONTAR EL OTRO

magazine

LA 4ª EDICIÓN DE 2004

HACHÍS IMPARABLE LA DROGA QUE SE EXTIENDE ENTRE LOS ADOLESCENTES

ACTRICES DE MODA LAS TRES NUEVAS PROMESAS DEL CINE ESPAÑOL



Fernando Trueba relata su viaje cinematográfico a la odisea de Candéal, la favela de Salvador de Bahía que es modelo de convivencia gracias al poder de la música

EN EL CORAZÓN DE LA MÚSICA

Fernando Trueba relata su viaje cinematográfico a la odisea de Candéal, la favela de Salvador de Bahía que es modelo de convivencia gracias al poder de la música

Descúbrelo este fin de semana en el Magazine de El Adelantado de Segovia

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

www.eladelantado.com

y además



ACTRICES DE MODA



MATT DAMON



GIMNASTAS CHINAS



EL HACHÍS, A DEBATE



EL ARTE DE GAUGUIN

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0349 - Tabanera del Monte: Pareado de 4 dormitorios, 2 baños, un aseo, salón, cocina, garaje y bajo cubierta. A estrenar.

Inmobiliaria

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Paint Ball + Circuito de Quads

Precio Especial

+25 €

Sorteamos 5 invitaciones dobles (*) para practicar

Paint Ball + Circuito de Quads

Domingo 26 de septiembre a las 11,00 de la mañana

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **ADELANTADO QUAD**

Costo del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 invitaciones dobles.

El sorteo se celebrará el 22 de septiembre a partir de las 12 horas.

A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(*) Dos invitaciones para cada ganador

RELIGION LA IMAGEN SERÁ TRASLADADA DESDE SU SANTUARIO PARA INICIAR LOS CULTOS DEDICADOS A LA PATRONA DE SEGOVIA

La Virgen de la Fuencisla llega hoy a la Catedral

Los actos religiosos regresan al primer templo de la diócesis tras la exposición de Las Edades del Hombre

M.G.
Segovia

El altar mayor de la Catedral de Segovia volverá a ser un año más el centro de la devoción de los segovianos a la Virgen de la Fuencisla, que llegará esta tarde desde su santuario de las Peñas Grajeiras hasta el primer templo de la diócesis; donde tendrá lugar el novenario a la patrona de la ciudad.

Los actos religiosos, coordinados por la Cofradía de Nuestra Señora de la Fuencisla, recuperan este año el templo catedralicio como sede tras la celebración de la exposición "El Arbol de la Vida" de Las Edades del Hombre, que el pasado año obligó a trasladar los cultos del novenario a la iglesia de San Miguel.

El traslado a la Catedral se concretará en la tarde de hoy; don-

de tras ser vestida y colocada en su carroza por las camareras de la Cofradía de Nuestra Señora de la Fuencisla en el santuario, llegará a la Plaza Mayor a las 20,30 horas, donde será recibida en la fachada de la Casa Consistorial por el Ayuntamiento de Segovia y las autoridades locales y provinciales; así como por centenares de devotos de la patrona segoviana que se darán cita en la Plaza Mayor. Posteriormente, será el Obispo de Segovia, Luis Gutiérrez y el Cabildo Catedralicio quien acompañe a la imagen de la virgen hasta el altar mayor del templo, donde tendrá lugar un breve acto litúrgico de bienvenida.

El novenario comenzará el viernes 17 a las 19,45 horas y se prolongará hasta el sábado 25 de septiembre con el mismo horario;



En la foto de archivo, la imagen de la patrona es portada por los cofrades hasta el altar

JUAN MARTIN

y la popular "novena de la Juventud" comenzará el sábado 18 a las siete de la mañana.

Este año; el obispo de Segovia será quien lleve a cabo la predicación de las homilias durante el novenario; mientras que la participación musical estará a cargo del canónigo prefecto de música de la Catedral, Alfonso Frechel.

San Francisco
921412090

Triunfo Inmobiliaria

C0348
Paradinas.
Casa
semi-restaurada,
154 mts de vivienda
distribuidos en
dos plantas. Super
Oportunidad.

Inmobiliaria

GESTIÓN 10
¡¡NUNCA HAS TENIDO UNA OPORTUNIDAD COMO ESTA!!
A 5 min. del Centro, 4 dorm., salón, 2 baños y C/A. Cuenta con garaje y trastero. Amplia terraza solarium y unas excelentes vistas de Segovia
SEMINUEVO. VEN A VERLO
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

25 años
25 años de Constitución
LO QUE NOS UNE
EXPOSICIÓN
de
fotografías
20 años de autonomía

Del 15 de Septiembre al 3 de Octubre
 Excm. Diputación Provincial de Segovia
 C/ San Agustín, 23. SEGOVIA

Horario: de lunes a viernes de 11h. a 14 h. y de 17h. a 19:30h.
 sábados, domingos y festivos de 11h. a 14h.



FACTOR e. AGENCIA DE EMPLEO Y DESARROLLO LOCAL
 factor empleo y empresa en Segovia C/ Eulogio Martín Higuera, 4 (tras Subdelegación del Gobierno)
 Tfno. 921 466396. www.factor-e.org

Inscripción hasta el 17 de septiembre



Prácticas Remuneradas

CURSOS:

ITINERARIO A. SERVICIOS A LA VIDA DIARIA	
Técnico en Intermediación Social y Familiar	600 horas
Auxiliar de Ayuda a Domicilio	445 horas
Técnico de Educación Infantil	590 horas
ITINERARIO B. OFICIOS PROFESIONALES	
Electricista de Edificios	880 horas
Técnico de Instalación de Energías Renovables	985 horas
Agente de Dinamización del Medio Rural	350 horas
ITINERARIO C. PROYECTO DE EMPRESA GUIADA	
Auxiliar de Enfermería en Geriátrica + Curso Iniciación Empresarial	585 horas + 100 horas

¡LIQUIDAMOS TODAS LAS EXISTENCIAS!

Es su oportunidad: todos nuestros electrodomésticos a los precios más interesantes de Segovia.

frigoríficos, lavadoras, lavavajillas y todo en pequeños electrodomésticos.



GALERIAS
Santa Columba

Avda. Fernández Ladreda, 22 (FRENTE A LA IGLESIA DE SAN MILLÁN)

■ **SOCIEDAD** EL PALACIO DE LA DIPUTACIÓN ALBERGA UNA MUESTRA SOBRE LOS AÑOS DE LA CARTA MAGNA EN CASTILLA Y LEÓN

Los 25 años de la Constitución en imágenes

Estará hasta el 3 de octubre

JUANA HITA
Segovia

Segovia acoge hasta el próximo 3 de octubre la exposición itinerante de fotografía que con el título "Castilla y León, ayer y hoy, veinticinco años después" ha organizado la Junta de Castilla y León. El secretario general de la Consejería de Fomento, Jesús Julio Carnero, inauguró ayer por la tarde la muestra que ha sido instalada en el Palacio de la Diputación Provincial.

La exposición tiene como objetivo analizar la transformación socio-económica que se ha producido en Castilla y León a lo largo de estos 25 años de Constitución y 20 del Estatuto de Autonomía. Tiene un doble contenido que se muestra en un total de 70 fotografías. Por un lado, está el bloque de fotografías en la que se recogen los múltiples acontecimientos que han marcado la historia socio-política de esta comunidad. Las visitas institucionales del Rey a la región, la formación de los diferentes gobiernos regionales fruto de la decisión democrática de los ciudadanos o la constitución de las Cortes Regionales son algunos de los ejemplos más ilustrativos al respecto.

El segundo gran bloque de fotografías muestra la transformación que ha experimentado Castilla y León en cuanto a progreso,

desarrollo económico y aumento de la calidad de vida. En este sentido, se muestran las transformaciones que experimentado los entornos urbanos de las principales ciudades, las nuevas infraestructuras, y la conservación y recuperación del patrimonio histórico y artístico.

También cuenta con dos pantallas de plasma con dos ordenadores en los que aparece la página web de la Junta y la de la celebración del 25 aniversario de la Constitución. Además, hay un videowall en el que se retransmite un DVD con una duración de unos cinco minutos, sobre acontecimientos producidos en los últimos 25 años.

El secretario general de Fomento explicó durante la inauguración que la exposición "servirá como recuerdo de todos los avatares políticos vividos conjuntamente por los ciudadanos en la reciente historia española de nuestra región". "Junto a ello —añadió— se quiere presentar la evolución que ha vivido la Comunidad en algo tan cercano como son las infraestructuras, los entornos habitables de nuestras ciudades o el patrimonio histórico. En definitiva, es un breve repaso histórico por algunas de las actuaciones que han hecho que las nueve provincias de esta región se integren en el progreso y la modernidad".



Las autoridades asistentes a la inauguración contemplan la pantalla de video

JUAN MARTÍN



La muestra está compuesta por 70 fotografías instaladas en varios paneles

JUAN MARTÍN

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 29 de octubre de 2004. El sorteo se celebrará el 27 de septiembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(*) Dos entradas para cada ganador

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0347 - Otero de Herreros:
Casa en 2 plantas de 150 m2 salón, cocina, 2 baños y 4 amplios dormitorios. Visítala.

Inmobiliaria

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

■ **SOCIEDAD**

El polígono del Cerro celebrará este viernes y sábado sus fiestas

EL ADELANTADO Segovia

La 'Asociación de Industriales del Polígono del Cerro' tiene todo listo y preparado para celebrar sus fiestas 2004. Los actos que tendrán lugar entre este viernes y sábado contarán con entretenimientos destinados a pequeños y mayores. El primer día de estos festejos contará entre sus actividades más destacadas con la degustación de una barbacoa a las nueve y media de la noche así como de una entrega de placas a las empresas más veteranas del polígono. Los festejos continuarán el sábado con una exhibición de minimoto y coches teledirigidos y una merienda para los niños; la representación de la obra 'Hombres' a cargo de un grupo teatral de San Cristóbal.

CENTRO DE EDUCACIÓN DE PERSONAS ADULTAS DE SEGOVIA

• Enseñanzas Presenciales:

- Nivel I (Alfabetización)
- Nivel II (Formación de base)
- Educación Secundaria (1º y 2º Ciclo)
- Castellano para Inmigrantes
- Aula Taller de Fontanería
- Aula Taller de Calefacción
- Nuevas Aulas Taller de:
- Ayuda a domicilio, auxiliares de oficina, peluquería, cocina.
- Operario maquinista de confección industrial.
- Taller de francés.
- Preparación para las pruebas de Acceso a Ciclos Formativos de Grado Medio.
- Preparación para el acceso a Ciclos Formativos y a la Universidad para mayores de 25 años.

• Enseñanzas a Distancia • Aula Mentor

- Educación Secundaria 1º ciclo
- Cursos diversos a través de INTERNET.

FECHAS DE MATRICULA (GRATUITA): Hasta el 24 de Septiembre
De lunes a jueves de 11.30 a 13 y de 19.30 a 21 horas

Capitán Porteguer, 8 - Teléf: 921 44 38 77
SEGOVIA
(Detrás del Colegio "San José")

■ SANIDAD EL 80 POR CIENTO TIENE DIFICULTADES PARA UTILIZAR EL TRANSPORTE PÚBLICO

Casi mil segovianos padecen alguna discapacidad física

Más de la mitad del total son mujeres y residen en la provincia

LAURA CUBO MARTÍN
 Segovia

Un total de 922 segovianos padecen algún tipo de discapacidad física, según los datos facilitados por la Gerencia Territorial de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León. Del total de personas con problemas de movilidad; 380 residen en Segovia capital; de las cuales 81 usan silla de ruedas, 29 bastones o muletas, y 270 tienen dificultades para el uso del transporte público.

Los 542 discapacitados físicos restantes están domiciliados en municipios segovianos, de los cuales 84 necesitan de una silla de ruedas para moverse, 24 se ayudan de bastones o muletas, y 434 encuentran problemas para utilizar los vehículos urbanos.

De las casi mil personas con movilidad reducida, 239 tienen entre cero y 49 años, siendo 108 de sexo femenino y 131 de sexo masculino. En este sentido y siguiendo en ascendente orden de edad, 683 se encuentran en la franja de edad de entre cincuenta

MOVILIDAD REDUCIDA	RESIDENCIA		TOTAL
	SEGOVIA	RESTO PROVINCIA	
Silla de Ruedas	81	84	165
Bastones o muletas	29	24	53
Dificultades para uso de transporte público	270	434	704
TOTAL	380	542	922

y 85 años, y son 436 mujeres, y 247 hombres.

Para solicitar el reconocimiento del grado de minusvalía, la Gerencia dispone de un modelo homologado, en el que la documentación a aportar va en función de las circunstancias personales de cada solicitante.

Las solicitudes pueden ser registradas en cualquier organismo oficial y serán remitidas al Centro

Base de Atención a Minusválidos dependiente de la Gerencia Territorial de Servicios Sociales, para su gestión y tramitación.

La valoración del Grado de Minusvalía es efectuada por un Equipo de Valoración y Orientación (EVO), compuesto por un médico rehabilitador, un psicólogo, un pedagogo, un técnico en orientación profesional y un trabajador social.

Se considera persona discapacitada a aquella que alcanza un Grado de Minusvalía igual o superior al 33%. El reconocimiento supone unos beneficios que abarcan el ámbito laboral, fiscal, económico, así como otra serie de beneficios que van en función de las necesidades personales y sociales de cada interesado como tarjetas de aparcamiento, ayudas técnicas o ayudas para la eliminación de barreras.

■ SOCIEDAD

Hoy no se celebra el mercado de los jueves

EL ADELANTADO
 Segovia

El tradicional mercado al aire libre que se instala los jueves en la Plaza Mayor no se celebra hoy a causa de los preparativos de las actividades que se desarrollarán el fin de semana para conmemorar la proclamación de Isabel La Católica.

La existencia de un gran escenario es el principal motivo para la suspensión de la actividad, ya que en el espacio restante no es posible ubicar la totalidad de los puestos de los comerciantes y la imposibilidad de trasladar la actividad a otros puntos del recinto amurallado. La eventualidad ya fue comunicada a los comerciantes y clientes del mercado con carteles de aviso en los puestos.

GESTIÓN 10
A TAN SOLO 2 KMS. DE SEGOVIA.
 Ven a ver este FANTÁSTICO PISO a un precio de risa, situado en Urb. Privada, con unas excelentes vistas de la sierra, consta de 3 dorm., baño y asso. Garaje y trastero.
¿SE PUEDE PEDIR MÁS? INFORMATE
 Teléfono 921 44 50 77



THAT'S ENGLISH!

Curso de inglés a distancia

La distancia más corta para aprender inglés

Y conseguir el Certificado Oficial de la Escuela de Idiomas. Con la garantía del Ministerio de Educación y Ciencia.


That's English! es el único curso de inglés a distancia que ofrece el Certificado de la Escuela Oficial de Idiomas, seguir las clases desde casa todas las mañanas por la 2 de TVE, prácticas semanales de conversación

con un tutor y la ayuda de un completo material didáctico: libros, cuadernos de ejercicios y CD audio. Y ahora también, de forma opcional, CD-Rom interactivo y videos.

Gracias a los más de 505.000 alumnos que se han matriculado ya en That's English. El camino más cómodo y asequible para aprender inglés ¡Ahora es el momento!

Precio anual por curso: 138,50 €. Matrícula, clases de conversación y material incluido, excepto CD-Rom interactivo y videos.



Con la colaboración de la BBC

■ Infórmese en la Escuela Oficial de Idiomas más cercana ■ www.thatsenglish.com ■ 902 30 41 30

E.O.I. ÁVILA Teléfono: 920-212089/256240	E.O.I. BURGOS Teléfono: 947-237599/244340	E.O.I. PONFERRADA Teléfono: 987-402260/402200	E.O.I. SORIA Teléfono: 975-228184/228652
E.O.I. ASTORGA Teléfono: 987-603010/616576	E.O.I. MIRANDA EBRO Teléfono: 947-313528/330639	E.O.I. SALAMANCA Teléfono: 923-241098/241461	E.O.I. VALLADOLID Teléfono: 983-473151/479266
E.O.I. LEÓN Teléfono: 987-273544/249952	E.O.I. PALENCIA Teléfono: 979-752193	E.O.I. SEGOVIA Teléfono: 921-434032/428198	E.O.I. ZAMORA Teléfono: 980-535941/530657

RIAZA DESENTONÓ DE MANERA NOTABLE SERGIO GALÁN EN LA TARDE DEDICADA A LOS REJONEADORES

Ventura y Armendáriz destacaron en la corrida

En las fiestas patronales

RIAZA
NOVILLOS De Manuel Santos Alcalde, desiguales de presentación y de juego. Buenos primero, segundo, tercero y sexto. Parados cuarto y quinto. Cuajados y en tipo todos excepto el último de la tarde, más terciado.
REJONEADORES Sergio Galán • Dos rejones de muerte (pitos) y cuatro metisacas y dos rejones (pitos). Diego Ventura • Rejón de muerte (oreja) y rejón caído (dos orejas). Roberto Armendáriz • Cuatro metisacas y descabello pie a tierra (vuelta por su cuenta) y metisaca y rejón certero (dos orejas y rabo).
PLAZA Registró tres cuartos de aforo en tarde de grata temperatura entre sol y nubes. Presidió Julio Montejo.



Roberto Armendáriz cortó dos orejas y rabo en Rianza

ANDREA RICO

PABLO PASTOR
Rianza

El festejo de rejones de la feria taurina riazana en honor de las Virgen del Manto y la Virgen de Hontanares, resultó deficitaria por la absurda actuación de Sergio Galán, uno de los más relevantes caballeros en plaza de la actualidad. Pero el ambiente fue notable y el entorno único y ensoñador. La plaza porticada de Rianza viste sus galas taurinas para la celebración de festejos con tanto arraigo y tradición que uno, se retrae en el tiempo y recuerda aquellas convocatorias en coso con talanqueras y que ofrecían aquel peculiar ambiente que tanto sabor añejo y emotivo dejaron a través de las décadas.

SERGIO GALAN

Estuvo y no estuvo. Desangelado, apático y desacertado, ofreció una paupérrima imagen, lejos de su estatus de excelente rejoneador. Protestado continuamente por la intervención constante de los auxiliares, hizo las cosas fáciles por la escasa entrega y transmi-

sión que produjo en los espectadores. Rehiletes en la suerte de la grupa, muchas vueltas y revueltas en torno al astado y al final pitos. Cuestión que se reprodujo con el segundo novillo de su lote, con galopadas inútiles, garapullos a una mano a toro pasado, un par a dos manos tan sólo de regular ejecución y pésimo con el rejón de muerte. Para olvidar.

DIEGO VENTURA

Camina por la senda del éxito cotidiano, este sevillano de origen portugués, enjuto pero gran torero a caballo. Con su primero estuvo en tono discreto. Clavó rejoncillos con suma facilidad y tres excelentes rehiletes a una mano y sobre todo un par a dos manos, sencillamente grandioso. De las cortas y siempre toreando y dando los terrenos propicios al astado.

Con el quinto de la tarde, quebró estupendamente entonado y mostrando una monta de alta escuela, como corresponde a su categoría constatada. Las condiciones artístico-técnicas de es-

SERGIO GALÁN

Desangelado, apático y desacertado, ofreció una paupérrima imagen, lejos de su estatus de excelente rejoneador

DIEGO VENTURA

Este rejoneador sevillano de origen portugués camina por la senda del éxito cotidiano, enjuto pero gran torero a caballo

ROBERTO ARMENDÁRIZ

Variado y entregado de salida, cautivó al público riazado por esos conceptos aportados en la tarde del martes

te joven rejoneador, se acreditó en la propia estadística: segundo del escalafón y terminando la temporada con cerca de cien corridas, con el más alto porcentaje de trofeos conseguidos.

Relevante en ejecutar y dejar los palitroques arriba, galaopadas las justas y necesarias y a todo ello, imprimiendo el sello y vitola de calidad.

ROBERTO ARMENDARIZ

Joven rejoneador navarro con figura, valor y enjundia muy destacada. Variado y entregado de salida, cautivó al público riazano por esos conceptos aportados en

la tarde del martes. al quiebro prendió magníficos rehiletes a una mano. Con un hermoso caballo puro lusitano, alcanzó la cúspide de su actuación, entusiasmado a la concurrencia. Mató mal y ello le privó de cortar orejas.

Con el que cerraba plaza, cosas estimables en el primer tercio y superando rehilete a rehilete en segundo tercio. Alguno clavó a la grupa, que conste, pero eso no influyó en una actuación de total entrega y ejecutoria de las suertes con mejor estética y armonía. Un gran par yendo de frente a pitón contrario, culminó el extásis

y cuando terminó con el burel de metisaca y certero rejón, los máximos trofeos fueron a parar a sus manos.

EXITOS DE MADROÑO

El novillero segoviano David Madroño, alcanzó dos triunfos consecutivos el pasado fin de semana, en Lerma y Ariza, respectivamente. En la población leonesa, cortó dos orejas a su primer novillo y un apéndice al segundo, siendo declarado triunfador de ese festejo. En la zaragozana Ariza, igualmente triunfador del festejo, tras cortar dos orejas a cada uno de sus antagonistas.

VIERNES 17
¡¡ Este año un día más!!
SÁBADO 18

Fiestas del Polígono Industrial "El Cerro"





PARQUE INFANTIL
BARBACOA
ETC...

VERBENAS
TEATRO



Agradecemos la colaboración a todos los empresarios del Polígono Industrial "El Cerro" que lo han hecho posible

■ **CANTIMPALOS** COMO NOVEDAD, ESTE AÑO HABRÁ UN PROGRAMA DE MADRUGADORES CON MÁS DE 15 ALUMNOS

150 alumnos inician el curso en el colegio

El centro cuenta con 30 profesores

LOURDES MATARRANZ
Cantimpalos

Un grupo de 150 alumnos del Centro Rural Agrupado Campos Castellanos iniciaron el curso en el colegio de cara al curso 2004-2005. También asisten al colegio diez niños de tres años de edad. Este año como novedad habrá un programa de madrugadores con de más de 15 alumnos.

Se impartirá durante este curso educación infantil, primaria y primer ciclo de la ESO. Seguirán cursando la escolaridad en este centro alumnos procedentes de las localidades de Cabañas, Pinillos, Escobar, El Parral, Villovela del

Pirón, Peñarrubias y Quintanar. El CRA está compuesto por los centros escolares de Mozoncillo, Escarabajosa de Cabezas, y Cantimpalos.

Los profesores de educación física, educación especial, música, audición y lenguaje tendrán carácter itinerante. Se desplazarán a los centros de Escarabajosa de Cabezas y Mozoncillo.

También habrá dos profesoras de apoyo para los niños inmigrantes y para los niños de educación infantil, en este caso será para los tres centros. El número global de alumnos que se distribuyen en los tres centros del co-



Los alumnos se reencontraron en el colegio tras las vacaciones estivales

F. PENALOSA

legio asciende este curso a 278, con un total de 30 profesores. El equipo directivo está formado por

el director Isaac Mardomingo; el secretario Juan Heredero Cardiel, y la jefa de estudios Chelo de

Francisco Barrio. El curso fue inaugurado con una misa solemne, presidida por el cura párroco.

▼ CABEZUELA



La sifonada puso el broche final a las fiestas patronales de la localidad

La guerra de sifones puso el punto y final a las fiestas patronales de Cabezuella, donde se gastaron varios centenares de botellas de agua de seltz, y que hace años fabricaban en la localidad. Los miembros de todas las

peñas se sumaron a este acto, que contó con agradables temperaturas, lo que invitó a la participación masiva. Por otro lado, el último de los encierros campestres se desarrolló sin incidentes salvo que uno de los cuatro novi-

llos que participaban escapó del recorrido y tuvo que ser anestesiado y abatido posteriormente. Un festival cómico taurino por la tarde y la verbena nocturna cerraron el programa festivo.

GMS
INMOBILIARIA

SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

PROMOCIONES

ESPIRDO

PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM. CON BAÑO Y ASEO, GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL. ENTREGA EN AGOSTO DE 2005 HAGA SU RESERVA POR 3.000 €

EL SOTILLO

CHALET EN CONSTRUCCIÓN, 4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS, PARCELAS DE 208 A 300 MTS ENTREGA EN OCTUBRE

Plaza de Santa Eulalia, 10

Tel: 921 41 32 32

Fax: 921 43 32 86

PISOS EN VENTA

NUEVA SEGOVIA

PISO EN VENTA DE 3 DORM. CON BAÑO Y ASEO, GARAJE, 81 MTS REF: P1021

SAN LORENZO

2 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO GARAJE Y TRASTERO, 80 MTS, NUEVO REF: A1096

PISOS EN VENTA

ZONA CENTRO

4 DORM, 2 BAÑOS, 200 MTS CONSTRUIDOS TERRAZAS, NECESITA ALGO DE REFORMA REF: P2987

ZONA CORREOS

4 DORM, 2 BAÑOS, 100 MTS, PARA REFORMAR REF: P0905

CHALES EN VENTA

OTERO DE HERREROS

120 MTS CONSTRUIDOS, 600 MTS DE PARCELA, 3 DORM, 2 BAÑOS, REFORMADO REF. C2151

ORTIGOSA DEL MONTE

2 CHALETS, PARCELA DE 18.000 MTS, 3 DORM, 3 BAÑOS, ASEO, 200 MTS CONSTRUIDOS, PORCHE, BARBACOA, ARBOLES FRUTALES REF. C2152

EL SOTILLO

ADOSADO EN ESQUINA, 4 DORM, 2 BAÑOS, GARAJE, 200 MTS, ÚTILES, 372 MTS DE PARCELA, PARQUET DE ROBLE, APROVECHAMIENTO BAJO CUBIERTA REF. C0947

LA GRANJA

CASA REHABILITADA, EN TRES PLANTAS, 90 MTS ÚTILES, 3 DORM, BAÑO Y ASEO, TERRAZA REF. C2141

■ CUÉLLAR SERÁ LA TERCERA ACTUACIÓN SOBRE ESTA CAPILLA QUE ACOGE A LA PATRONA DE LA VILLA

El municipio restaurará la fachada de Santo Tomé

Eliminarán los revocos y dejarán a la vista la piedra y mampostería

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

La concejalía de Patrimonio del Ayuntamiento de Cuéllar proyecta acometer la restauración de la fachada sur de la capilla de Santo Tomé, lugar que alberga a la patrona de la villa, la Virgen del Rosario. La obra se pretende acometer en un breve espacio de tiempo y para ello se espera contar con la autorización de la parroquia de la villa, propietaria de la capilla.

Según señaló el aparejador municipal Miguel Ángel Rodríguez se acondicionará la fachada sur de la nave y la entrada a la capilla. El objetivo es dejarlo de manera similar al acabado que muestra la zona del camarín restaurada con anterioridad picando el revoco y dejando la piedra vista, mampostería donde la haya, las silleras existentes y los arcos que puedan aparecer. Se utilizará mortero bastardo para rejuntarlo.

El Ayuntamiento ha solicitado ya autorización a la Comisión Provincial de Patrimonio para llevar a cabo este acondicionamiento de la fachada de la capilla. La obra la llevará a cabo con sus propios medios.

La capilla ha sido ya restaurada en dos ocasiones una en 1993 y otra en 1999. En ellas se llevó a cabo por un lado la reparación y sustitución de la cubierta de la nave central y por otro la eliminación de humedades y restauración del camarín de la Virgen que conllevó la cubierta, cimientos y el



Fachada de la capilla que será acondicionada en breves fechas

GABRIEL GÓMEZ

arreglo de las fachadas exteriores.

En el verano de 1998 el derrumbamiento de un muro de adobe que enlazaba el antiguo ábside románico con el camarín de la Iglesia sacó a la luz un ábside, unos sillares de piedra caliza perfectamente encuadrados y una ventana alargada y estrecha de aproximadamente un metro de alto y una anchura de unos quince

centímetros abocinada hacia el interior y que podrían pertenecer a un románico primitivo e incluso al período prerrománico. El ábside aparecido permaneció oculto desde finales del siglo XVII cuando se hace el añadido de una planta cuadrangular que es el camarín, el cual se decora con pinturas, que todavía se aprecian en la parte superior del chapitel, que datan del siglo XVIII. El ábside es el principal contiguo al que se conserva dentro de un establecimiento de venta de antigüedades situado tras la Iglesia.

Esta capilla de Santo Tomé que tiene dos ábsides rematados en semicircunferencia, tiene un origen al menos románico del siglo XII.

Esta capilla de Santo Tomé que tiene dos ábsides rematados en semicircunferencia, tiene un origen al menos románico del siglo XII.

■ CUÉLLAR LA EMPRESA SOLRIE SERÁ LA ENCARGADA DE LA INSTALACIÓN DE LAS ISLAS ECOLÓGICAS

El acondicionamiento comercial de Severo Ochoa se iniciará en breve

N.P.
Cuéllar

El Ayuntamiento tiene previsto iniciar en breve las obras de mejora del equipamiento comercial en la calle Severo Ochoa de la villa, uno de los principales núcleos comerciales del municipio. Esta semana se ha llevado a cabo la adjudicación de la instalación de los contenedores soterrados a la empresa Solrie por un importe de 63.360 euros. El alcalde de la villa, Octavio Cantalejo, señaló que se instalarán en esta calle un total de cuatro islas ecológicas, tres de ellas en esta primera actuación y la cuarta el próximo mes de marzo. La actuación tenderá a mejorar el equipamiento urbano de la calle mediante la eliminación de los contenedores de residuos de superficie y su sustitución por islas ecológicas. Estas islas es-

tarán compuestas por dos contenedores de residuos, uno de vidrio y otro de papel en cada una. El proyecto contempla también la instalación de una nueva red enterrada de alumbrado público y la colocación de nuevas luminarias sobre columnas. Además se incluye la renovación del mobiliario urbano con la instalación de 20 bancos de tablillas de madera y fundición, 20 papeleras de acero inoxidable y 30 jardineras.

En 2004 se llevará a cabo una primera fase con una inversión de 71.548,80 euros y en 2005 se concluirá la actuación con la inversión de 57.309,80 euros. La aportación municipal a esta obra será la aportación de los medios humanos para la instalación de jardineras, bancos, papeleras, farolas y el soterramiento de los contenedores, así como la coordinación



Los contenedores serán soterrados

GABRIEL GÓMEZ

y seguimiento de los trabajos. Para acometer esta obra, cuya inversión asciende a 128.858,60 eu-

ros el Ayuntamiento contará con una ayuda de la Junta de Castilla y León de 90.000 euros.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F.J. Alcaraz**
(C/ Resina hasta el domingo 26 de septiembre)

EXPOSICIONES

◆ **Sala Bar Mudéjar.** Exposición de pintura taurina de Jesús Darío de Mata hasta el 19 de septiembre.

CONVOCATORIAS

Novenas en honor a la Virgen de El Henar. Hasta el 18 de septiembre 8.30 y 17.30 horas en el Santuario de El Henar.

Sábado 18 de septiembre solemne vigilia de Nuestra Señora de El Henar, misa concelebrada a las 20.30 horas en el Santuario de El Henar. Tras la misa tradicional Rosario de Antorchas en torno a la pradera y salve final.

Domingo 19 de septiembre **Romería de la Virgen de El Henar.** misa de campañas a las 12.00 horas

Escuela oficial de idiomas:

Inglés Plaza de matrícula hasta el 16 de septiembre para los alumnos oficiales del pasado curso y a partir del 17 de septiembre para el resto. Solicitud de pruebas de nivel del 1 al 10 de septiembre y realización de pruebas de nivel el día 14 de septiembre a las 16.00 horas en el IES Marqués de Lozoya.

Centro de educación de adultos Antonio Herrera.

Abierto el plazo de matriculación de lunes a jueves de 17.00 a 20.00 horas y viernes de 10.00 a 13.00 horas. C/ Palacio, 6. 921142331.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M^a de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 1416 85/140002
Guardia Civil: 921 143420
Bomberos: 921 14 02 74



A la derecha, de arriba a abajo, miembros de la primera, segunda y tercera cuadrilla, y a la izquierda, los quintos de 25 años y los prequintos retirando el toro muerto PEDRO L. MERINO

■ **EL ESPINAR** HOY LOS ACTOS PROTAGONISTAS DE ESTOS FESTEJOS SERÁN EL 'FESTIVAL TAURINO DE PANDAS' Y LA VERBENA

GEMMA SANZ
 Segovia

Más de 5.000 personas acudieron ayer a uno de los eventos más tradicionales y esperados de las fiestas en honor al Cristo del Caloco, la gran becerrada de los quintos de la localidad. Con el regusto de la suelta de vaquillas que se disfrutó el pasado martes la plaza de toros acogió este evento en el que los principales protagonistas son los jóvenes de 18 años del municipio.

De los tres becerros toreados solo el primero propició un revolcón al matador, lo que impidió que éste pudiese llevar a cabo la estocada final. Por lo demás, el resto de la tarde estuvo caracterizado por el entretenimiento del que disfrutaron los asistentes al espectáculo. Como ya es costumbre, los prequintos retiraron el toro muerto ingeniosamente vestidos, en esta ocasión, de sanitarios y también hubo un último becerro para la quinta de los 25 años.

Éxito de asistencia a la becerrada de los quintos

Más de 5.000 personas acudieron al espectáculo en la plaza de toros

Cinco días han transcurrido desde el inicio de las fiestas del Cristo del Coloco. Jornadas de diversión y alegría que, sin ningún attercado, están siendo disfrutadas por los espinariegos y visitantes. En este municipio las peñas cobran un especial papel a la hora de implicarse en los festejos. Prueba de ello son los actos que en el día de ayer llenaron de color la villa. Por la mañana los miembros de 'La Cabra' organizaron en la Corredera un 'Fútbol a Tres' que puso la nota deportiva a esta celebración. Tras el esfuerzo, nada mejor que

una 'Ronda del Vermú', programada por la Peña 'Los Kalaveras'

y que estuvo acompañada por la música de la divertida y pícaro char-

ranga 'El Puntillo Canalla'. Hoy será también un día en el que la celebración por el Cristo del Caloco estará cubierta por numerosos divertimentos, entre ellos, el 'Festival Taurino de Pandas' con los tradicionales premios para el mejor par de banderillas, quite, estocada y faena, así como al número representado por las peñas más original. La tarde y noche estarán amenizadas por música de verbena a cargo de la orquesta 'La Huella'.

RESTAURANTE

La Hosteria
 Ca, Techu
 C/. El Pilar, 18 (detrás de la iglesia)
 40400 EL ESPINAR (Segovia)
 Telf. 921 18 16 62 - Móvil 616 80 79 87

LOS LLANOS
 Automecánica
Felices Fiestas
 Pedro Luis Arribas Moreno
 Pol. Ind. Los Llanos de San Pedro
 Parcela 9 - módulo 2
 40400 EL ESPINAR (Segovia)
 Telfs. 921 18 23 57
 699 15 74 54

Tradicional

Pañuelo
 Tradidor propio desde 1921
 Bruno Ortega, 10 - Tel. Fax 921 18 21 21
 Información al consumidor: Apartado 22
 40400 EL ESPINAR (Segovia)

▶ APERTURA OFICIAL DEL CURSO ACADÉMICO 2004/2005

Herrera anuncia un plan de fomento de la lectura para unos 115.000 alumnos

El presidente de la Junta considera que hay cierta «interinidad» por la paralización de la LOCE y pide un desarrollo normal del curso

• Jiménez Lozano recordó a los maestros presentes en el Paraninfo de la Universidad de Salamanca, donde se celebró el acto oficial, la importancia de su labor como educadores.

E.V.S. (ICAL) / SALAMANCA

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, destacó ayer en Salamanca el valor del ámbito escolar como el espacio más adecuado para potenciar el uso del castellano, para lo que el Gobierno regional plantea el desarrollo de un plan de fomento de la lectura que beneficiará a 115.000 alumnos.

Herrera, quien presidió el acto oficial de inauguración del curso 2004-2005 en el Paraninfo de la Universidad, planteó tres retos fundamentales para la enseñanza no universitaria en la región. Así apostó por «conseguir una sociedad que se conozca más a sí misma y se valore mejor, con más autoestima». En este sentido, se refirió al diseño de un currículum con perspectiva regional pero al mismo tiempo, inserto en el proyecto común de España.

Además del fomento del castellano, la segunda aspiración de la enseñanza no universitaria debe ser, según Herrera, «impulsar una sociedad más abierta al exterior» gracias a la generalización de la primera lengua extranjera en los niveles de infantil y primaria en todos los colegios de financiación pública y a través de la plena incorporación de las nuevas tecnologías. Sobre este ámbito, destacó el desarrollo de un nuevo proyecto piloto de aulas informáticas en 10 colegios de la región.

Para Herrera, el tercer y últi-

mo reto de la enseñanza no universitaria es aspirar a una «sociedad más justa, cohesionada y con medidas que permitan conciliar la vida familiar y laboral». En este sentido, recordó la puesta en marcha de un programa de centros abiertos que permitirá que estos espacios abran en fin de semana y vacaciones, del que se beneficiarán 1.800 alumnos gracias a la labor de 180 monitores. Asimismo, se refirió a la incorporación de los inmigrantes atendiendo a la diversidad y poniendo en marcha aulas de adaptación lingüística y social.

355.000 MATRICULADOS. El presidente de la Junta de Castilla y León recordó que en el curso 2004-2005 un total de 355.000 alumnos cursarán estudios de enseñanza no universitaria. Además precisó que se ha aumentado en 70.000 euros la inversión en materia educativa y que se ha mejorado el transporte escolar, una medida que beneficia a 38.000 alumnos.

Con respecto a los comedores escolares, precisó que Castilla y León cuenta con 451 que prestarán servicio a 28.200 alumnos. Asimismo,



Juan Vicente Herrera charla con los niños en un colegio salmantino. / DAVID ARRANZ (ICAL)

El diseño de un currículum con perspectiva regional es uno de los retos del Gobierno regional

Polémica por el modelo educativo

El secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, aseguró ayer en Salamanca que «el modelo educativo de Castilla y León no es exportable» y que la región «está lejos de convertirse en una Comunidad modélica» en esta materia. Según el dirigente socialista, desde el Gobierno regional «no se trabaja de forma suficiente» a favor de la enseñanza pública.

Villalba recordó que el curso académico 2004-2005 comienza en Castilla y León con 2.460 alumnos menos, la mayoría de ellos, el 75 por ciento, procedente de las provincias del oeste de la comunidad concretamente de León, con 1.159 alumnos menos; Zamora, con 810 y Salamanca con 467.

El secretario regional del PSOE criticó el modelo educativo dirigido a niños de 0 a 3 años afirmando que de los 51.000 chicos que podrían cursar estos

estudios en la región, sólo hay capacidad para 2.500 en las escuelas públicas de titularidad de la Junta.

Así, precisó que en los 29 centros en funcionamiento, sólo puede atenderse a la demanda del 5 por ciento de los pequeños castellanos y leoneses con edades de 0 a 3 años.

Ante estas declaraciones, Juan Vicente Herrera, recomendó a Ángel Villalba, que «vuelva a la escuela» para comprobar cómo el modelo educativo de la Comunidad, desde que el Gobierno regional asumió las competencias, «evoluciona en sentido positivo desde la cercanía y la adaptación a las circunstancias y necesidades de nuestra tierra».

Además, consideró que el nuevo curso se ha iniciado con una normalidad que merece la calificación de «sobresaliente alto».

Además, consideró que el nuevo curso se ha iniciado con una normalidad que merece la calificación de «sobresaliente alto».

Además, consideró que el nuevo curso se ha iniciado con una normalidad que merece la calificación de «sobresaliente alto».

garantizar el desarrollo del curso con total normalidad. Con relación a la FP, destacó su adecuación al mercado laboral y el incremento experimentado en el número de matrículas.

PREMIOS. La ceremonia de inauguración oficial del curso fue el escenario elegido para la entrega de los Premios a las Mejores Experiencias de Calidad desarrolladas por centros y servicios educativos de la región durante el curso 2002-2003, así como para la concesión a los alumnos más brillantes del Premio Extraordinario de Bachillerato del curso 2003-2004. También se entregaron los premios a los mejores alumnos en Formación Profesional.

La ceremonia, que pudo seguirse en directo a través de la web de la Junta (www.jcyl.es), contó con la intervención del Premio Cervantes José Jiménez Lozano, quien recordó a los maestros asistentes al acto la importancia de su labor como educadores. En este sentido, el escritor castellano y leonés precisó que en el mundo del saber el avance se hace por superación y subrayó la importancia que ha tenido a lo largo de la Historia la transmisión del conocimiento de generación en generación.

en las cloacas... en las calles... 14 -12

Educación: Su única esperanza

DONATIVOS

"BBVA" cta. cte. n.º 0182/7594/37/0209612836.

"BSCH" cta. cte. n.º 0049/2710/77/2814107477.

MISIONES SALESIANAS

Madrid: 32800668, Euzkadi: 945414119, 945554020.

Barcelona: 06028, G.V. Carros III, 85, 3.º, 2.º Tel. 93 401 49 34.

e-mail: procura@misionesalesianas.org

COMISIÓN PARLAMENTARIA DE INVESTIGACIÓN DE LOS ATENTADOS DEL 11-M EN MADRID

Los grupos deciden por unanimidad que declare el ex presidente Aznar

Airado por el rechazo de todas sus propuestas de declarantes, el PP pidió sin previo aviso la comparecencia de Zapatero, que fue denegada por estar fuera de tiempo y forma

• La decisión de que comparezca el anterior mandatario fue recibida con satisfacción por todos los grupos, que la consideraron un síntoma más de «normalidad democrática».

M.B. / MADRID

José María Aznar, ex presidente del Gobierno, comparecerá en la comisión parlamentaria que investiga los atentados del 11-M, junto a otros trece responsables políticos, policiales y jurídicos, según acordaron ayer por unanimidad todos los grupos parlamentarios representados en este órgano. Por primera vez en la historia democrática, un ex presidente del Gobierno comparecerá ante una comisión de investigación parlamentaria para defender su gestión, en este caso, por los atentados terroristas que causaron 192 muertos y más de 2000 heridos en Madrid.

La decisión fue recibida con satisfacción por todos los grupos, que la consideraron como un síntoma más de «normalidad democrática», mientras que secretario general del PP, Mariano Rajoy, subrayó que su partido había cumplido con su palabra de no oponerse a ninguna de las comparecencias que se solicitaran para averiguar la verdad de esos trágicos días.

No obstante, el líder del PP criticó muy duramente la decisión del resto de los grupos de no aceptar ni una de las comparecencias que había solicitado su grupo parlamentario, y afirmó que esta actitud sólo puede tener como explicación lógica que el Gobierno «tiene algo que ocultar».

Ante esta situación, el PP, sin previo aviso, solicitó la comparecencia del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, en la



La reunión de ayer de la comisión, en la que se decidieron los próximos comparecientes, estuvo rodeada por la polémica. EFE

comisión para que informe de las conversaciones que mantuvo esos días con varios medios de información ante las sospechas de que fuera el autor de la divulgación de las noticias falsas que esos días circularon por todo el país.

Los socialistas, sorprendidos por esta reacción, se opusieron frontalmente y recibieron el apoyo del resto de los grupos, alegando que la misma no había sido presentada en tiempo y forma.

Posteriormente, Álvaro Cuesta, del PSOE, dejó muy claro que su partido se opondrá a la comparecencia del presidente del Gobierno

en esta comisión de investigación, e interpretó la actitud de los populares como una «pataleta» ante la decisión de que comparezca Aznar.

PRIMEROS COMPARECIENTES. La primera persona que comparecerá será Peter Wallman, un catedrático alemán experto en terrorismo. Le seguirán el jefe de la Comandancia de la Guardia Civil de Asturias, Fernando Aldea; el jefe superior de Policía del Principado, Juan Carretero; y el fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia de Asturias, Gerardo Herrero, todos ellos

para aclarar la trama de los explosivos.

Los demás mandos policiales que declararán en el Congreso de los Diputados serán el jefe de la Unidad de Droga de la Policía; el responsable de explosivos de la Guardia Civil, el coronel jefe Ballena Pérez; el responsable de la Unidad de Información Exterior del Instituto Armado, Rafael Gómez; y un responsable de los traductores de árabe adscritos a Interior. A continuación declarará Ignacio Astarloa, ex secretario de Estado de Seguridad, y la más esperada, la de José María Aznar.

El PP considera el rechazo de todas sus peticiones un «escándalo sin precedentes»

M.B. / MADRID

El secretario general del PP, Mariano Rajoy, emplazó al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, a que diera una explicación pública sobre la actitud del PSOE, y anunció que su partido pedirá amparo al presidente del Congreso, Manuel Marín, ante «este atropello» y exigirá una explicación en la próxima reunión de la Cámara y de la propia comisión.

«No es de recibo que todas las comparecencias que solicita el PP

no sean admitidas y todas las comparecencias del resto si sean admitidas. De momento confiaremos en el presidente de la Cámara porque creo que los intereses de la Cámara han sido atropellados y se hace un enorme daño al Parlamento. Aquí no se está investigando nada», afirmó.

Según el líder popular, tras cuatro meses de trabajos de la comisión, tan sólo se sabe que el PP y el Gobierno que presidía Aznar dijo «en todo momento» lo que

sabía y en tiempo real y, en segundo lugar, que el atentado fue perpetrado por personas en su mayoría de origen marroquí. No obstante, recordó que «aún se desconoce quién está detrás de ellos, quién informó a algunos medios de noticias falsas, quién organizó las concentraciones frente a las sedes del PP y quién acusó y por qué al PP de intentar que no se celebraran las elecciones del 14-M».

Más crítico se mostró el portavoz del PP, Eduardo Zaplana,

quien afirmó: «Nos parece que eso antes ante un escándalo sin precedentes. Los acuerdos de esta comisión constituyen un escándalo sin precedentes».

Por su parte, Álvaro Cuesta, del PSOE restó importancia política a las duras palabras de los populares y aseguró que su «soledad» es una consecuencia directa de sus intentos de «distorsionar, impedir y boicotear la normalidad democrática» de la comisión con algunas de sus peticiones.

LAS DECLARACIONES

►GASPAR LLAMAZARES
IZQUIERDA UNIDA

«Hoy es un día histórico para el Parlamento»

El líder de Izquierda Unida aseguró que «hoy es un día histórico para el Parlamento en nuestro país». «Nadie es inmune ante el Parlamento español y, por lo tanto, la razón democrática se ha impuesto a la razón de Estado, que significaba que el ex presidente del Gobierno no compareciera ante la comisión». «La razón democrática obligaba a que el principal responsable a la gestión posterior al 11-M estuviera ante la comisión y diera cuenta de sus acciones y omisiones». «Que el PP hable de escándalo en el mismo momento que comparece su ex presidente Aznar demuestra que el PP no quería esta comparecencia y, hoy, el PP reacciona a regañadientes, hablando de escándalos que no se han producido en la comisión de investigación». «Lo que no se va a investigar es la preocupación de quien le roba la cartera el día 14-M. Esa preocupación no es la de los ciudadanos, que son los precedentes y la gestión del día 11»

►EMILIO OLABARRÍA
PNV

«Hemos sido los motores de la comisión»

El dirigente nacionalista vasco aseguró que «hemos sido los verdaderos motores de esta comisión». «Hemos votado no a algunas comparecencias del PP porque con las mismas se pretendían desviar el cumplimiento del mandato parlamentario, desviar la atención hacia cuestiones absolutamente colaterales para la investigación y, todas ellas, pretendían identificar presuntos autores de las movilizaciones que se produjeron el día 13»

►JORDI JANET
CIU

«Es un acto de normalidad democrática»

El portavoz de Convergencia i Unió cree que «el acuerdo por unanimidad de la comparecencia de Aznar es un acto de rigor y normalidad democrática», aseguró. «No es otra cosa que cumplir el Parlamento con su función y se hubiera cerrado en falso esta comisión; Queremos que nos explique cómo se tomaron las decisiones y qué posibles advertencias conocía de las posibilidades de sufrir un atentado como la del 11-M».

► INMIGRACIÓN

Caldera dice que la regularización ayudará a financiar servicios sociales

AGENCIAS / MADRID

El ministro de Trabajo, Jesús Caldera, aseguró ayer ante el Senado que el proceso de regularización de inmigrantes vinculado a su situación laboral, «sólo puede ser positivo», y añadió que es un mecanismo «de afloramiento de economía sumergida» y servirá «para financiar los servicios sociales».

Caldera respondió así a la senadora de CiU Rosa Nuria Aleixandre sobre si el Gobierno ha previsto el coste y el número de inmigrantes que puede comportar la regularización anunciada.

A juicio del socialista «es poco comprensible que haya miles y miles de personas trabajando en situación irregular, no lo entenderíamos para los ciudadanos españoles, pero no puedo precisar el número de las personas que podrían acogerse a este proceso», añadió Caldera.

En cambio, el ministro aseguró que el Gobierno puede precisar que estos inmigrantes «sí contribuyen a la economía nacional pero no aportan cotizaciones a la seguridad social ni pagan impuestos directos, y eso sí que es un daño objetivo al conjunto de nuestra economía, que nos ayudaría a financiar los servicios sociales de los que ahora sí disfrutan».

► TERRORISMO DE ETA

Francia aprueba la extradición de García Gaztelu y Fernández Iradi

EFE / PARÍS

El Tribunal de Apelación de París dio ayer luz verde a la extradición a España de los supuestos ex dirigentes de ETA Xabier García Gaztelu, Txapote, e Ibón Fernández Iradi, Susper, por varios asesinatos. La Corte aprobó que García Gaztelu, que fue expulsado por «alterar el orden de la audiencia por gritos», en protesta por la ausencia de un intérprete en euskera, sea juzgado en España por el asesinato en diciembre de 1997 del concejal del Partido Popular José Luis Caso.

Fernández Iradi tendrá que responder, por su parte, por los asesinatos, en 2001, del cocinero de la Comandancia de Marina de San Sebastián, Ramón Díaz García, y de los trabajadores de la empresa Elektra José Angel Santos y Josu Leonet.

Susper fabricó una bomba y la colocó, en los bajos del coche de Ramón Díaz, quien murió cuando explotó al poner el vehículo en marcha.

ETA pone cuatro pequeñas bombas en una torre eléctrica de Irún

Los artefactos, cada uno de los cuales contenía entre medio y un kilogramo de amonal, son similares a los usados por la banda terrorista durante su 'campana de verano'

• Las explosiones, una en cada pata de la base, afectaron al soporte de la instalación pero no han conseguido derribarla y tampoco afectaron al suministro eléctrico.

AGENCIAS / SAN SEBASTIÁN

ETA colocó ayer cuatro artefactos explosivos en la base de una torre de alta tensión de la localidad guipuzcoana de Irún que causaron daños en su base, aunque no la derribaron ni llegaron a afectar al suministro eléctrico.

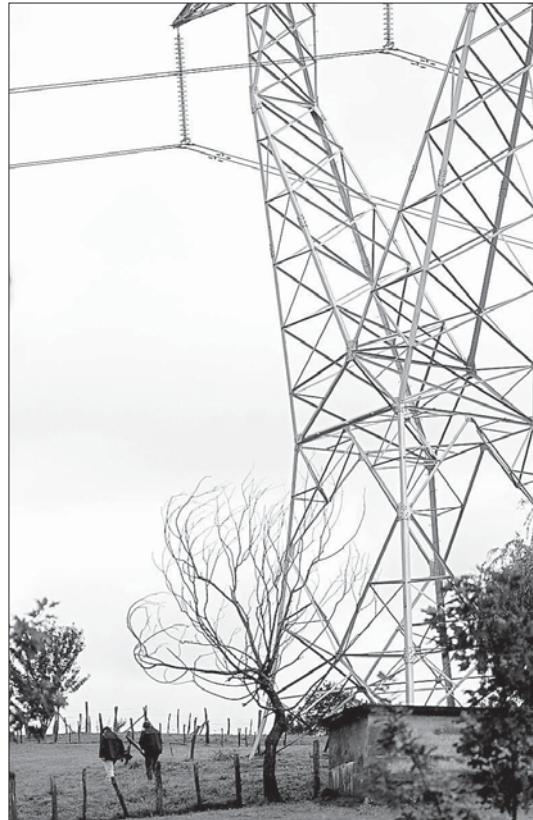
El departamento vasco de Interior precisó que los terroristas colocaron cuatro bombas, una en cada uno de los puntos de apoyo de esta torre, compuestas por entre medio y un kilo de amonal, explosivo similar al utilizado por ETA en su campaña de atentados de este verano en la costa cantábrica y en Galicia.

El atentado se produjo hacia las siete de la mañana en un desvío de la carretera nacional N-121, que une Irún con la localidad navarra de Bera de Bidasoa, en una zona de monte cercana al restaurante Lu-berri.

Las explosiones pudieron escucharse en el barrio de Behobia de Irún, a varios kilómetros del lugar, pero la Policía no encontró el lugar del atentado hasta las nueve de la mañana, dos horas después.

Los artificieros de la Ertzaintza que comprobaron la cantidad y tipo de explosivo utilizado y rastrearon la zona ante la posibilidad de que hubiera más artefactos.

La empresa propietaria de esta instalación, Red Eléctrica de España, tampoco tuvo conocimiento de estas explosiones hasta media mañana, puesto que como el suministro eléctrico no se cortó «no apareció ninguna incidencia en los monitores de control».



La torreta afectada no corre peligro de derrumbarse. / EFE

Según un portavoz de REE, la torre está en una línea de 400.000 voltios que une Hernani con Francia. La compañía indicó que los técnicos cortaron la tensión para reparar la torre, que no corre riesgo de derrumbarse.

CONDENA ENÉRGICA. El secretario general del PSE/EE de

Guipúzcoa, Miguel Buen, condenó «enérgicamente» el atentado y aseguró que ETA sólo pretende «extender la coacción y el terror a toda la ciudadanía» de esta localidad guipuzcoana, a la que trató de «dejar en la oscuridad».

El socialista sostuvo además que «las intenciones» de ETA son «tan criminales como absurdas».

Violencia callejera

La furgoneta de un ertzaina quedó la madrugada de ayer totalmente calcinada a consecuencia de un artefacto incendiario en la localidad de Ventas de Armentia, en el enclave burgalés de Treviño, ubicado geográficamente en Alava pero dependiente administrativamente de Burgos. Según los Bomberos y el Gobierno vasco, el ataque se produjo a las 4,45 horas, cuando uno o varios desconocidos rompieron un cristal del vehículo e introdujeron en él un artefacto incendiario.

El propio ertzaina propietario del vehículo alertó a los Bomberos del incendio y de que éste había sido provocado. La furgoneta quedó totalmente calcinada pese a que un vecino intentó sofocar las llamas.

El secretario general del PP del País Vasco, Carmelo Barrio, condenó el ataque, que consideró «una muestra más de las auténticas intenciones de ETA, por mucho que haya quien se empeñe en querer pintar realidades distintas en el entorno terrorista». Asimismo, realizó un llamamiento al Gobierno vasco «para que de una vez por todas abandone ese doble juego que supone condenar estos atentados» y, al mismo tiempo, actuar «como defensor de Batasuna» en el Parlamento de Vitoria.

En sintonía, la secretaria general del Partido Popular de Guipúzcoa, María José Usandizaga, condenó el ataque contra la instalación eléctrica y consideró que «los terroristas vuelven a demostrar que siguen activos y que no han cambiado en sus pretensiones de terrorizar a la sociedad vasca».

El Gobierno vasco estudia denunciar en los tribunales la dispersión de presos

OTR-PRESS / BILBAO-MADRID

El consejero de Justicia, Joseba Azkarraga, no descartó la posibilidad de que el Gobierno vasco denuncie ante los tribunales la política de dispersión de presos vascos y agregó que, por el momento, el Departamento que dirige está estudiando diferentes fórmulas para «hacer frente a una situación que creíamos que iba a cambiar en el transcurso de estos seis primeros meses». El ministro del Interior, José Antonio Alonso, le recordó que la política penitenciaria está así acordada en el marco del Pacto Antiterrorista «firmado y

mantenido» por el Gobierno, el Partido Popular y el PSOE.

Azkarraga consideró que, pese a la llegada de los socialistas al Gobierno, la situación de los encarcelados vascos no ha variado y se «sigue insistiendo en lo mismo», por lo que consideró que trasladar a la Justicia la situación de alejamiento de los reclusos de sus lugares de origen es una de las fórmulas que se están estudiando.

«No digo que vaya a ser, pero puede ser una de las fórmulas en las cuales dentro de la reflexión que tenemos abierta en la dirección de Derechos Humanos de

nuestro Departamento, tengamos que ir pensando poner en funcionamiento», dijo a Radio Euskadi.

Para Azkarraga, la propia directora de Instituciones Penitenciarias, Mercedes Gallizo, reconoce que es una «penalización» a las familias por encima de la que se impone por los jueces «y eso es una ilegalidad e ir en contra de todas las resoluciones que se han venido aprobando en diferentes parlamentos, e incluso las resoluciones europeas nos están diciendo continuamente que todo preso debe cumplir su condena cerca de su lugar de residencia».

El ministro del Interior contestó a las declaraciones de Azkarraga asegurando que la política penitenciaria «es la que es y que seguirá siendo», porque está acordada en el marco del Pacto Antiterrorista. «Es una política de Estado», dijo.

Por otro lado, el ministro Alonso se refirió al regreso de presos de ETA a la Universidad del País Vasco y dijo que no conllevará fraude en la evaluación de las pruebas que realicen los internos de la organización terrorista, ni acciones a los profesores que impartan las materias.

► DEBATE SOBRE EL MODELO TERRITORIAL ESPAÑOL

Carod y Zapatero discrepan sobre la autodeterminación para Cataluña

El 'No' del líder de ERC a la Carta Magna de la UE fue otro de los puntos de desencuentro

• El independentista trasladó al jefe del Ejecutivo la petición de que los beneficios de las mutuas laborales que se ingresan en el Banco de España se destinen a financiar la sanidad.

AGENCIAS / SAN SEBASTIÁN

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y el presidente de Esquerra Republicana de Cataluña (ERC), Josep Lluís Carod-Rovira, constataron ayer sus discrepancias sobre el apoyo a la futura Constitución europea y la inclusión del derecho de autodeterminación en el Estatuto catalán en la reunión que ambos mantuvieron en La Moncloa.

La reunión se prolongó durante más de dos horas y media, y fue la más larga de las que ha tenido el presidente con los líderes políticos con representación parlamentaria para analizar diversas cuestiones del nuevo curso político.

El jefe del Ejecutivo tomó nota de las propuestas de ERC sobre infraestructuras y financiación sanitaria en Cataluña, y discrepó con Carod por el rechazo de esta formación a la ratificación de la Constitución europea y por la defensa que hace de la necesidad de incluir el derecho de autodeterminación en el Estatuto catalán.

Zapatero trasladó a Carod su disposición favorable a que, al igual que en los Estatutos de otras comunidades, haya modificaciones que mejoren las prestaciones de las Administraciones a los ciudadanos.

Sin embargo, fuentes del Gobierno indicaron que ERC desea introducir en esa modificación el ejercicio del derecho de autodeterminación de Cataluña, cuestión ante la que Rodríguez Zapatero expresó su total rechazo.

Carod reconoció que esta cuestión suscitó «discrepancias de fondo» entre ambas partes, y aunque admitió la «voluntad» de Zapatero de avanzar en el reconocimiento de la diversidad del Estado y de dar «pasos significativos», dijo que éste «deberá demostrar con su política que los catalanes nos podemos sentir cómodos dentro del Estado». En su petición de «giro social» en la política del Gobierno, Carod incluyó una propuesta para dotar a los ayuntamientos de mayores competencias y medios para la integración de los inmigrantes.

Zapatero pidió el apoyo de ERC para los Presupuestos de 2005, y escuchó la propuesta de Carod de que los beneficios de las mutuas laborales que se ingresan en el Banco de España se destinen a la financiación de la sanidad, iniciativa que se comprometió a trasladar al Ministerio de Economía y a la Seguridad Social para que se estudie.

MÁS AUTOVÍAS. Carod expuso también la necesidad de la construcción de autovías que sirvan de alternativa a las autopistas de peaje en Cataluña y de otra serie de inversiones en infraestructuras. La necesidad de un giro social planteada por Carod fue otra de las cuestiones abordadas.

Además, el catalán indicó que le trasladó a Zapatero que Cataluña



El presidente del Gobierno recibió a Carod-Rovira en La Moncloa. / EFE

«no podrá seguir aportando su solidaridad» al resto del Estado si no se compensa la ausencia de inversiones en infraestructuras de los últimos años.

Entre las «discrepancias de fondo» surgidas, citó también la petición del voto negativo de ERC para el referéndum de ratificación de la Constitución europea.

«Perplejidad» por reconocer el valenciano

La reciente polémica sobre la semejanza entre el catalán y el valenciano originada por la petición del Gobierno a la UE para que reconozca como lenguas comunitarias al catalán, valenciano, euskera y gallego, no ocupó demasiado tiempo en la reunión, según fuentes gubernamentales. Aunque Carod trasladó a Zapatero su «perplejidad» por la petición de reconocimiento del valenciano como lengua distinta del catalán, y le expresó su malestar al considerar «incomprensible» desde el punto de vista científico que se reivindicaran dos lenguas oficiales «que son exactamente la misma con nombres distintos». Rodríguez Zapatero le manifestó que aunque el Gobierno no está «para dirimir cuestiones lingüísticas», sí desea lograr una fórmula de acuerdo entre los Ejecutivos de Cataluña y Valencia y en ello está trabajando ya el Ministerio de Asuntos Exteriores.

Camps quiere para Valencia una reforma estatutaria «sin asimetría con otras CCAA»

OTR-PRESS / VALENCIA

El presidente de la Generalitat Valenciana, Francisco Camps, anunció ayer 50 propuestas de su Gobierno para la presente legislatura. Sobre la reforma del estatuto valenciano, el popular se comprometió a llevar a cabo una reforma consensuada con igualdad de oportunidades para la Comunidad valenciana que otras comunidades autónomas. Entre otras propuestas, destacó que el Ejecutivo valenciano realizará un proyecto de ley para impedir la derogación del

trasvase del Ebro y que apostará por infraestructuras estratégicas, por la cohesión territorial, por la empresa y los sectores productivos, por la integración y la solidaridad y por la educación y la sanidad de calidad.

Camps se comprometió en las Cortes Valencianas, durante su intervención en el debate de Política General, a promover la reforma «más amplia» del Estatuto con el «máximo consenso» y con el «máximo nivel» y a impedir «cualquier atisbo de asimetría u opción de veto» de otras CC

AA. En un discurso que se prolongó durante más de hora y media en el que aportó más de 100 datos como aval de su gestión, anunció 50 propuestas incluidas en seis grandes compromisos por un Estatuto fuerte para una Comunidad fuerte.

El jefe del Ejecutivo, que reclamó la implicación de las fuerzas políticas y de los agentes sociales en estos grandes compromisos, se mostró partidario de que se promueva la «reforma más amplia del Estatuto», a fin de que «case con nuestra condición

de comunidad autónoma que hunde sus raíces históricas en la fundación de un Reino hace casi 800 años, que, durante casi cinco siglos, mantuvo instituciones forales» y en cuyo Estatuto figura que la Comunidad «es la expresión de nuestra identidad histórica».

Por ello, se mostró partidario de que esta reforma se acometa «lo antes posible» y con el «máximo consenso y máximo nivel» dentro del actual modelo autonómico constitucional».

BREVES

CGPJ PSOE, ERC e IU quieren que para nombrar los jueces primen los méritos

■ PSOE, ERC e IU-IC han propuesto que el Gobierno impulse medidas dirigidas a fortalecer el mérito y la capacidad como criterios para nombramientos judiciales, garantizando que su elección se realice mediante mayorías que expresen un amplio consenso en el Consejo General del Poder Judicial. Para ello han presentado en el Congreso una proposición no de Ley para que el Ejecutivo refuerce la posición institucional e independencia del Poder Judicial, especialmente la de los miembros del Tribunal Supremo como órgano jurisdiccional superior en todos los órdenes.

PAÍS VASCO

Ibarretxe está seguro de que el Parlamento vasco aprobará su plan

■ El lehendakari, Juan José Ibarretxe mostró ayer su convicción de que su plan soberanista saldrá adelante en la Cámara autonómica y de que, además, la sociedad vasca va a ser consultada porque lo está demandando. EA secundó las afirmaciones del lehendakari, que fue así de contundente para aclarar las declaraciones que el martes realizó la portavoz del Gobierno vasco, Miren Azkarate, admitiendo que el Plan Ibarretxe podía ser derrotado.

TRASVASE DEL EBRO

El PP materializa hoy el recurso de inconstitucionalidad contra la derogación

■ El PP materializará hoy el recurso de inconstitucionalidad contra la modificación del Plan Hidrológico Nacional del anterior gobierno, que ha supuesto la derogación del trasvase del Ebro por el nuevo ejecutivo socialista y su reemplazo por medidas consistentes en construcción de más desaladoras y medidas de gestión y ahorro de recursos existentes.

POLÍTICA EXTERIOR

Aznar exige al Gobierno cubano la liberación de los presos de conciencia

■ El ex presidente del Gobierno, José María Aznar, exigió ayer al gobierno cubano la «inmediata e incondicional» liberación de todos los presos de conciencia y pidió a quienes defienden la democracia y los derechos humanos que «sean consecuentes» y lo hagan en todas partes «con el mismo énfasis». Este fue el mensaje central de Aznar en un acto organizado por la Fundación FAES que preside en «homenaje a periodistas, escritores, poetas y defensores de la democracia encarcelados en Cuba».

BREVES

SEGURIDAD CIUDADANA

El Gobierno anuncia 8.000 nuevas plazas de Policía y Guardia Civil

La vicepresidenta del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, anunció ayer que el gasto en seguridad aumentará un 6,7% en los Presupuestos, que darán prioridad a la lucha contra la criminalidad y el terrorismo, con 8.000 nuevas plazas de Policía y Guardia Civil. De la Vega resaltó que el aumento es imprescindible porque la seguridad es «un servicio público», la «garantía básica» de los derechos y una «prioridad inexcusable de todo Gobierno socialdemócrata».

BARCELONA

El jurado declara al taxista culpable del asesinato de su novia

Los nueve miembros del jurado popular consideran culpable de un delito de asesinato a Fernando Adalid, autor confeso de la muerte de su novia, la doctora Gloria Sanz de Reus, a la que estranguló el 18 de enero del 2003 y cuyo cadáver enterró en un bosque. El jurado considera probado por unanimidad que el acusado estranguló a su víctima con el objetivo de matarla, ya que persistió aferrado a su cuello un minuto.

'CASO ESTEVIILL'

Joan Piqué niega haber cobrado sobornos aunque admite que medió

El abogado Joan Piqué Vidal negó ayer ante el Tribunal Superior de Justicia de Cataluña haber cobrado dinero en la trama de extorsión y sobornos articulada en torno al ex juez Lluís Pascual Estevill, aunque admitió haber mediado entre sus clientes y el ex magistrado para que éste cobrase. Estevill aseguró el pasado lunes que Piqué Vidal era el cerebro de la extorsión a empresarios y que, al igual que él, cobró 75 millones de pesetas a cambio de liberar a varios imputados.

BARCELONA

Un niño muere acuchillado por su abuelo, que luego se quita la vida ahorcándose

Un menor de 14 años ha fallecido esta tarde en la localidad alicantina de Jávea al recibir dos cuchilladas asadas por su abuelastro paterno, quien posteriormente murió al colgarse en el interior de la vivienda donde se produjeron los hechos. El niño, cuya madre es de origen asiático, logró salir al balcón de la vivienda y solicitar ayuda, si bien instantes después falleció como consecuencia de las heridas que presentaba. Seguidamente el abuelastro optó por ahorcarse en el interior del inmueble, donde falleció poco después.

Detenidos diez pakistaníes sospechosos de financiar a Al Qaeda

Forman parte de una banda dedicada a la falsificación de tarjetas de crédito y otras estafas y en los registros de sus domicilios se han hallado libros sobre Osama Bin Laden

• Los Mossos d'Esquadra descartan en principio cualquier vinculación con los atentados del 11-M e investigan si con el fruto de sus delitos financiaban actividades terroristas.

AGENCIAS / BARCELONA

Ayer se llevó a cabo en Cataluña una nueva operación contra el terrorismo islámico, aunque en esta ocasión no guarda, aparentemente, relación alguna con los atentados perpetrados en Madrid el pasado 11 de marzo. Los Mossos d'Esquadra detuvieron a diez personas a las que se relaciona con algún grupo de bajo nivel de radicales islámicos que operan fuera de España. En los diversos registros practicados, la Policía Autonómica catalana encontró pasaportes falsos y libros sobre el líder de Al Qaeda, Osama Bin Laden, entre otra mucha documentación.

Los detenidos están acusados de falsificar tarjetas de crédito y cometer estafas con las que obtenían grandes sumas de dinero que podrían haber servido para financiar a grupos radicales islámicos.

Fuentes próximas a la investigación explicaron que analizar y traducir la documentación y los vídeos incautados «llevará un tiempo y hasta que no los analicemos no podremos establecer fehacientemente si esta banda de falsificadores tenía vínculos con radicales fundamentalistas». Las mismas fuentes precisaron, sin embargo, que los libros sobre Bin Laden se hallan en cualquier librería a disposición de cualquier ciudadano y por tanto no constituyen ningún indicio ni delito.

La banda, a la que presuntamente pertenecen los diez pakistaníes detenidos, se dedicaba a duplicar tarjetas de crédito, sobre todo de ciudadanos de Francia, Reino Unido y Noruega, mediante la complicidad de empleados de tres res-



Fachada de uno de los edificios del barrio barcelonés de Ciutat Vella en el que residían varios de los detenidos. / EFE

taurantes de Figueras (Girona) y de Barcelona.

La operación, ordenada la Audiencia Nacional y que sigue abierta, tuvo lugar en los barrios de Raval y Trinitat de la capital barcelonesa, donde se arrestó a las diez personas, cuyas identidades todavía no han trascendido.

DE MOMENTO, ESTAFADORES. El cuerpo autonómico descartó que los detenidos formen parte de una célula de terrorismo islámico, y en principio tan sólo se estaría investigando su relación con grupos radicales instalados fuera de nuestro país. «No estaríamos hablando de terrorismo islámico, sino de un grupo de apoyo a radicales fuera de España. En ningún momento estamos hablando de una célula de Al Qae-

Reforma penal

El Gobierno promoverá «reformas organizativas y en el ámbito penal para garantizar la seguridad ciudadana, prestando especial hincapié en las formas criminales más fuertes como la mafia y el terrorismo, desde los frentes preventivos y represivos», dijo ayer el ministro de Justicia, Juan López Aguilar. Además avanzó que en 2005 se incorporarán al menos 150 nuevos jueces y 100 fiscales. Preguntado por las detenciones de Barcelona aseguró que «desde el Gobierno se van a poner todos los recursos necesarios para la batalla al terrorismo, que es la peor forma de criminalidad organizada que existe».

da», explicó Pere Jané, portavoz de los Mossos.

«De momento sólo sabemos que son estafadores y que manejaban mucho dinero, ahora tenemos que saber qué hacían con él, por eso no descartamos que pueda haber sido a financiar actividades terroristas», reveló uno de los investigadores.

En los registros practicados, las fuerzas policíacas no encontraron explosivos, armas o municiones, únicamente documentación escrita que es lo que en estos momentos se está analizando.

No obstante, aunque en principio la operación no guarda relación alguna con los atentados del 11-M en Madrid, la Policía catalana prefiere no descartar tajantemente dicha posibilidad.

Desarticulada la mayor red de tráfico de hachís de toda la costa mediterránea

AGENCIAS / VALENCIA

La Guardia Civil ha desarticulado, en la operación *Grillo* realizada en Valencia, Alicante, Castellón, Tarragona y Melilla, una de las «más importantes» redes dedicada al tráfico de hachís en la costa mediterránea que se ha saldado 62 detenidos y la incautación de 25.000 kilos de hachís.

En la operación, cuyo núcleo estaba en las poblaciones valencianas de L'Alcudia y Guadassuar, también se intervinieron 39 vehículos, 70.000 euros, 34 embarcaciones, 57 moto-

res de embarcación, 14 cascos de embarcación, 5 ordenadores, joyas y 77 móviles.

La red utilizaba como *tapadera* legal una empresa náutica establecida en una antigua fábrica de muebles de Guadassuar. La operación, que ha culminado esta semana, se inició en marzo de 2002.

La Benemérita investiga ahora el aspecto patrimonial de la organización, que «podría alcanzar miles de millones de pesetas». Como ejemplo de las posesiones de sus integrantes,

un portavoz del Instituto Armado describió ayer el domicilio de uno de sus cabecillas: un castillo situado en Alzira con ventanas blindadas, un dormitorio de 140 metros cuadrados, piscina climatizada y gimnasio; «una vivienda al alcance de todos», bromeó.

Asimismo, confirmó que la droga incautada procedía de Marruecos, si bien se negó a comentar la colaboración prestada por las autoridades de este país.

Por su parte, el fiscal antidroga de

Valencia, Luis Sanz, destacó la «potencialidad» de la organización y la «profesionalidad» de sus miembros, en su mayoría de nacionalidades española, cubana y marroquí.

Estos aspectos «han dificultado extremadamente» la investigación, subrayó Sanz, quien recordó que ha sido un trabajo «duro y prolongado» en el que el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 1 de Carlet «ha tenido una inmensa ocupación», en cual ha servido para «desmantelar absolutamente la red».

► REVISIÓN Y ACTUALIZACIÓN DEL PLAN



José Antonio Alonso (i), Elena Salgado (c) y María Jesús Sansegundo, en el Pleno de la Conferencia Sectorial sobre Drogas celebrado ayer. / BALLESTEROS (EFE)

La Estrategia sobre Drogas se centrará en los más jóvenes

Ante el creciente consumo de estupefacientes, la ministra de Sanidad, Elena Salgado, aboga por mejorar la comunicación con las familias e incidir en una prevención más temprana

• Organizaciones y expertos expresan su preocupación por el escaso peligro que los jóvenes ven en el uso de drogas cuando éste se produce únicamente de forma esporádica.

AGENCIAS / MADRID

La ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, abogó ayer por llevar la prevención contra las drogas a edades más tempranas, porque cada vez son también más tempranas las

edades de inicio en el consumo y destacó la necesidad de fortalecer la educación en valores como el cuidado de la salud y la autoestima por el cuerpo.

La ministra estimó que se debe mejorar de la comunicación con las familias y contar más con los pedagogos y los psicólogos. Salgado habló de dirigirse a los jóvenes de otra forma, que no sea solo recriminatoria.

La titular de Sanidad presidió la primera reunión de esta legislación de la Conferencia Sectorial del Plan Nacional sobre Drogas, a la que asistieron el ministro del

Interior, José Antonio Alonso, y la ministra de Educación, María Jesús San Segundo.

Salgado explicó que los datos que colocan a España entre los primeros de Europa en consumo de cocaína, heroína y éxtasis son preocupantes, y que al ofrecerlos en el Congreso quiso llamar la atención sobre el hecho de que la sociedad parece haberse instalado en una cierta tranquilidad.

Hay, dijo Salgado, una estrategia de drogas que debe revisarse, especialmente las políticas que no funcionan, que son las de

prevención. La ministra añadió que las comunidades autónomas recibirán 22,41 millones de euros para impulsar estas políticas.

ESCASO RIESGO. Organizaciones antidroga y expertos coincidieron con la ministra en reforzar la prevención en edades tempranas. También expresaron su preocupación por el escaso peligro que los jóvenes ven en el consumo de drogas. Según datos del experto en drogas y asesor del Defensor del Menor de Madrid, los jóvenes advierten riesgo en el consumo si éste es habitual, pero no observan tanto si es ocasional.

► MEDIO AMBIENTE

Reino Unido acuerda prohibir la tradicional caza del zorro entre protestas

EFE / LONDRES

La Cámara de los Comunes del Reino Unido aprobó ayer por una mayoría de 356 votos frente a 166, de un total de 658 diputados, prohibir la caza del zorro, en una sesión que hubo de ser suspendida temporalmente por la irrupción de cinco activistas partidarios de tal actividad.

Tras varias horas de encendido debate, la mayoría de los diputados respaldó el controvertido proyecto, que el Gobierno del primer ministro, Tony Blair, presentó por primera vez hace siete años.

El debate fue suspendido ayer por la tarde y reanudado a los veinte minutos, después de que cinco furiosos manifestantes irrumpieran en la Cámara de los Comunes y sembraran el caos, antes de ser detenidos por la Policía.

Mientras, a las puertas del Parlamento, en el centro de Londres, unos diez mil manifestantes convocados por la asociación Alianza del Campo protestaban contra la ley, y causaron incidentes violentos que provocaron la intervención de la Policía antidisturbios. Varias personas fueron detenidas y 17 resultaron heridas en el enfrentamiento.

Tras el voto favorable de los Comunes, el proyecto legislativo pasará ahora a la Cámara de los Lores, que hace unos meses usó sus poderes para bloquear la iniciativa. El Gobierno propone que la prohibición en Inglaterra y Gales -en Escocia ya está abolida-, entre en vigor en 2006.

► INMIGRACIÓN

La Rioja pide 30 millones por el gasto sanitario de los inmigrantes

EFE / LOGROÑO

El consejero de Salud del Gobierno de La Rioja, Pedro Soto, exigió ayer al Ministerio de Sanidad la compensación económica por el gasto de atención sanitaria de la población desplazada y de los inmigrantes, que estimó en 30 millones de euros.

Soto compareció en rueda de prensa acompañado por la consejera de Servicios Sociales del Gobierno regional, Sagrario Loza, quien expresó su «preocupación» por el nuevo reglamento de regularización de trabajadores inmigrantes, que en su opinión producirá un «efecto llamada» hacia España.

Anuncian la creación de un sistema para la atención de las personas dependientes

EFE / MADRID

La secretaria de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad, Amparo Valcarlos, anunció ayer que el Gobierno creará un Sistema Nacional de Atención a Personas Dependientes, en el que se abordará el problema de los enfermos de Alzheimer.

Las condiciones de este sistema de red asistencial serán recogidas en un proyecto de ley de atención a personas dependientes, que se aprobará antes de fin de año y que se pretende sea aprobado en el Parlamento durante el primer semestre del 2005, según explicó Valcarlos.

El anuncio lo hizo la secretaria de Estado en la presentación de un estudio de la Confederación española de Enfermos de Alzheimer (Ceafa), con motivo de la celebración, la próxima semana, del Día Mundial del Alzheimer, que este año tiene por lema «el Alzheimer es una discapacidad».

La presidenta de la Ceafa, Ángeles Díaz, defendió que el Alzheimer deje de considerarse una enfermedad de la edad y sea catalogada como una discapacidad. El estudio de Ceafa hace también hincapié en que el acceso a los servicios socio-sanitarios sea universal para todos los enfermos.

BREVES

DISCRIMINACIÓN

El cabo transexual Gordo Pantoja abandona la Armada

■ El cabo transexual María del Mar Gordo Pantoja renunció ayer al contrato que le vinculaba con la Armada española y afirmó que, una vez que le han reconocido que no tiene nada, «ni ninguna enfermedad», ahora le «toca vivir». Por tanto, explicó, está tramitando los papeles del paro para «poder seguir» con su vida. Gordo Pantoja señaló que durante el tiempo que estuvo esperando un nuevo destino ha estado pensándose y ha renunciado a la renovación del contrato.

ENSEÑANZA

Crítican el alto número de interinos en centros públicos

■ La Confederación de Sindicatos de Trabajadoras y Trabajadores de la Enseñanza-Intersindical (STEs-i) criticó ayer el «alto porcentaje» de profesores interinos en la enseñanza pública, que cifró entre el 20 y el 24 por ciento, y defendió el «acceso diferenciado» de este colectivo a la profesión. El portavoz de STEs-i, Augusto Serrano, explicó que de cada cinco profesores uno es interino, una situación que calificó de «insufrible». Serrano denunció la «imprevisión» de la Administración en comunidades como Canarias, donde muchos interinos no han sido nombrados.

INCENDIOS FORESTALES

Este año han ardió 30.000 hectáreas más que en 2003

■ Los incendios forestales arrasaron un total de 134.490 hectáreas en lo que va de año, frente a las 108.400 que se quemaron en 2003, según datos presentados ayer por la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona en el pleno del Congreso, en respuesta a una interpelación del Grupo Popular. La diputada del PP por Huelva Fátima Báñez criticó la gestión del Gobierno durante los incendios declarados el pasado verano en Andalucía y exigió al Ejecutivo que declare a los municipios afectados como zona de catástrofe medioambiental.

TRANSPORTE

British Airways cancelará 1.000 vuelos en Londres

■ La compañía aérea British Airways cancelará un total de 966 vuelos entre septiembre y noviembre en el aeropuerto de Londres-Heathrow. Pretende así disponer de «un margen de maniobra», tras las perturbaciones registradas en el principal aeropuerto británico a finales del pasado mes de agosto, que provocaron la suspensión de varias decenas de vuelos por falta de personal de tierra.

Trece millones de niñas dan a luz al año y 70.000 mueren

'Save The Children' denuncia las devastadoras consecuencias que tienen los embarazos para las menores de edad, especialmente en varios países africanos y en Afganistán

• En España, más de 22.000 adolescentes se quedan en estado cada año. Nuestro país figura en el octavo lugar entre los mejores países del mundo para tener hijos, según datos de la ONG.

EFE / MADRID

Más de trece millones de niñas dan a luz cada año y alrededor de 70.000 pierden la vida durante el embarazo o el parto, según el informe de la ONG *Save The Children* sobre el *Estado Mundial de las Madres 2004* presentado ayer, en el que España ocupa el octavo lugar en la clasificación de los «mejores lugares para ser madre».

Este año, según explicó María Jesús Mohedano, miembro del patronato de *Save The Children*, el informe dedica un apartado específico a «las niñas que tienen niños», un fenómeno que arroja cifras «escabrosas».

Uno de cada diez partos en el mundo es protagonizado por una madre que aún es una niña y que tiene un 50 por ciento de posibilidades más de morir como consecuencia del embarazo y del parto que una mujer mayor. Entre las madres muy jóvenes -de 10 a 14 años-, la tasa de mortalidad es hasta cinco veces más alta que entre las mujeres de 20 a 24 años.

El futuro de sus hijos no es más esperanzador. Cada año, más de un millón de bebés hijos de madres adolescentes no llega a cumplir el año de vida.

Nueve de los diez países donde es más común que las niñas se conviertan en madres con las consecuencias «más devastadoras» se localizan en África. Son Níger, Liberia, Mali, Chad, Uganda, Malawi, Guinea, Mozambique y la República Centro Africana, una lista en la que se intercala Afganistán en el quinto lugar.



María Jesús Mohedano (l), junto a la periodista Elly del Valle (c) y la investigadora del CSIC Margarita Delgado. / J.C.H. (EFE)

En esos diez primeros países, la mitad de las niñas de entre 15 y 19 años está casada, una de cada seis tiene un parto anual y cerca de uno de cada siete niños muere antes de cumplir el año.

Según *Save The Children*, los países industrializados como Es-

tados Unidos o España no son inmunes al problema. Estados Unidos presenta la tasa de embarazos de adolescentes más alta de los países desarrollados -900.000 menores encintas cada año- y en España se registran 22.500 embarazos en las menores de 18 años.

El informe incluye también el *índice de madres 2004*, una lista en la que se analizan diversos parámetros -como el riesgo de mortalidad materna o infantil, la tasa de alfabetización, la nutrición o el sistema sanitario- para clasificar a «los mejores y los peores países para ser madre».

Más escolarización y asistencia sanitaria

El director general de *Save The Children*, Alberto Soteres, destacó, ante el problema mundial que suponen los embarazos de adolescentes, la necesidad de incrementar el índice de escolarización de las niñas. Soteres también reclamó asistencia sanitaria específica para estas madres y pidió que se implementen leyes que establezcan la edad mínima legal para contraer matrimonio.

La falta de educación, explicó por su parte María Jesús Mohedano, es causa y consecuencia de los embarazos de niñas, a lo que se une la ausencia de planificación familiar y la pobreza, como factor común. Comparada una madre de los diez «mejores países» y una madre de los diez «peores países», que de nuevo se localizan en África, las posibilidades de ésta última son 26 veces mayores de ver a su hijo morir en su primer año de vida y 750 veces mayores de morir durante el embarazo o el parto. EFE

TRAS ESCANDINAVIA. En esta clasificación, España está en octavo lugar, tras los países escandinavos y otros países europeos, pero, según dijo la investigadora del CSIC Margarita Delgado, ese puesto «encubre realidades no tan optimistas», ya que al día se quedan embarazadas en España 62 adolescentes. Según sus estudios, la tasa de embarazos de adolescentes ha crecido un 50 por ciento en la última década y más de la mitad de los que se registran en menores acaban con un aborto.

Un 16 por ciento de los niños españoles son obesos, el triple que hace una década

EFE / MADRID

La ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, afirmó ayer que su Ministerio está «muy preocupado» por el rápido crecimiento de la obesidad infantil en España, que, con un 16 por ciento de niños obesos, coloca al país a la cabeza de Europa, solo por detrás del Reino Unido.

Hace 15 años, este porcentaje no llegaba al 5 por ciento, por lo que el índice de obesidad infantil está creciendo «muy rápidamente», añadió Salgado, que mostró su interés en que

la población desarrolle hábitos de vida saludables. La ministra consideró que estos hábitos saludables son la mejor garantía para que la sanidad en el futuro sea sostenible y entre ellos, dijo, ocupa un lugar muy importante la alimentación.

Tras defender que también debe mejorar la dieta de los adultos, dijo que su Ministerio quiere llevar a cabo una actuación específica con los inmigrantes, porque probablemente los regímenes alimenticios de origen son distintos y es posible, explicó

la ministra, que los inmigrantes no encuentren la misma comida y recurran a productos industrializados de comida rápida para alimentar a sus hijos, con el riesgo que esta alimentación conlleva para la gordura y la aparición temprana del colesterol.

COLAPSO SANITARIO. Salgado rechazó, por otro lado, la idea de que el nuevo proceso de regularización de inmigrantes que el Gobierno prepara vaya a provocar el colapso del sistema sanitario, porque actualmen-

te, dijo, se da asistencia sanitaria casi a la totalidad.

La ministra recordó que los inmigrantes regularizados reciben la asistencia sanitaria en las mismas condiciones que los españoles. Así que, concluyó Salgado, el proceso de regularización no va a modificar la presión sobre el sistema sanitario y sí va a permitir que recomienzan a pagar sus cuotas de la Seguridad Social y a contribuir también con sus impuestos a financiar la sanidad pública.

► POSGUERRA IRAQUÍ

La Alianza Atlántica adiestrará a las fuerzas de seguridad iraquíes

Los embajadores de los 26 miembros de la OTAN alcanzan un principio de acuerdo para establecer en Iraq un centro de entrenamiento formado por varios centenares de personas

• La ministra iraquí de Municipios y Obras Públicas asegura que solo han recibido una pequeña parte de las ayudas prometidas en Madrid por la comunidad internacional.

EFE / BRUSELAS

El Consejo Atlántico alcanzó ayer un principio de acuerdo sobre la puesta en práctica de la prometedora misión de adiestramiento de las fuerzas de seguridad iraquíes, que conllevará el establecimiento en Iraq de un centro apoyado por la OTAN.

Fuentes aliadas anunciaron ayer que los embajadores de los veintiséis países miembros de la OTAN «alcanzaron un consenso», aunque todavía no tomaron una decisión definitiva. «Todos los embajadores están de acuerdo en que la decisión debe ser tomada rápidamente», esta misma semana, precisó la fuente.

El principio de acuerdo contempla el establecimiento en Iraq de un centro de entrenamiento iraquí apoyado por la OTAN y la ampliación de la pequeña misión de 40 efectivos que proporciona adiestramiento desde agosto pasado a miembros del Estado Mayor iraquí en Bagdad.

Asimismo, la OTAN proporcionará y coordinará el entrenamiento de las fuerzas de Seguridad iraquíes en el exterior y ayudará en la provisión de equipamiento.

Las fuentes explicaron que la misión de adiestramiento estaría bajo un mando doble, ya que su comandante sería el general estadounidense de la Fuerza multinacional David Patraeus, quien es también responsable en dicha



Varios miembros de la Policía iraquí, durante una operación contra la violencia que realizaron ayer en Basora. / N.A. (AP)

fuerza del entrenamiento de los iraquíes.

Aunque la misión de adiestramiento de la OTAN, que podría estar formada por varios centenares de personas, tendrá su propia fuerza de protección, su seguridad dependerá sobre todo de la Fuerza Multinacional bajo mando estadounidense, explicaron. Asimismo, tendría que trabajar en estrecha colaboración con la Fuerza Multinacional para evitar una duplicación en las funciones de entrenamiento.

El secretario de la OTAN, Jaap de Hoop Scheffer, prometió «acelerar» la misión de adiestra-

miento tras reunirse con el presidente interino de Iraq, Ghazi Al Yawar.

FALTA LA AYUDA PROMETIDA. La ministra de Municipios y Obras Públicas del Gobierno iraquí, Nezreen Biwari, aseguró ayer que Iraq sólo ha recibido hasta ahora una pequeña parte de las ayudas prometidas por la comunidad internacional en la Conferencia de Donantes que tuvo lugar en octubre de 2003 en Madrid.

Biwari comentó que, hasta el momento, su Gobierno ha recibido unos 1.000 millones de dólares de los 33.000 millones que la co-

munidad internacional se comprometió a aportar hasta 2007 en forma de donaciones y créditos subvencionados.

De estos mil millones de dólares, unos 600 corresponden a proyectos de reconstrucción en Iraq bajo la supervisión de la ONU y 400 a proyectos gestionados por el Banco Mundial.

La ministra, que participó ayer en el Fórum junto a diversos miembros del comité encargado de la reconstrucción de Iraq, aseguró que su país necesita «unos 70.000 millones de dólares» para alcanzar un «nivel aceptable» en su reconstrucción.

La Unión Europea critica duramente a EEUU por su gestión de la crisis en Iraq

EFE / ESTRASBURGO

La Comisión y el Parlamento Europeo hicieron ayer duras críticas a Estados Unidos por su gestión de la crisis iraquí, pero reiteraron su compromiso de seguir colaborando en la reconstrucción del país árabe.

La Cámara celebró un acalorado debate que culminará hoy con la votación de una resolución sobre la situación en Iraq.

El debate se produjo sin la presencia en Estrasburgo, como estaba previsto, del presidente inte-

rino de Iraq, Ghazi Ajil al Yawar, quien de forma sorpresiva y sin que se hayan aclarado las causas declinó la invitación, a pesar de que sí viajó a Bruselas.

Incluso el presidente del Parlamento Europeo, Josep Borrell, reconoció ante los periodistas que no podía «imaginar las razones» de su ausencia, aunque se especula que sea la negativa a viajar a Francia, un país opuesto a la guerra en Iraq y a colaborar con la fuerza multinacional.

El Parlamento había reforzado

sus sistemas de seguridad internos y había previsto por la visita instalar la «alerta amarilla», que obliga a todas las personas que acceden al edificio, salvo los diputados, a pasar por el detector de metales.

En el debate de ayer, el discurso que pronunció el comisario europeo de Exteriores, Chris Patten, estuvo plagado de «titulares».

«¿El mundo de hoy es mejor que durante la dictadura de Sadam? ¿el terrorismo global se ha acabado? ¿estamos construyen-

do puentes entre el Islam y occidente? ¿los ciudadanos han sido tratados para que en el futuro concedan a sus gobiernos el beneficio de la duda cuando les digan que hay que usar la fuerza de forma preventiva para afrontar una inminente amenaza? Yo me hago estas preguntas».

«EEUU ha abandonado el multilateralismo que caracterizó su política exterior desde la Segunda Guerra Mundial». «La liberación (de Iraq) se ha convertido en una brutal ocupación», dijo.

BLOC DE NOTAS

El integrismo islámico gana terreno

Diez personas fallecen en Ramadi en combates entre el Ejército de EEUU y los grupos insurgentes, el mismo día en el que se hallan los cadáveres decapitados de tres personas.

El integrismo islámico gana terreno en Iraq y es una de las mayores preocupaciones del gobierno interino iraquí, pues parece estar tras la mayoría de los secuestros y las acciones violentas, como las que ayer tuvieron lugar en Ramadi.

Ayer se informó de la muerte de diez personas en nuevos combates entre el Ejército estadounidense y grupos insurgentes en la conflictiva ciudad de Ramadi. Según fuentes policiales, los choques se registraron cuando varios desconocidos atacaron un convoy militar que se dirigía por la autopista hacia la capital.

Por otro lado, fuentes policiales anunciaron que los cadáveres decapitados de tres personas fueron encontrados ayer en un lugar del norte de Iraq.

Las fuentes añadieron que «se cree que pertenecen a tres extranjeros», lo que parece indicar que no son árabes. Sin embargo, fuentes militares estadounidenses dijeron que creen que los cadáveres son de ciudadanos árabes.

Los observadores políticos y diplomáticos en Iraq subrayan que el islamismo más radical está capitalizando cada vez más los actos de los insurgentes iraquíes, que en un principio parecían más bien fieles al antiguo régimen de Sadam Husein.

El paro, la falta de servicios básicos y la creciente inseguridad en el país, son factores que, según las mismas fuentes, llevan a muchos iraquíes a inclinarse hacia la religión en sus versiones más intransigentes.

El primer ministro iraquí, Iyad Alawi, un laico convencido de que el futuro de su país está en la democracia y el progreso, se esfuerza entretanto en restringir el poder de los religiosos a las mezquitas.

Sin embargo, la realidad choca de lleno contra unos ideales importados - democracia, separación de poderes, separación entre religión y política -, y en su mayoría desconocidos para la población iraquí, que vivió bajo varias dictaduras desde su independencia del Imperio británico.

John Kerry busca el voto hispano para derrotar al presidente Bush

El candidato demócrata obtiene el respaldo de las víctimas del 11-S a su campaña

• De celebrarse ahora las elecciones, Bush ganaría con un 51 por ciento de los votos, mientras Kerry obtendría un 44 por ciento, y el independiente Ralph Nader, un cuatro.

EFE / WASHINGTON

El candidato demócrata a la Presidencia de Estados Unidos, John Kerry, intenta atraer el voto hispano para derrotar al presidente, George W. Bush, en las elecciones del 2 de noviembre.

El senador de Massachusetts se presentó ayer ante congresistas estadounidenses de origen hispano, en uno de los actos principales de este caucus legislativo, en el cierre de las celebraciones del mes de la Herencia Hispana en Washington.

Acompañado por su esposa, Teresa Heinz Kerry, el candidato demócrata pronunció un discurso ante los legisladores, en el que expuso los principales puntos de su programa vinculados a la comunidad hispana, convertida en la principal minoría del país.

A la reunión asistieron, no sólo legisladores, sino también miembros del gabinete, dirigentes empresariales y líderes de organizaciones sin ánimo de lucro, además de celebridades y figuras artísticas hispanas.

Kerry habló a los hispanos, después de haberlo hecho ante la comunidad negra de Estados Unidos, señalada como uno de los pilares de sus aspiraciones por llegar a la Casa Blanca.

Además, el martes, Kerry habló en el estado de Wisconsin ante un grupo de votantes ancianos, ante los que defendió un plan de atención sanitaria que George Bush ha calificado como una nueva ampliación de la burocracia en Estados Unidos.

APOYO DE LAS VÍCTIMAS. El candidato presidencial demócrata recibió un importante respaldo el martes cuando cinco mujeres, viudas de víctimas de los atentados del 11 de septiembre de 2001, anunciaron que le acompañarán durante las últimas semanas de la campaña.

Al anunciar su apoyo, el grupo, al que se sumó una mujer que resultó herida en los atentados, criticó la estrategia del presidente Bush contra el terrorismo y denunció que ha obstaculizado los esfuerzos por determinar los fallos que permitieron esos ataques.

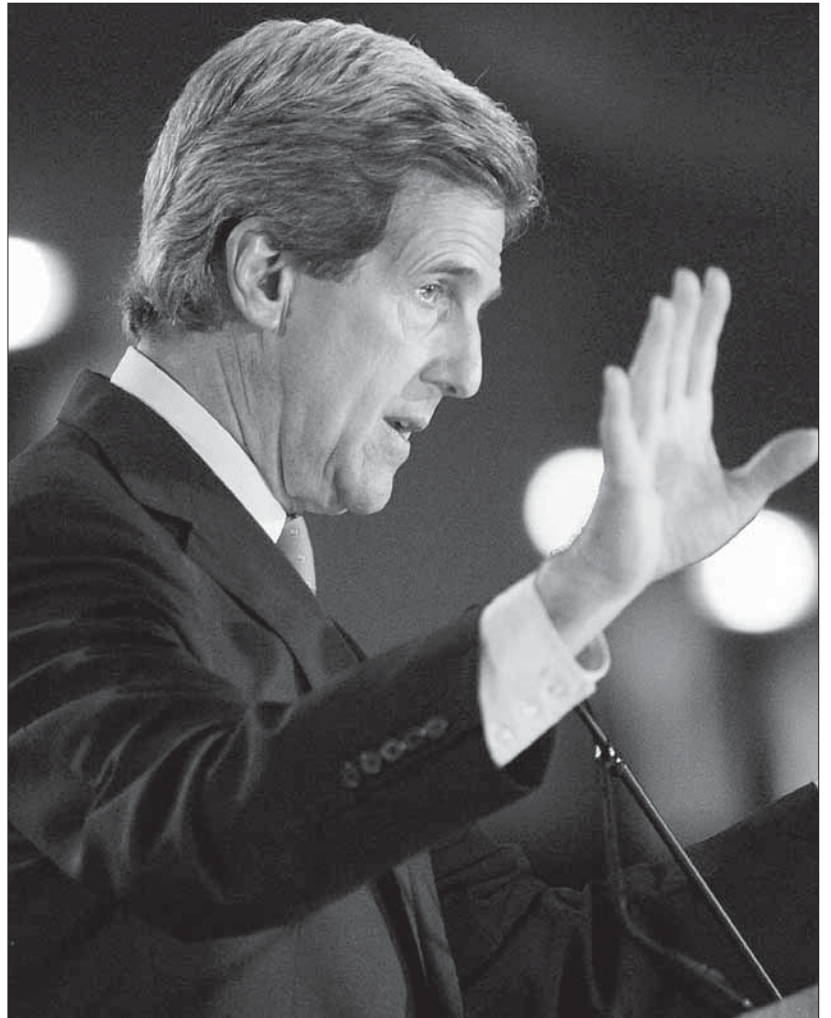
Los ancianos y los negros son otras de las comunidades a las que Kerry intenta atraer

«Es un honor para mí que las familias del 11-S me hayan dado su respaldo», dijo Kerry en una de-

claración. «Ese apoyo es una señal clara de que se necesita mucho más para hacer que EEUU sea un país más seguro y para librar una guerra efectiva contra el terrorismo», añadió. «Como presidente, rendiré honores a ese respaldo, haciendo que este país sea más fuerte y más seguro», dijo Kerry.

Pero los frutos de esta nueva estrategia parecen no haber rendido frutos aún, según la última encuesta de intención de voto.

El sondeo, realizado entre el miércoles y el domingo pasados, señala que de celebrarse ahora las



El candidato demócrata a la Presidencia de EEUU, John Kerry, durante su discurso en Detroit. / JOHN F. MARTIN (EFE)

elecciones, Bush ganaría con un 51 por ciento de los votos. Kerry obtendría un 44 por ciento, y el independiente Ralph Nader, un 4 por ciento.

Kerry habló ayer ante los hispanos, tras haber recibido un duro ataque del presidente Bush, quien insiste en resaltar los cambios de opinión del senador, especialmente en el asunto de la guerra de Iraq y el terrorismo.

«Es crucial que el presidente de Estados Unidos hable de manera clara y coherente en este momento de gran amenaza en nuestro mundo, y no cambie de opinión por apuro o por presiones», dijo Bush.

Bush «crea más excusas que empleos»

El candidato demócrata a la Presidencia de EEUU, John Kerry, acusó ayer al presidente George W. Bush de echar balones fuera, hacerse la víctima para justificar el retroceso económico del país y de «crear más excusas que empleos». Kerry instó a su rival en las elecciones del próximo 2 de noviembre a que acepte su responsabilidad, y tome decisiones para que no se pierdan más puestos de trabajo y mejorar la situación de la clase media estadounidense.

En su discurso en el Club Económico de Detroit, con un tono más crítico del habitual en él, el candidato demócrata afirmó que actualmente EEUU cuenta con una presidencia que «nunca se equivoca, nunca es responsable, nunca tiene la culpa».

Kerry se declaró dispuesto a luchar contra un historial de cuatro años de Bush al frente de la Casa Blanca que, aseguró, es el peor del país desde el de Herbert Hoover y la Gran Depresión. Prueba de ello, dijo, es la pérdida de un millón de empleos desde que Bush asumió la presidencia, la existencia de 8 millones de estadounidenses que buscan trabajo, de 45 millones que no tienen seguro médico o de 4,3 millones más de pobres.



Vista del poblado de Isabel Rubio, inundado por el paso del huracán 'Iván'. / EFE

‘Iván’ amenaza a Alabama, la periferia de Luisiana y Florida

EFE / MIAMI

Los meteorólogos pronosticaron ayer que el huracán Iván, que ha causado al menos 70 muertos a su paso por el Caribe, llegará en 24 horas a la costa noroeste del Estado de Alabama (EEUU).

Sin embargo, advirtieron de que los análisis por computadora indican que existen también probabilidades de impacto en un área que va desde Grand Isle, en Luisiana, incluyendo a la populo-

sa Nueva Orleans, que está bajo el nivel del mar y donde residen un millón de personas, hasta la zona de Apalachicola, en Florida.

En Nueva Orleans, los residentes comenzaron ayer a evacuar rápidamente sus hogares e hicieron lo mismo más de una decena de condados en Florida, asolada por dos huracanes entre el 13 de agosto y el 4 de septiembre.

Los pronósticos por computadora señalaban ayer que Iván, cu-

yos vientos continúan a 225 kilómetros por hora (km/h), podría impactar en las cercanías de la ciudad de Mobile, en Alabama.

El boletín de las 12,00 GMT del Centro Nacional de Huracanes (CNH), con sede en Miami, informó además de que el «extremadamente peligroso huracán», que tiene un diámetro de más de 600 kilómetros, aumentó su velocidad de traslación a 18 km/h vía norte noroeste.



Varias madres quisieron acompañar ayer a sus hijos en el primer día de colegio en Beslán, donde muchos pupitres quedaron vacíos. / SERGEI GRITS (AP)

Solo un tercio del alumnado asiste el primer día al colegio en Beslán

Los escolares llegaron vestidos de gala y con flores, en homenaje a sus compañeros fallecidos hace dos semanas • Grupos de policías vigilaban todos los centros educativos

• Muchos niños volvieron a recordar la tragedia que ocurrió el día 1 de septiembre, cuando se celebraba la fiesta del comienzo del año escolar en un colegio, ahora destruido.

EFE / MOSCÚ

Las escuelas de la ciudad noroeste de Beslán, escenario de la toma de rehenes que el pasado día 3 se cobró cerca de 350 vidas, comenzaron ayer el año escolar con poca asistencia, según informaron las autoridades de Osetia del Norte.

La jefa del departamento regional de Educación, Zarena Burgálova, dijo que ayer comenzaron a funcionar los seis colegios con los que cuenta Beslán tras la destrucción de la escuela número 1, atacada hace dos semanas por un comando terrorista.

«Los niños vinieron vestidos de gala, con flores. La verdad es que la

asistencia fue de poco más de un tercio del alumnado, pues el anuncio del comienzo de las clases fue hecho el martes por la tarde», dijo la fuente.

SEGURIDAD. Las autoridades de Beslán tenían previsto reanudar las clases el martes, pero sólo por la noche las fuerzas de seguridad concluyeron los registros de los es-

tablecimientos educativos. Burgálova indicó que todas las escuelas de Beslán y de otras ciudades de las regiones meridionales de Osetia del Norte han sido dotadas de protección policial las veinticuatro horas del día.

El pasado 1 de septiembre, cuando se celebraba la fiesta del comienzo del año escolar, una treintena de terroristas presun-

tamente chechenes capturó a cerca de 1.200 rehenes, más de la mitad de ellos niños, en la escuela número 1. Los terroristas exigieron la independencia de Chechenia como condición para liberar a sus cautivos.

El secuestro masivo concluyó 52 horas después con una masacre cuando, según la versión oficial rusa, se produjo una explosión accidental en el gimnasio donde los terroristas retenían a sus rehenes.

La detonación hizo saltar los cristales de la sala y muchos niños comenzaron a huir por las ventanas.

Los secuestradores, según la versión oficial, creyeron que las fuerzas de seguridad habían lanzado un asalto y detonaron otras cargas explosivas, que hundieron el techo del gimnasio y produjeron un incendio. Varios centenares de personas murieron en la tragedia otros tantos resultaron heridos.

El terrorismo obliga a reformar la CEI

El presidente de Rusia, Vladimir Putin, llegó ayer a la capital de Kazajistán para asistir a una cumbre que tiene como objetivo reformar la Comunidad de Estados Independientes (CEI) ante la amenaza terrorista.

Los jefes de las diplomacias de Armenia, Azerbaiyán, Bielorrusia, Georgia, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Rusia, Ucrania, Uzbekistán, Tayikistán y Turkmenistán ya coordinaron el texto de una declaración conjunta sobre la lucha contra el terrorismo. También aprobaron el proyecto de llamamiento a los países miembros de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa sobre la necesidad de reformar dicho organismo internacional. Otro llamamiento a la OSCE exhorta a ese organismo internacional a «analizar con carácter prioritario» las cuestiones acuciantes para la CEI y, ante todo, relacionadas con la seguridad y la cooperación económica y social.

El Ejército israelí mata a nueve activistas palestinos y una niña en Naplusa y Jenin

EFE / JERUSALÉN

Diez palestinos, nueve activistas y una niña de 11 años, fueron abatidos ayer por el Ejército israelí, en las operaciones militares llevadas a cabo en las ciudades cisjordanas de Naplusa y Jenin, poco horas antes de que en Israel se festeara el Año Nuevo judío. Otros 29 palestinos resultaron heridos, 23 en Naplusa y seis en Jenin.

Cinco activistas palestinos, al parecer de las Brigadas de los Mártires de Al Aksa, murieron en Naplusa durante una operación militar que comenzó al alba, cuando una veintena de todoterrenos y vehículos blindados israelíes penetraron en el oeste de la ciudad vieja y cercaron un edificio.

Agentes de la unidad de elite Shayetet de la Fuerza Naval fueron

los encargados de asediar el inmueble donde se hicieron fuertes los activistas, quienes se negaron a rendirse. Tras varias horas de tiroteos, los palestinos fueron abatidos y muertos. El inmueble fue después volado por los artilleros del Ejército israelí.

Por otro lado, a primeras horas de la tarde en la localidad de Jenin, agentes de la Policía de frontera

pertenecientes al cuerpo de elite de los *mistarabim*, que operan disfrazados de árabes, mataron a otros cuatro miembros de las Brigadas de los mártires de Al Aksa a los que sorprendieron en un café de la ciudad.

Fuentes israelíes aseguran que los activistas se negaron a entregarse y fue entonces cuando se inició un tiroteo.

► SUDÁN

El ministro de Exteriores culpa a EEUU del fracaso de las negociaciones

EFE / EL CAIRO

El ministro sudanés de Asuntos Exteriores, Mustafa Osman Ismail, insinuó ayer que EEUU había sido el culpable del fracaso de las negociaciones que tenían lugar en Nigeria entre su Gobierno y los rebeldes de Darfur, horas después de que éstas entraran en punto muerto.

Portavoces de uno de los dos grupos de rebeldes subsaharianos levantados en armas anunciaron ayer que el diálogo había quedado colapsado después de tres semanas de intensos contactos en la capital nigeriana, Abuja. Un miembro del rebelde Partido de la Justicia y la Igualdad (PJI) explicó que las discrepancias se habían hecho insalvables en asuntos de seguridad, aunque no descartó la posibilidad de que las conversaciones pudieran reanudarse en octubre.

En El Cairo, donde asistía a una reunión del Consejo Ministerial de la Liga Árabe, Osman Ismail denunció que el informe presentado la semana pasada ante la ONU por su colega norteamericano, Colin Powell, había influido de forma negativa en el devenir de las conversaciones de Abuja. «Se habían registrado algunos avances, pero las declaraciones de Powell potenciarían la intransigencia de los rebeldes de Darfur», dijo el ministro sudanés.

«Las conversaciones se complicaron, podemos decir que incluso se paralizaron por cuestiones relativas a la seguridad», puntualizó Osman Ismail.

► ARABIA SAUDÍ

Asesinado a balazos un ciudadano británico en Riad

EFE / RIAD

Un ciudadano de origen británico fue asesinado ayer a balazos cuando salía de un centro comercial localizado junto a la carretera de Jrais, en el este de Riad.

Según el relato de los testigos, el hombre fue abordado por dos jóvenes que se bajaron de un todoterreno y le descerrajaron dos tiros en la cabeza y varios en el pecho, antes de escapar en el mismo vehículo. Poco después, llegó hasta la escena del crimen la Policía, que acordó la zona y emprendió las investigaciones en dos direcciones: un atentado terrorista, o de un ajuste de cuentas relacionado con el contrabando de bebidas alcohólicas.

FÚTBOL COPA DEL REY

Peiro: "Santi Domínguez ha firmado el contrato para cumplirlo"

El entrenador sale así al paso de los comentarios que sitúan al jugador fuera de la Segoviana antes del mes de diciembre. "Lo que quiero es que el jugador esté tranquilo"

• Seguramente habrá que escribir mucho más del juego de Santi Domínguez, pero también será necesario esperar porque la liga es larga y sobre todo, no parece procedente realizar elocubraciones sobre su continuidad en la Segoviana

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
Cierto es que solo merece comentarios destacados la actuación de Santi Domínguez en los minutos que ha jugado con la Segoviana, partidos con el Sestao y Almazán. Eso es evidente. Pero Andrés Peiro, el entrenador, va más lejos y sale al paso de los comentarios que se están realizando sobre la posibilidad de que el jugador gallego se marche de Segovia antes de acabar la temporada.

El técnico no lo considera factible, "porque antes de firmar el contrato se habló claramente y el jugador se comprometió a cumplir su contrato hasta el final del mismo". De otra parte, se encuentra sorprendido Peiro al no entender las causas por las que un jugador, "del buen juego que exhibe Santi", no pueda estar en la Segoviana, "el ha creído en nuestro proyecto y aceptó. Si no hubiera visto seriedad en los planteamientos no estaría aquí". Afirma por ello que no puede ser bueno que entre todos "le volvamos loco".

De un tema a otro. Al de la posible incorporación de un jugador. "Dejo constancia de que no tengo ninguna prisa. Puedo ficharlo ahora o en el mes de diciembre". El único hueco que



Peiro prepara de forma minuciosa sus tareas en el equipo, mientras mira interesado a los otros conjuntos / JUAN MARTÍN

queda en el equipo es el que dejó Luis Migueis. El futbolista portugués, ahora en el CD La Granja, llegó del Coca para jugar con la Segoviana, pero las normas federativas se lo impidieron. "Cuando nos hace falta un lateral derecho porque Ramsés no puede jugar, estamos poniendo a David García, que lo está haciendo muy bien".

PUEDEN SER UN DEFENSA

De las palabras del técnico se deduce que la ficha libre que queda podría cubrirse con un defensa, "pero prefiero dejar pasar el

tiempo y estar muy seguro sobre lo que el equipo necesita".

También preguntó el informador sobre el próximo encuentro, el que juegan en Aranda de Duero frente al equipo líder del grupo. Sus conocimientos sobre el rival llevan a decir al entrenador que ha confeccionado "un buen bloque", que hasta ahora le está dando buenos resultados, "pero la competición acaba de comenzar y habrá que esperar a la décima jornada, cuando menos, para analizar a cada uno".

En ese mismo sentido se dio un somero repaso a los equipos

que pueden estar arriba, "que yo creo que van a ser los mismos que en temporadas anteriores". Así, cita al Ávila, Ponferrada, Valladolid y Numancia B, "pero sin olvidar a la norma, que si ha comenzado flojo seguro que subirá pelotazos".

Dice que no esperaba que el Tordesillas, "al que yo vi en pretemporada y digo que hizo buenas incorporaciones", comenzara tan mal la liga, "pero estoy convencido de que será uno de los fuertes". Como se puede comprobar, Peiro está al día de lo que rodea a su equipo.

FÚTBOL COPA DEL REY

Cuatro equipos de primera en el grupo de la Segoviana

J.M.M. / SEGOVIA
La Federación Española de Fútbol facilitó ayer la confección de los grupos donde estarán los 64 equipos que disputarán la primera eliminatoria de la Copa del Rey. La Segoviana está en el segundo con otros catorce equipos: Athletic, Real Sociedad, Numancia y Racing Santander, de primera; Alavés, Eibar, Valladolid, Salamanca, Sporting Gijón, segunda A; Leonesa, Mirandés, Recreación de La Rioja, Amurrio, Burgos, segunda B y Gimnástica Segoviana, de tercera.

El sorteo de la primera eliminatoria, treinta y dosavos de final, tendrá lugar el próximo miércoles 22 a partir de las 12.00 horas en la sede de la RFEF en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas.

Como ha sido tradicional en estas últimas temporadas, esta ronda se disputará a partido único jugándose el día 27 de octubre en los campos de los equipos de inferior categoría, a no ser que se enfrenten dos de la misma, **que en ningún caso serán de primera**. Los 64 conjuntos han quedado distribuidos en cuatro grupos confeccionados según el criterio de proximidad geográfica.

El sorteo se efectuará por el orden de los cuatro grupos que integran la eliminatoria. **Se emparejará, hasta donde sea posible, a clubes de segunda B y tercera con los de primera**, y a continuación a los que quedan.

La Gimnástica Segoviana y el Cerceda de Galicia, son los únicos equipos de tercera división que consiguieron pasar la eliminatoria a doble partido de la fase previa. En el grupo del equipo segoviano, al ser impar, habrá un conjunto, que habrá de ser de segunda A, que quede exento de la primera eliminatoria.



AUTOOCASIÓN

¡¡IMPRESIONANTE!!
— GRAN EXPOSICIÓN DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN —
MÁS DE 300 COCHES DE TODAS LAS MARCAS

● Garantizados (un año)
según la Ley 23/2003 de 10 de julio.

y... TAMBIÉN PLAN "RENOVE"
en coche usado

Pol. Ind. "El Cerro".
SEGOVIA.
Telf. 921 44 55 66

Aupisa



Segoviana, La Escuela Caja y Open de tenis "fichan" por R&D

La empresa segoviana de rotulación y diseño incrementa su presencia en imagen corporativa

• Ayer tuvo lugar el acto de firma de contratos de colaboración que han suscrito clubes deportivos y el Open de Tenis con la empresa, también segoviana, R&D, dedicada a la rotulación, diseño e imagen corporativa.

JOSÉ M. MARTÍN /SEGOVIA

Con la presencia de los presidentes de los clubes de la Gimnástica Segoviana, José Soriano, CD La Escuela Caja Segovia, Jesús Fernández, director del torneo de El Espinar Open Castilla y León, Javier Martínez y el director de la empresa R&D, Antonio Páez, se llevó a efecto la firma de convenios de colaboración entre las entidades citadas y la empresa dedicada a la rotulación y el diseño. El acto contó también con la presencia del concejal de deportes Francisco Álvarez y el también representante de la empresa, Ángel de Miguel.

Se trataba en el acto no de firmar un contrato más de manera rutinaria, y si, como destacaron los citados, de mostrar el grado de colaboración al que se puede llegar entre el deporte y las empresas, "sobre todo en este caso —dijo Javier Martínez—, porque estamos ante una empresa segoviana que trabaja en toda España, que se abre camino por su extraordinarios planteamientos y que, además, tiene el orgullo de ser segoviana".

La citada empresa, que cumple ahora sus primeros quince años de vida, ha roturado la totalidad de la cartelera que el Caja Segovia exhibe en el pabellón municipal en sus encuentros, así como en el autobús en el que el equipo se desplaza. También existe una amplia colaboración en esos mismos aspectos de cartelera con la Segoviana, y comenzó a trabajar con el Open de Tenis en su última edición.

Los convenios que ayer se firmaron tienen una vigencia de tres años en los casos de Segoviana y La Escuela y dos para el Open. Los entes deportivos se comprometen a facilitar en exclusiva sus trabajos de rotulación a la empresa R&D, que a su vez no recibirá ninguna compensación económica por su trabajo, pero sí podrá hacer uso, para su publicidad, de los equipos y plantillas de jugadores.

Se trata de una contraprestación que, como dejaba constancia Jesús Fernández, "tiene una gran importancia para nosotros. Desde hace seis años colaboramos y ambas partes hemos comprobado la efectividad de esa colaboración".

El acto, que se llevó a efecto en



En el acto estuvieron los presidentes de los clubes, director del Open de tenis y el concejal de deportes //JUAN MARTÍN



El empresario y director de R&D Antonio Páez // JUAN MARTÍN

las dependencias del Pórtico Real, lo cerró Antonio Páez, afirmando que su empresa ya ha demostrado lo que puede aportar al diseño, "y si estamos también colaborando en el deporte, es por creer que esta actividad es importante para los jóvenes", dejando también constancia de estar "or-

gullosos" de poder colaborar con clubes y actividades tan importantes.

El concejal de deportes destacó la colaboración de las empresas con el deporte, "porque las entidades públicas no podemos llegar a cubrir las necesidades que los clubes tienen".

CAMPO A TRAVÉS

I Carrera "Senda de los Frailes"

El próximo sábado, organizada por los "Amigos del Convento de la Hoz", se desarrollará la citada carrera popular con un recorrido de doce kilómetros. La salida y llegada estarán dentro del área recreativa de Sebulcor. La cuota de inscripción es de cinco euros. La entrega de dorsales se llevará a efecto el sábado desde las doce de la mañana. La prueba se iniciará a las 19,00 horas. Los teléfonos de inscripción, 649 877316 (Fernando Martín) y 639 424943 (Chema). Se entregará a los participantes una camiseta conmemorativa.

FÚTBOL

Viaje con la Segoviana a Aranda

La Segoviana ha organizado un desplazamiento en autocar a Aranda de Duero para presenciar el encuentro que jugarán el domingo con la Arandina a las 12,00 horas. Aquellos que lo deseen pueden dirigirse a Deportes Miguel Ángel donde se han centralizado las inscripciones. No se llevará a efecto el viaje si hay menos de 30 viajeros, de lo que se informará a los interesados el viernes por la tarde.

futbolSALA
PABELLON POLIDEPORTIVO PEDRO DELGADO

SABADO
18
septiembre
18.30hs

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

CAJA SEGOVIA F.S.
U.R.J.C.MOSTOLES

OPTICA
damian
Audio Center Plus

El Madrid ofrece su peor imagen

- El Bayer Leverkusen ridiculizó a un conjunto español sin ideas y muy flojo en defensa
- El equipo alemán bailó al Real Madrid, marcando dos goles en diez minutos espectaculares

B. LEVERKUSEN	REAL MADRID
3	0
Butt Schneider Juan Roque Junior Placente Freier (Bierofka, min.83), Ramelow Robson (Balitsch, min.79), Kryznowek Berkatov Franca (Babic, min.68).	Iker Casillas Salgado Pavón Samuel Roberto Carlos Figo (Celades, min.58), Helguera Beckham Zidane (Morientes, min. 46); Raúl Ronaldo (Solari, min.58).

ÁRBITRO
Graham Poll (Inglaterra). Mostró cartulina amarilla a Samuel, Pavón, Raúl, del Real Madrid y a Balitsch, del Bayer.

GOLES
1-0. Min. 39. Krzyznowek, desde fuera del área, bate a Iker. 2-0. Min. 50. Franca encara delante de Beckham y sorprende a Casillas. 3-0. Min. 55. Berbatov aprovecha un error en el despeje de Samuel dentro del área.

INCIDENCIAS
22.500 espectadores acudieron al BayArena. Zidane fue atendido en la banda a los 41 minutos lesionado en el hombro derecho. Aguantó cinco minutos, pero en el segundo tiempo se quedó ya en la caseta lesionado.

EFE / LEVERKUSEN (ALEMANIA)
El Real Madrid dio un paso atrás en el tiempo, fue martirizado en Alemania como en la década de los años 80, aquella época donde habitualmente le pintaban la cara, y ofreció la peor imagen internacional de los últimos cuatro años. No espabila tampoco el equipo de José Antonio Camacho en Europa y comenzar con una derrota en el grupo le puede pasar factura.

Nunca tuvo el balón el Real Madrid en el primer tiempo. El Bayer se lo tragó, con una presión encomiable. Se dejó comer el terreno por Ramelow, pero sobre todo por sus bandas donde tanto Freier como el polaco Kryznowek hicieron mucho daño. Trabajó bien el Bayer la segunda línea, la del rechace al borde del área. Por allí aparecieron siempre con criterio y peligro Ramelow y el protagonista de la noche, Jacek Kryznowek, un zurdo interesante, con veneno en cada uno de sus lanzamientos a puerta.

Uno de ellos mandó a la lona al Madrid. Era el minuto 39. No tuvo suerte Iker. El misil del polaco dio en el palo, pegó en la espalda de Casillas y se fue dentro.

Era el principio del fin en la noche más negra del Madrid en la

'era Florentino'.

Más allá del calado de las ocasiones que disfrutó el Bayer, que fueron numerosas -14 tiros a puerta en la primera mitad-, lo cierto es que el Madrid nunca tuvo buena pinta en este tramo. Lo más potable del equipo de Camacho fue un balón que cazó Ronaldo a los 29 minutos y que se fue al palo. Poco argumento para un Real Madrid del que a priori siempre se espera lo mejor.

El Madrid se quedó sin Zidane tras el descanso. Un golpe en el hombro le dejó el vestuario. Salíó Morientes. Y Camacho cambió el guión. Raúl se echó al costado izquierdo, como en la época de Fabio Capello, y Morientes y Ronaldo se quedaron arriba.

El Bayer es un equipo con orden. Juan y Roque Junior ponen seguridad atrás y Schneider es un tipo reciclado al lateral al que le sobra talento. Arriba, Franca cuenta con mucha movilidad. Lo intenta desde todos los lados. No se rinde. Busca y busca el gol. Están los equipos alemanes acostumbrados a lanzar desde fuera del área. Es algo que en España no se lleva. En la Liga española, el juego es más elaborado.

Franca volvió loco al Madrid. Su gol, el segundo del Bayer, fue hermoso de ejecución. Encaró a Beckham, se fue del inglés con autoridad y clavó la pelota en el portal de Iker. Era un 2-0 que hizo mucho daño al Madrid.

El Bayer bailó al Madrid. Con diez minutos espectaculares. Hasta Samuel, el argentino que vino de salvador este año, no tuvo su día. Un fallo suyo en el despeje, puso a Berbatov a placer el tercer gol. Camacho, desesperado, dio una nueva vuelta de tuerca a la alineación. Quitó a Figo, el mejor del Real Madrid hasta ese momento, y con él se fue a la ducha Ronaldo.

Salieron Celades y Solari para intentar salvar los muebles. Celades y Helguera tomaron el mando, con Solari en el carril izquierdo. Raúl y Morientes, por delante. Tampoco funcionó el invento. Aunque en los últimos minutos jugó con más verticalidad.

En un estadio entregado, con un público volcado, que veía la hazaña de ridiculizar al Madrid, el Bayer mandó un aviso serio a este Real Madrid, que sigue sin despe-

gar. Ni en España ni en Europa. Al Madrid le faltó circulación y movilidad. Nunca tuvo creación ni buena salida del balón. Y eso se paga. Resuelto el debate de la búsqueda del central, ahora a Camacho le va a caer la polémica de encontrar a un organizador en el centro del campo. Será el enésimo problema.

LA LESIÓN DE ZIDANE. Zinedine Zidane sufre una luxación en el hombro derecho que le mantendrá tres semanas de baja según confirmó el cuerpo médico madrildista. Zidane sufrió un golpe fortuito del brasileño Roque Junior en la lucha de un balón aéreo, que le obligó a ser atendido en banda en primera instancia y sustituido en el tiempo de descanso por Fernando Morientes.

El doctor Del Corral informó que sufre una luxación en el hombro derecho y su recuperación se estima en tres semanas. De esta forma, Zidane pasa a engrosar la enfermería madridista en la que permanecen el inglés Jonathan Woodgate y Borja Fernández.

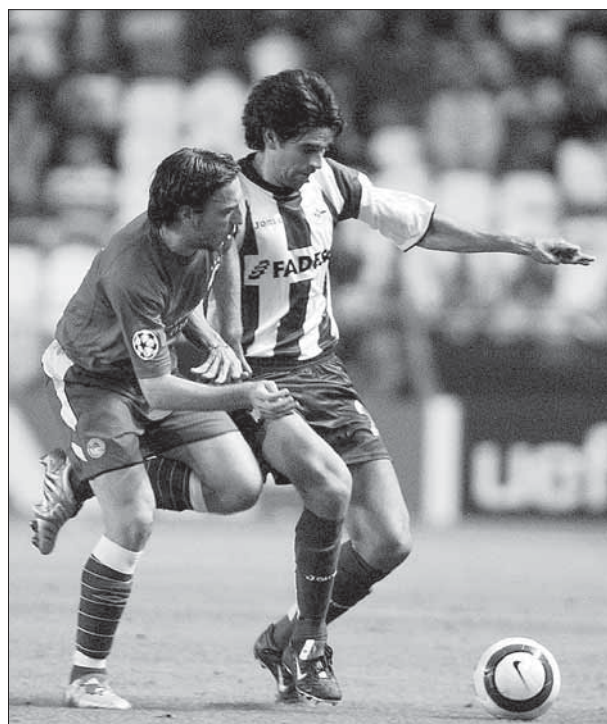


Agresión al árbitro en Roma

El partido Roma-Dinamo de Kiev fue suspendido, en el descanso, con resultado de 0-1 en favor del conjunto ucraniano, tras precisar el colegiado sueco Anders Frisk de asistencia médica al ser alcanzado por un objeto en la frente. Frisk fue alcanzado por un objeto (se habla de un mechero o una moneda) lanzado desde las gradas cuando se encontraba en la pista de atletismo del estadio Olímpico camino de los vestuarios, después de haber pitado el final de la primera mitad. Apenas un minuto antes, el colegiado sueco había expulsado por agresión a un rival al defensa francés romanista Mexes. Tras el descanso el partido ya no se reanudó.



El central argentino del Real Madrid, Samuel, pugna con Roque Junior en presencia de Franca. / EFE



Valerón disputa un balón con un jugador del Olympiakos. / EFE



RESULTADOS Y CLASIFICACIONES



GRUPO A

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Deportivo-Olympiakos	0 - 0	EQUIPOS	Puntos J G E P GF GC
Liverpool-Mónaco	2 - 0	1 Liverpool	3 1 1 0 0 2 0
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Deportivo	1 1 0 1 0 0 0
Mónaco-Deportivo		3 Olympiakos	1 1 0 1 0 0 0
Olympiakos-Liverpool		4 Mónaco	0 1 0 0 1 0 2

GRUPO B

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Bayern Leverkusen-Real Madrid	3 - 0	EQUIPOS	Puntos J G E P GF GC
Roma-Dinamo de Kiev	0 - 0	1 Bayern Leverkusen	3 1 1 0 0 3 0
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Dinamo de Kiev	0 0 0 0 0 0 0
Dinamo de Kiev-Bayern Leverkusen		3 Roma	0 0 0 0 0 0 0
Real Madrid-Roma		4 Real Madrid	0 1 0 0 1 0 3

GRUPO C

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Ajax-Juventus	0 - 1	EQUIPOS	Puntos J G E P GF GC
Maccabi Tel-Aviv-Bayern Munich	0 - 1	1 Bayern de Munich	3 1 1 0 0 1 0
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Juventus	3 1 1 0 0 1 0
Bayern de Munich-Ajax		3 Ajax	0 1 0 0 1 0 1
Juventus-Maccabi Tel-Aviv		4 Maccabi Tel-Aviv	0 1 0 0 1 0 1

GRUPO D

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Fenerbahce-Sparta de Praga	1 - 0	EQUIPOS	Puntos J G E P GF GC
Olympique Lyon-Manchester U.	2 - 2	1 Fenerbahce	3 1 1 0 0 1 0
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Manchester United	1 1 0 1 0 2 2
Manchester United-Fenerbahce		3 Olympique de Lyon	1 1 0 1 0 2 2
Sparta de Praga-Olympique de Lyon		4 Sparta de Praga	0 1 0 0 1 0 1

GRUPO E

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Arsenal-PSV Eindhoven	1 - 0	EQUIPOS	Puntos J G E P GF GC
Panatinaikos-Rosenborg	2 - 1	1 Panatinaikos	3 1 1 0 0 2 1
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Arsenal	3 1 1 0 0 1 0
PSV Eindhoven-Panatinaikos		3 Rosenborg	0 1 0 0 1 1 2
Rosenborg-Arsenal		4 PSV Eindhoven	0 1 0 0 1 0 1

GRUPO F

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Celtic de Glasgow-Barcelona	1 - 3	EQUIPOS	Puntos J G E P GF GC
Shahhtar Donetsk-Milán	0 - 1	1 Barcelona	3 1 1 0 0 3 1
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Milán	3 1 1 0 0 1 0
Barcelona-Shahhtar Donetsk		3 Shahhtar Donetsk	0 1 0 0 1 0 1
Milán-Celtic de Glasgow		4 Celtic de Glasgow	0 1 0 0 1 1 3

GRUPO G

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Inter de Milán-Werder Bremen	2 - 0	EQUIPOS	Puntos J G E P GF GC
Valencia-Anderlecht	2 - 0	1 Valencia	3 1 1 0 0 2 0
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Inter de Milán	3 1 1 0 0 2 0
Anderlecht-Inter de Milán		3 Anderlecht	0 1 0 0 1 0 2
Werder Bremen-Valencia		4 Werder Bremen	0 1 0 0 1 0 2

GRUPO H

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Oporto-CSK Moscú	0 - 0	EQUIPOS	Puntos J G E P GF GC
Paris Saint Germain-Chelsea	0 - 3	1 Chelsea	3 1 1 0 0 3 0
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Oporto	1 1 0 1 0 0 0
Chelsea-Oporto		3 CSK Moscú	1 1 0 1 0 0 0
CSK Moscú-Paris Saint Germain		4 Paris Saint Germain	0 1 0 0 1 0 3

El Deportivo no pasa del empate con el Olympiakos

El equipo griego tuvo ocasiones para llevarse la victoria de Riazor

DEPORTIVO	OLYMPIAKOS
0	0

DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Molina; Manuel Pablo, César, Andrade, Romero; Sergio, Scaloni; Munitis (Héctor; m.89), Valerón, Luque (Fran; m.71); y Pandiani.
OLYMPIAKOS: Nikopolidis; Pantos (Kostoulas; m.89), Anatolakis, Schurrer, Venetidis; Rivaldo, Kafes, Stoltidis, Georgatos (Georgiadis; m.85); Giovanni (Mavrogenidis; m.77) y Okkas.

ÁRBITRO
 Frank De Bleeckere (Bélgica). Mostró tarjeta amarilla a Kafes (m.19) y a Stoltidis (m.62) por parte del Olympiakos; y a Pandiani (m.45) y César (m.87) por parte del Deportivo.

INCIDENCIAS
 Encuentro correspondiente a la primera jornada del Grupo A de la Liga de Campeones, disputado en el estadio de Riazor ante unos 22.000 espectadores.

EFE / LA CORUÑA
 El Deportivo no pasó del empate sin goles ante el Olympiakos en el estreno de la Liga de Campeones

esta temporada en el estadio de Riazor.

Los coruñeses desplegaron un juego rácano, con sólo dos disparos a la meta griega en los noventa minutos de juego, y pudieron incluso ser derrotados, pero los griegos fueron inocentes en el primer tiempo y desaparecieron en el segundo.

Curiosamente, el Olympiakos no lograba puntuar en sus viajes por el continente europeo desde la última vez en la que ambos equipos se vieron las caras en Riazor, el 18 de septiembre de 2001, en un partido que, al igual que el de anoche, abría la edición 2001-02 de la Liga de Campeones.

Contra el equipo griego, Javier Irureta se decantó por Lionel Scaloni para suplir las bajas de los lesionados Mauro Silva y Aldo Duscher, que dejaron en cuadro el medio del campo deportivista. Así las cosas, el jugador argentino acompañó a Ser-

gio González en el doble pivote, en tanto que el canterano Carlos Pita, que se sentó en el banquillo, no pudo debutar con el primer equipo en partido oficial.

En el Olympiakos, fueron titulares tres viejos conocidos de la afición española: un ex del Barcelona, Giovanni da Silva, otro del Deportivo y otros clubes de la Liga, Gabriel Schurrer, y otro con pasado azulgrana y blanquiazul, Rivaldo.

Este último demostró que su zurda sigue siendo de oro y que su visión de juego se mantiene intacta. No se puede decir lo mismo de Giovanni, ausente.

Pero Rivaldo solo no basta para doblegar al Deportivo, aunque pudo hacerlo. Al Olympiakos le faltó un «killer».

Los griegos disfrutaron de varias ocasiones claras para adelantarse en el marcador, pero Okkas perdonó a los deportivistas.

BREVES

ARGENTINA
Bianchi sustituirá a Marcelo Bielsa

■ Carlos Bianchi es el único candidato para asumir la dirección técnica de la selección argentina en sustitución de Marcelo Bielsa según el presidente de la Asociación del Fútbol de este país, Julio Grondona. Marcelo Bielsa afirmó que ha renunciado al cargo de seleccionador porque «no tenía la energía, el impulso que exige el cumplimiento de la función» que tuvo hasta ayer durante seis años. «No vinculo mi decisión con los resultados, con ganar o perder. He sido feliz, lo hice con honestidad, rodeado de buena gente», indicó.

ATLÉTICO DE MADRID
Musampa jugará ante el Barcelona

■ Quizito Musampa, jugador del Atlético de Madrid, se reincorporó al entrenamiento con el resto de la plantilla después de las molestias que sufría en el tobillo derecho, tras un golpe recibido en el partido contra el Albacete. Musampa despejó todas las dudas que surgieron tras no ejercitarse con sus compañeros el martes, al trabajar con el equipo durante dos horas sin resentirse en absoluto.

REAL SOCIEDAD
Brechet se recupera y Kovacevic, duda

■ El central francés de la Real Sociedad Jeremie Brechet se ha recuperado a tiempo de una bursitis en el talón de Aquiles y podrá estar en condiciones de jugar este sábado ante el Valencia, mientras que Darko Kovacevic, que ayer no se entrenó, es duda por unas molestias en la misma zona que su compañero.

BARCELONA
Eto'o pide rehuir de la euforia

■ El delantero camerunés del Barcelona Samuel Eto'o ha sido nombrado padrino de honor de la Fundación Campaner, una ONG que lucha contra la dolencia del noma en los niños africanos, y dijo que los jugadores azulgrana deben rehuir de la euforia que se vive en el entorno del club por el buen arranque del equipo esta temporada y mantenerse con la cabeza fría si quieren acabar consiguiendo títulos.

VALENCIA
Europa ya no tiene fronteras

■ La victoria ante el Anderlecht por 2-0 en la Liga de Campeones ha permitido al Valencia acabar con el último bastión europeo que se le resistía en la competición europea, ya que los equipos belgas eran los únicos del concierto continental a los que el conjunto español no había conseguido batir de las 31 temporadas en las que ha participado.

FÚTBOL COPA UEFA

El Athletic vuelve a Europa con Gurpegui y la camiseta tradicional

Los de Valverde se enfrentan al Trabzonspor, actual líder de la Liga turca (20,00 horas)

EFE / BILBAO
El Athletic Club de Bilbao vuelve hoy (20,00 horas) a disputar competiciones europeas después de seis años de ausencia en el partido de ida de la primera eliminatoria de la Copa de la UEFA que le enfrentará al Trabzonspor, actual líder de la liga turca, en el estadio Huseyin Avni Aker de Trebisonda.

Una vez confirmado el martes por la UEFA que, por su parte, no existen trabas para la alineación de Carlos Gurpegui, a pesar de que no se haya resuelto aún su caso de dopaje, Ernesto Valverde podrá contar con el jugador navarro en un once que saltará al campo turco con su tradicional camiseta a rayas rojas y blancas.

El máximo organismo europeo atendió favorablemente la petición de la nueva junta directiva encabezada por Fernando Lamikiz, que solicitaba jugar con su indumentaria histórica en lugar de la innovadora y polémica elástica diseñada especialmente para este torneo.

Los 19 jugadores desplazados por Valverde hasta Trebisonda entrenaron ayer a la misma hora del partido en el escenario del choque donde hoy recibirán el apoyo del medio centenar de aficionados desplazados desde Bil-



Ernesto Valverde se ha desplazado a Trebisonda con 19 jugadores. / EFE

bao. El estado físico de Luis Prieto, aún con ligeras molestias después del golpe que recibió en la rodilla el pasado sábado ante el Valencia, es la única incógnita que mantiene el técnico, si bien prácticamente resulta a favor del

central de Dima. Valverde, no obstante, tendrá que descartar a un jugador antes de confeccionar la convocatoria.

La alineación probable del Athletic es Aranzubia; Javi González, Luis Prieto, Karanka,

Del Horno; Orbaiz, Gurpegui; Iraola, Yeste, Joseba Etxeberria; y Urzaiz. La del Trabzonspor turco: Petkovic; Emrah, Tayfun, D'Haene, Lee Eul Yong; Hasan, Hüseyin, Thjis, Celalettin; Tekke y Karadeniz.

Revivir éxitos, meta del Villarreal ante el Hammarby

EFE / VILLARREAL (CASTELLÓN)
El Villarreal inicia hoy (20,15 horas) su segunda experiencia en la Copa de la UEFA ante el Hammarby en Suecia, en un encuentro en el que los castellonenses, pese a las bajas, tratará de encarrilar la eliminatoria ante un rival prácticamente desconocido.

Tras alcanzar la pasada campaña las semifinales de la Copa de la UEFA, el equipo de La Plana ha depositado muchas ilusiones en esta competición, que este año presenta nuevo formato, ya que tras esta eliminatoria inicial, los equipos quedarán encuadrados en grupos formados por cuatro clubes.

Manuel Pellegrini, entrenador del Villarreal, no podrá contar para este encuentro con el delantero uruguayo y fichaje estrella de esta temporada, Diego Forlán, quien no puede jugar competición europea con su nuevo equipo al haber disputado unos minutos de la fase de clasificación de la Liga de Campeones con el Manchester United, el pasado mes de agosto.

El Zaragoza cumplirá hoy cien partidos continentales

EFE / ZARAGOZA
El Real Zaragoza regresa a las competiciones europeas después de tres años y lo hará ante los checos del Sigma Olomouc (21,00 horas), en un partido marcado por alcanzar el número cien en estas competiciones y con el objetivo de obtener un buen resultado para afrontar con garantías el partido de vuelta.

El equipo aragonés llega a su debut a la competición europea con la moral alta gracias a un excelente comienzo de tempora-

da en el que ha sumado su primera Supercopa ante el Valencia y en la Liga ha sumado un triunfo y un empate.

No obstante nadie olvida que en sus dos últimas participaciones los aragoneses han sido protagonistas negativos al caer eliminados ante rivales de menor entidad y ante los que partía como favorito, el Servette (2001-2002) y el Wisla Cracovia (2000-2001).

El conjunto que dirige Víctor Muñoz intentará olvidar el pobre

espectáculo que protagonizó la pasada jornada ante el Málaga y sin descuidarse en las tareas defensivas para viajar a tierras checas con la portería defendida por Luis García sin encajar ningún gol.

Víctor Muñoz ha sorprendido al no incluir en la lista de convocados al joven centrocampista Alberto Zapater, un jugador que ha pasado del equipo juvenil a la primera plantilla y que hasta la fecha ha formado parte del once titular.

Regreso con ilusión del Sevilla

EFE / SEVILLA
El Sevilla vuelve a afrontar un partido de la Copa de la UEFA (21,00 horas) después de nueve campañas, y lo hace con mucha ilusión en todos los estamentos del club, pero también con respeto hacia el Nacional de Madeira, un equipo portugués que debuta en competición europea y que fue la revelación de la última liga lusa.

El conjunto hispalense disputó su última Copa de la UEFA en la temporada 1995-96 y desde entonces el

club pasó por una crisis económica y deportiva, con tres campañas incluso en Segunda.

El técnico Joaquín Caparrós, que cumple con ésta su quinta temporada a frente del equipo, lo clasificó en la última en la sexta posición de la Liga, lo que le dio derecho a volver al toreo continental, algo que ansiaba la afición.

El técnico ha solicitado concentración máxima para el partido de

hoy en el Ramón Sánchez Pizjuán para que el resultado deje, al menos, la eliminatoria abierta para la vuelta del próximo 30 de septiembre en Funchal.

Para este partido se prevén novedades Darío Silva, ya se encuentra en buenas condiciones físicas, pero David Castedo, será duda. Vuelve al equipo el central Pablo Alfaro, el centrocampista Javi Casquero y el extremo izquierdo Jesús Mora 'Jesuli'.

CICLISMO
VUELTA A ESPAÑA

La Vuelta no descansa a gusto con el subcampeón mundial magullado

Heras y el 'renqueante' Valverde son dos claros candidatos al podio con final en Madrid

CARLOS DE TORRES (EFE) / ALMERÍA
 La jornada de descanso de la Vuelta estuvo marcada por el dolor de las heridas y contusiones de Valverde, y también por la esperanza de recuperar para el espectáculo al nuevo ídolo del ciclismo español, quien en condiciones normales disputaría con Roberto Heras un interesante duelo por el triunfo final en Madrid.
 La Vuelta no pudo descansar a gusto con el subcampeón mundial magullado y con la incertidumbre de su estado físico la víspera de la etapa más dura de la presente edición, en Calar Alto. Las pruebas radiológicas arrojaron optimismo, no hay fracturas, las heridas son curables, y el ánimo levantó la aguja muchos enteros. Tan solo el tendón rotuliano coloca la incógnita en sus prestaciones.

Valverde se convirtió en pocas horas en un ídolo nacional, en una referencia de esas historias épicas que tanto gustan en este deporte. Una caída espectacular, un calvario hasta la meta, detalles de solidaridad del pelotón y superación del dolor infinito. La afición no puede pedir más ante el pundonor de la nueva joya del ciclismo español, castigado por el destino en su tierra murciana.

Por sus palabras hay razones para el optimismo: «La Vuelta no ha perdido emoción, voy a seguir luchando por mis objetivos y en Calar Alto trataré de aguantar y estar con los mejores. Pensé en abandonar, pero con una jornada de descanso debía aguantar», señaló.

EL MAILLOT ORO. La primera parte de la Vuelta se saldó con dominio absoluto del US Postal en el apartado del maillot oro. La prenda ha sido exclusiva del equipo americano, que lo ha vestido 11 días con 4 líderes diferentes: Landis, el actual, Van Heeswijk, Joachim y Manolo Beltrán.

Otra historia es la clasificación general, donde los españoles van a ser los que se repartan las plazas del podio, con Valverde y Heras en 'pole position', separados por 38 segundos. Mancebo, Nozal, Beltrán y Sastre merodean en los lugares pri-



El segundo en la general, Alejandro Valverde, junto a su director Vicente Belda en el hospital donde se le realizó una resonancia. / EFE

Las pruebas radiológicas a Alejandro Valverde arrojaron optimismo, no hay fracturas, las heridas son curables y el ánimo ha levantado la aguja muchos enteros

vilegiados pero con síntomas de inferioridad respecto a las dos estrellas citadas.

Las próximas etapas marcarán el desenlace final. La etapa de hoy en Calar Alto, con un ascenso de 22 kms y pendiente media del 5,7 por ciento en medio del previsible calor y la cronoscalada del domingo en Sierra Nevada, serán los jue-

ces. Ahora solo falta por el bien de la Vuelta y de los aficionados que la salud le permita a Valverde tratar de tú a tú a Heras, quien destila un buen tono.

De los extranjeros no hay noticias. Cunego, pendiente del día de marcharse a casa, y el campeón olímpico Tyler Hamilton ganó la crono de Valencia y se hundió.

PEDALADAS

Nada roto. El ciclista murciano Alejandro Valverde (Comunidad Valenciana Kelme) volvió a acaparar el protagonismo en la primera jornada de descanso de la Vuelta, ya que suspendió el entrenamiento que tenía previsto y se dio una vuelta por un hospital de Almería para comprobar el alcance de las lesiones de la aparatosa caída de la jornada anterior. Todo sigue igual, es decir, tras las correspondientes radiografías se comprobó que no tiene nada roto. El corredor se sigue quejando de dolores en la rodilla y cadera derecha.

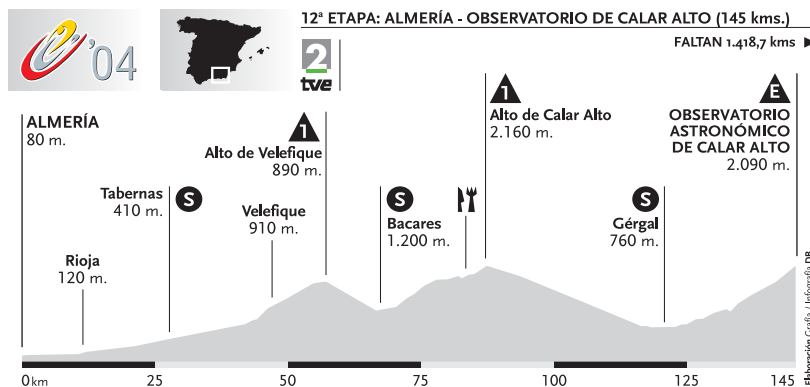
Calar Alto, una incógnita. La llegada al observatorio astronómico Calar Alto es una de las novedades de la Vuelta'04 y por ello toda una incógnita debido al desconocimiento de los participantes, ya que los que lo han subido lo comparan con El Angliru asturiano. Al margen de esas comparaciones y de la dureza, con rampas que llegan hasta el 10% se hará más duro debido al viento que suele soplar y al calor. Pase lo que pase el Calar Alto entra en la historia al ser el 37 de finales en alto.

Pro Tour, la comidilla. El ProTour sigue siendo la comidilla de la Vuelta, ya que son muchos los organizadores que suelen aparecer en las salidas o llegadas. La última en pronunciarse sobre esa especie de liga de ciclismo es Carmen Guzmán 'alma máter' de la prestigiosa Vuelta a Murcia diciendo que «no es lo mejor para el ciclismo», pero que confía que varias figuras del pelotón mundial como son Lance Armstrong y Jan Ullrich estén en su carrera a pesar de que ésta no está en el calendario elitista UCI ProTour.

Los movimientos de Saiz. El Liberty Seguros comienza a planificar la temporada'05 y Manuel Saiz ha comenzado a moverse, ya que va a necesitar cerca de media docena de corredores para llegar a los 25 que exige la nueva normativa del Protour. No quiere dar nombres pero de sobra es sabido que el principal candidato es Alejandro Valverde; mientras que en el capítulo de bajas los que más suenan son Álvaro González de Galdeano y Rafael Díaz Justo.

La general, en un pañuelo

La general está en un pañuelo, comandada por Landis, un líder que ha dejado claro que no es de paja y de seguir en esa línea puede ser una de las revelaciones de la carrera, seguido de Valverde, tocado por una tonta y aparatosa caída y el ganador del pasado año, Roberto Heras. Son los que más cuentan, pero en un margen de pocos minutos también están Isidro Nozal, Francisco Mancebo, Carlos Sastre, el ruso Denis Menchov y Aitor González. Todos ellos navegan en diferencias de dos minutos.



El Angliru andaluz.

La duodécima etapa de la Vuelta'04, entre Almería y el observatorio astronómico de Calar Alto, es una incógnita al ser un final inédito en la carrera y en los pocos kilómetros de viaje se encuentran dos puertos de primera antes de llegar a la cúspide. Es una de las jornadas más cortas con tan solo 145 kilómetros, pero con dos puertos de primera, el Velefique y el Calar Alto, para terminar en el observatorio astronómico que, según algunos de los pocos que lo han subido, lo comparan con la ya mítica montaña asturiana de El Angliru. Una jornada considera de «alto riesgo» al llegar después del día de descanso.

AUTOMOVILISMO

Sainz busca el podio en el Rally de Gran Bretaña

EFE / MADRID

El español Carlos Sainz (Citroën Xsara WRC) buscará entre hoy y el domingo el podio en el Rally de Gran Bretaña, la prueba que durante los últimos años ha servido de cierre al Campeonato del Mundo, pero que este año es la duodécima cita del calendario, y que ha marcado los momentos más dramáticos de la carrera el madrileño.

Carlos Sainz tiene recuerdos de todo tipo en esta carrera. «Lo he ganado en dos ocasiones, pero también me he llevado allí grandes decepciones. Todo el mundo se acuerda de lo que me sucedió en 1998. La gente me lo recuerda constantemente. El título se nos escapó cuando ya lo teníamos entre las manos», recuerda el madrileño.

«Aquello me marcó, pero de alguna forma también me enseñó mucho. También recuerdo la última edición en la que las especiales eran todo un misterio. Nuestro coche se averió a dos tramos para el final cuando éramos líderes. Fue muy duro de aceptar», agrega.

Sobre la prueba en sí, Carlos Sainz afirma: «Se trata más de un rally de neumáticos que de un rally para un tipo específico de coche. Si consigues acertar en la elección de neumáticos y la meteorología no es demasiado variable, las cosas deberían ir bien».

«Pero lo más crítico es hacer la elección correcta. Y en cualquier caso, el Xsara es un coche bien equilibrado y rápido en todos los terrenos», explica el español.

PENDIENTE DE LOEB. Sebastien Loeb, compañero de equipo de Carlos Sainz, puede acercarse aun más a su primer título Mundial. El francés, ganador este año de cinco carreras, lidera el campeonato con 84 puntos, treinta más que el segundo clasificado, el noruego Petter Solberg (Subaru Impreza WRC), ganador de las dos últimas ediciones del rally británico. A treinta y un puntos de Loeb está el estonio Markko Martin (Ford Focus WRC), y a treinta y cuatro, Carlos Sainz.

Hasta la edición de este año, el rally británico se ha disputado siempre en el mes de noviembre y se ha encargado de cerrar la temporada mundialista, por lo que siempre se le ha relacionado con unas pésimas y complicadas condiciones climatológicas.

El recorrido del Rally de Gran Bretaña es de 1.328,07 kilómetros, 397,61 de ellos correspondientes a diecinueve tramos cronometrados. La carrera arranca hoy con una corta superspecial en Cardiff.

AUTOMOVILISMO

Barrichello bate el récord en Jerez

El brasileño Rubens Barrichello, piloto de Ferrari, que se adjudicó el pasado Gran Premio de Fórmula Uno disputado en el italiano circuito de Monza, batió ayer, durante su segunda jornada de ensayos en Jerez de la Frontera (Cádiz), el récord del trazado andaluz. El mejor crono lo tenía desde el pasado enero el piloto finlandés de McLaren-Mercedes Kimi Raikkonen, con un tiempo de 1:16.125, que ayer rebajó Barrichello en 19 milésimas (1:16.106).

Villeneuve ficha por Sauber

El piloto canadiense Jacques Villeneuve ha sido fichado por la escudería suiza Sauber para las dos próximas temporadas, pese a que en los últimos días se entrenaba con Renault con vista a disputar con el constructor del rombo los tres últimos Grandes Premios, en sustitución del italiano Jarno Trulli.

BALONCESTO

Alto nivel para la Supercopa ACB

Los entrenadores de los cuatro equipos que los próximos 25 y 26 de septiembre van a disputar la primera edición de la Supercopa ACB, en el Pabellón Martín Carpena de Málaga, auguran partidos de 'alto nivel'. El sorteo, celebrado ayer en Málaga, ha emparejado al Barcelona, campeón de la Liga ACB, con el Unicaja, anfitrión; así como al Tau, campeón de la Copa del Rey, con el Real Madrid, subcampeón de la Copa ULEB. Ambos encuentros se disputan el sábado 25 a las 19,00 (Barca-Unicaja) y a las 21,15 horas (Tau-R. Madrid).

TENIS

Ferrero arrasa en su debut chino

El español Juan Carlos Ferrero se clasificó para la segunda ronda del Abierto de China, al arrasar al estadounidense Justin Gimelstob por 6-4 y 6-1, en un partido dominado por las continuas interrupciones por culpa de la lluvia. Por su parte, Félix Mantilla fue el único tenista español en terminar su partido de segunda ronda del Abierto de Rumanía con victoria, a costa de su compatriota Álex Calatrava, que se unió a Alex Corretja y David Sánchez como las bajas españolas de la jornada. Mientras que, la tercera jornada del torneo de Bali permitió conocer la próxima rival de segunda ronda de la española Marta Marrero, que será la rusa Nadia Petrova, una oponente complicada.

POLIDEPORTIVO

El Guerruj, galardonado con el Príncipe de Asturias

El atleta gana en votos al bicampeón mundial de rallies Carlos Sainz

EFE / OVIEDO

El atleta marroquí Hicham El Guerruj ha sido galardonado en Oviedo con el Premio Príncipe de Asturias de los Deportes 2004, al imponerse en la última votación del jurado al bicampeón del mundo de rallies Carlos Sainz, por quince votos a tres.

A las últimas votaciones del galardón, el último en fallarse de los ocho que entrega la Fundación Príncipe de Asturias, llegaron las candidaturas de la mediofondista mozambiqueña María Mutola y el piragüista español David Cal, doble medallista en Atenas 2004.

El acta del jurado, a la que dio lectura su presidente, Juan Antonio Samaranch, destaca los logros de El Guerruj que ha alcanzado «las más altas cimas» en los Campeonatos del Mundo y en los últimos Juegos Olímpicos, donde logró las medallas de oro en las pruebas de 1.500 y 5.000 metros «de lo cual solo existe un precedente en la historia», el del finlandés Paavo Nurmi en París 1924.

Asimismo incide en su firme compromiso «para con el deporte y con la sociedad y especialmente con la juventud y los más necesitados» y destaca su condición de miembro del Comité Olímpico Internacional «puesto al que ha sido elevado en votación por los deportistas olímpicos en Atenas».

Para los miembros del jurado, el éxito deportivo de El Guerruj «representa el de un hombre que se ha sabido rebelar contra la desgracia puesto que se le había resistido la conquista de las medallas en la máxima competición mundial».

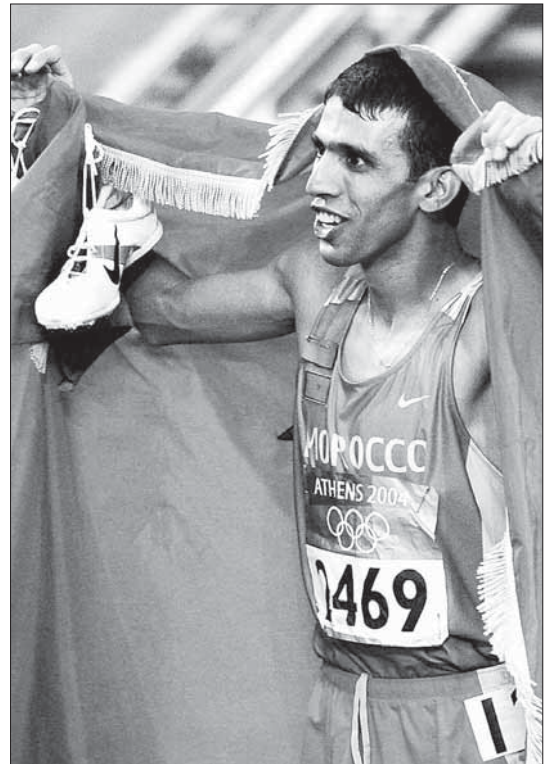
TERCERO PARA EL ATLETISMO.

El fallo refleja además que el poseedor del récord mundial de los 1.500 metros es embajador de buena voluntad de Unicef y subraya su contribución a la mejora de la sociedad marroquí «centrada especialmente en los ámbitos de la salud, la nutrición y el desarrollo de la infancia de su país».

El rey Mohamed VI ya le había condecorado el pasado 7 de septiembre por las medallas de oro que conquistó en los Juegos de Atenas, en el transcurso de una recepción celebrada en el Palacio Real de Mequinez, imponiéndole una de las más altas condecoraciones de Marruecos, el Uissam Al Arch con el rango de comandante.

El premio de los Deportes, dotado con 50.000 euros y con la reproducción de una estatuilla diseñada por Joan Miró, recayó en la edición anterior en el Tour de Francia y están también en posesión, entre otros, de Manuel Estiarte, Lance Armstrong, Steffi Graf, Carl Lewis, Martina Navratilova, Serguei Bubka y Miguel Indurain.

El atletismo obtiene así su tercer Premio Príncipe de Asturias tras los conseguidos en 1997 por el equipo español de Maratón y por el británico Sebastian Coe.



Hicham El Guerruj ha conquistado el oro olímpico de Atenas en 1.500 y 5.000. / EFE

SEMBLANZA

►Dedicación. Nacido en Berkane, una ciudad a nivel del mar, el 14 de septiembre de 1974, era aficionado al fútbol en su infancia. De hecho fue portero, como su ídolo del balompié, el ex guardameta del Mallorca Ezaki Badu. Pero los éxitos cosechados por el anterior rey del mediofondo marroquí, Said Aouita, resultaron determinantes para su dedicación al atletismo, deporte en el que se ha convertido un rey en su país y en el mundo, aunque los sinsabores también han acompañado al plusmarquista mundial de 1.500, 2.000 y milla.

►Se sacó la espina. En Atenas alcanzó el cielo con un doblete en el 1.500 y el 5.000. El Guerruj no solo se sacó la gran espina que tenía clavada en su carrera al conseguir su primer oro olímpico del kilómetro y medio después de varias frustraciones en forma de caídas y derrotas inesperadas, sino que lo redondeó con un 'doblete' de dimensiones gigantescas y rememoró al Nurmi de París'24. Incluso se tomó en los 5.000 metros el desquite de los pasados Mundiales de París'03, cuando el keniano Kenenisa Bekele le impidió conseguir el doble título.

LAS DECLARACIONES

►HICHAM EL GUERRUJ
«Este premio es un plus a los dos oros de Atenas y el broche perfecto a una temporada fantástica»

«Me ha cogido un poco por sorpresa no esperaba esta distinción»

«Mi objetivo el próximo año serán los 5.000, en los que quiero ser, otra vez, campeón del mundo»

► CRISIS EN LOS ASTILLEROS PÚBLICOS



Un coche incendiado en la carretera N-IV por los trabajadores de la factoría de Izar en San Fernando (Cádiz), durante las manifestaciones de ayer. / JARO MUÑOZ (EFE)

Zapatero dice que el plan de la SEPI es la base adecuada para negociar

Tras una reunión de cinco horas, los sindicatos rechazan esta propuesta y convocan tres jornadas de huelga • Los municipios afectados también piden la retirada del documento

• Bruselas anuncia que abrirá un expediente a España para reclamar la devolución de 111 millones de créditos fiscales concedidos por el Gobierno a los astilleros en 1998.

AGENCIAS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, consideró ayer que el plan de viabilidad de la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) para Izar es «el adecuado para iniciar la base de la negociación y el futuro de los astilleros». También garantizó el diálogo con los sindicatos, para que «ningún trabajador quede abandonado a su suerte».

Zapatero respondió así al presidente de IU-ICV, Gaspar Llamazares, que en la sesión de control en el Congreso le preguntó por las medidas que piensa adoptar para el futuro del sector naval.

El presidente del Gobierno reiteró que la negociación, el diálogo y el acuerdo son «la mejor base para encontrar el futuro adecuado al sector público naval», y aseguró además que su gabinete «ha expresado en todo momento» el respeto al derecho de los trabajadores a manifestarse.

En la noche de ayer, tras una reunión de cinco horas con la SEPI, los sindicatos de Izar decidieron convocar paros en los astilleros públicos los próximos días 21, 28 y 30 de septiembre, debido a que esta tarde no alcanzaron ningún acuerdo con la SEPI sobre el plan de viabilidad presentado.

La Comisión de Municipios en Defensa del Sector Naval Español, que ya había criticado dicho documento antes de la reunión, pidió la retirada de lo que denomina «planes de reconversión» y solicitó una entrevista con Zapatero.

Por su parte, el secretario general de la Federación Minero-metalúrgica de CCOO, Felipe Ló-

pez, advirtió al presidente del Ejecutivo de que es un «error» que siga defendiendo una solución que no pasa por la negociación con los sindicatos. López hizo estas declaraciones antes de entrar a una reunión con representantes de SEPI para tratar su plan, encuentro que continuaba al cierre de esta edición.

En este contexto, el secretario general de UGT, Cándido Méndez, dijo que el Gobierno «debe obligar» a la SEPI a que su plan sea compatible con el compromiso expresado por Zapatero.

Por otra parte, la Xunta de Galicia anunció que estaría dispuesta a entrar en el accionariado de

Izar Fene en caso de privatización de este astillero, situado en Ferrol.

OTRO EXPEDIENTE. La Comisión Europea anunció que abrirá otro expediente a España, para reclamar la devolución de 111 millones de créditos fiscales concedidos por el Gobierno a los astilleros en 1998. El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Economía, Pedro Solbes, rechazó recurrir esta demanda, dado que «las sanciones de la Comisión Europea son ejecutivas». Solbes dijo que la segregación de la actividad militar de Izar es la única «vía para garantizar la supervivencia de la construcción naval».

3.000 trabajadores tratan de entrar en el Ayuntamiento del Ferrol

Mientras en Madrid se reúnan la SEPI y los sindicatos con representación en Izar para poner las bases de un acuerdo, los trabajadores afectados volvieron a manifestarse en defensa de sus puestos de trabajo. Casi 3.000 trabajadores de Izar Ferrol cortaron por la mañana el tráfico en la Autopista del Atlántico. A continuación, se concentraron en las puertas del Ayuntamiento ferrolano, en el que se reúnan los alcaldes de la Comisión de Municipios en Defensa del Sector Naval, y donde trataron de entrar por la fuerza. La intervención de la Policía Local evitó que lograsen su propósito. Los representantes laborales querían repartir entre la prensa una resolución de los sindicatos de Izar Ferrol, en la que se exige el mantenimiento de los centros de la comarca, de

las actividades y de la capacidad operativa, así como de los puestos de trabajo. Además, en el manifiesto se denuncia la privatización de los astilleros y se solicita al Gobierno la negociación con la Unión Europea. Durante 20 minutos, los trabajadores golpearon las puertas del Ayuntamiento, hasta que se disolvió la movilización y regresaron al astillero.

En San Fernando (Cádiz), los trabajadores, acompañados de sus mujeres e hijas, marcharon por la N-IV a la altura de este municipio para cortar la vía férrea. Los manifestantes detuvieron el tráfico en la carretera con barricadas y un coche incendiado, al tiempo que marchaban con pancartas bajo el lema «Zapatero, escucha, la Isla está en lucha». AGENCIAS

► PETRÓLEO

La OPEP eleva la cuota oficial de producción en un millón de barriles

EP-AFP / VIENA

La Organización de los Países Exportadores de Petróleo (OPEP) aumentará sus cuotas de producción en un millón de barriles por día, hasta los 27 millones, a partir del 1 de noviembre, según indicaron ayer en Viena varios ministros de los países de la organización, quienes señalaron que la producción real de la OPEP se mantendrá en el mismo nivel.

El ministro argelino de Petróleo, Chakib Jelil, indicó que los países han decidido aumentar la cuota de producción oficial, después de la reunión informal de los ministros de la OPEP en Viena. El ministro saudí de Petróleo, Ali Al Nuaimi, afirmó que la organización no cambiará la horquilla del precio de referencia que utiliza para fijar el precio justo del crudo, situada entre los 22 y los 28 dólares desde el año 2000.

El incremento de las cuotas de producción busca reducir la diferencia entre éstas y la producción real, afirmó Al Nuaimi. El ministro saudí indicó además que el precio del crudo era en estos momentos demasiado elevado.

El ministro iraní de Petróleo, Bijan Zanganeh, aseguró que con este incremento se ha oficializado solo la mitad de la cantidad de crudo que la OPEP produce por encima de las cuotas. La organización había fijado las cuotas en 26 millones de barriles por día el pasado 1 de agosto.

PRECIO DE LA 'CESTA'. El

presidente de la OPEP, Purnomo Yusgiantoro, señaló que con el aumento de las cuotas de producción la organización espera reducir el precio de la cesta de siete petróleos que utiliza como guía hasta los 30 dólares. Ahora, el precio de la cesta está situado en los 38 dólares. «La señal que queremos enviar al mercado es que los precios deben bajar» declaró Yusgiantoro.

Sin embargo, el ministro venezolano, Rafael Ramírez, opinó que los precios no bajarán, puesto que el incremento de los precios está relacionado con factores «geopolíticos y especulativos» no controlados por la OPEP.

Los expertos de la comisión estratégica de la OPEP deben reunirse el 10 y el 11 de octubre en Arabia Saudí para realizar propuestas a los ministros de aquí a fin de año. Los analistas estiman que la organización no cambiará la horquilla de precios del crudo antes de las elecciones presidenciales en EEUU.

FONDOS DE INVERSION

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under AHORRO CORPORACION

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under BANCO ATLANTICO

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under BANCO POPULAR

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under BANCO SABADELL

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under BANKINTER

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under BBVA

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under BETA MEESPIERSON

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under BNP PARIBAS

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under CAJA ESPAÑA

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under CAJA SALAMANCA Y SORIA

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under CITIGROUP

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under DEUTSCHE BANK

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under LA CAIXA

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under MORGAN STANLEY

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under SCH

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under BONES

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under MERCADO DE DEUDA

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under FUTUROS SOBRE IBEX-35

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under COTIZACIONES METALES Londres

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under METALES Basicos en \$/Tm.

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under METALES Preciosos en \$/Oz

Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under BONS

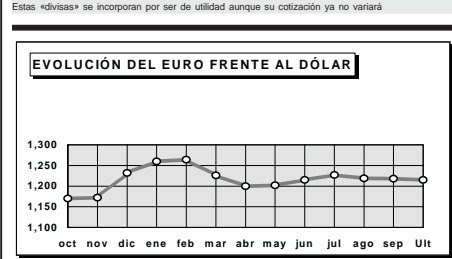
Table with columns: FONDO, VO*, VLIquid, R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. under DIVISAS RESPECTO AL EURO

DIVISAS RESPECTO AL EURO

Table with columns: Divisa, Tipo de cambio, Divisa, Tipo de cambio (1 Euro = X Divisas)

CAMBIO FIJO DEL EURO

Table with columns: Divisa, Tipo de cambio, Divisa, Tipo de cambio (1 Euro = X Divisas)



EURIBOR

Table with columns: PLAZO, TIPO MEDIO (EURIBOR rates)

BONS

Table with columns: BONO A 10 AÑOS, DIFERENCIAL CON ALEMANIA

MERCADO DE DEUDA

Table with columns: Bonos, Tipo Medio%, Obligaciones, Tipo Medio%

FUTUROS SOBRE IBEX-35

Table with columns: FUTUROS, Último, Sesión, Cierre

COTIZACIONES METALES Londres

Table with columns: Metales Básicos en \$/Tm., Precio, Metales Preciosos en \$/Oz, Precio

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R.Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

Morgan Stanley
Arranque la temporada con Morgan Stanley

Confíe en la experiencia y recursos del mejor Equipo

Madrid, Serano, 55. Telf.91 412 10 00. www.morganstanley.es

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcoves
Administración de Comunidades
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Telf: 921 44 52 66 - 921 44 47 01 SEGOVIA
e-mail: cns_adcoves@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN[®]

✓ Envíos nacional
internacional urgente.

Teléfono 921 41 31 45
C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Clínicas

Clínica Dental Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Telf. 921 46 25 88



TU MUNDO



Centro Comercial de Segovia

Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 €. (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 1

Todos los días: 18,45/21,25
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,00

No recomendada a menores 13 años

El Rey Arturo

Sala 2

Todos los días: 19,15/21,30
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 23,45

No recomendada a menores 18 años

Cazadores de mentes

Sala 3

Todos los días: 18,00/20,00/22,00
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,05

Recomendada para todos los públicos

Cuestión de pelotas

Sala 4

Todos los días: 19,00/21,40
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,20

No recomendada a menores 13 años

Mar adentro

Sala 5

Todos los días: 18,05/20,10/22,15
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,25

Recomendada para todos los públicos

Garfield

Sala 6

Todos los días: 17,55/20,05/22,20
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,30

No recomendada a menores 18 años

La promesa

Sala 7

Todos los días: 17,50

Recomendada para todos los públicos

Zafarrancho en el rancho

Sala 8

Todos los días: 18,15

Recomendada para todos los públicos

En busca del valle encantado



C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91



C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1

Viernes: 18,00
Sábado y domingo: 16,30/18,30
De lunes a jueves: 18,00

Recomendada para todos los públicos

Spy kids 3-D

Viernes: 20,00
Sábado y domingo: 20,30
De lunes a jueves: 20,00

No recomendada para menores de 13 años

El señor Ibrahim y las flores del Corán

Viernes: 22,00/00,30
Sábado: 22,30/01,00
Domingo: 22,30
De lunes a jueves: 22,30

No recomendada para menores de 13 años

Las crónicas de Riddick

Sala 2

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado: 16,30/19,15/22,00/00,45
Domingo: 16,30/19,30/22,30
De lunes a jueves: 18,00/20,30/23,00

Recomendada para todos los públicos

La terminal

Sala 3

Sábado y domingo: 16,30/18,30
De lunes a jueves: 18,00

Recomendada para todos los públicos

Doraemon: El Gladiador

Viernes: 18,00/21,00
Sábado: 21,00
Domingo: 20,30
De lunes a jueves: 20,00

No recomendada para menores de 13 años

El rey Arturo

Viernes: 00,00
Sábado: 00,30
Domingo: 23,00
De lunes a jueves: 22,45

No recomendada para menores de 13 años

Cazadores de mentes

Sala Zuloaga

Sábado y domingo: 17,00

Recomendada para todos los públicos

Shrek-2

Viernes: 20,30/23,00
Sábado: 19,00/21,30/23,45
Domingo: 19,30/22,00
De lunes a jueves: 20,00/22,30

No recomendada para menores de 13 años

24 horas al límite



GIMNASIO
Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005
Septiembre puede salirte GRATIS....
CALLE DE SAN ROQUE
Tel 921 43 30 22

Toda la información
sobre el cine en

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Útil Noticias

(Viene de la pág. anterior)

OBRASYA
Electricidad,
Fontanería
y Calefacción
Teléfono: 629-064 081
www.obrasya.com

SE NECESITA cocinero o ayudante de cocina y señora para la limpieza. Teléfono 921445472.

SE NECESITA personal de limpieza para hotel en Pedraza. 921509971.

EMPRESA DE SERVICIOS necesita Comerciales para la provincia de Segovia. Se requiere: Dotes comerciales, vehículo propio, capacidad de trabajo. Se ofrece alta en Regimen General de la S.S, salario fijo más comisiones, incorporación inmediata. Interesados llamar 983209211 horario oficina.

SE NECESITA camarero/a para cafetería y restaurante. Teléfono 921435669.

SE NECESITA CHICO
ENTRE 20-25
Con experiencia en comercio y carnet de conducir
Teléfono 639 27 46 51

11 VARIOS

SOL
INMOBILIARIA
www.solclusivas.com

13 VENTAS

VENDO VIDEOCLUB automático completo y baratísimo con máquina marca Cinebank. Seminuevo, en perfecto estado. Con capacidad para más de 1.000 películas y más de 700 películas VHS y DVD de última novedad. Interesados llamar al teléfono 639787999.

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

VENDO 23.50 obradas tierras labor en Balisa (Segovia). 666001175-916119196.

AMBITO
TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES.
160-170m2
CON PARCELA DE 350m2
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

AMBITO
TORRECABALLEROS
Chalet 200 m2
3 dormitorios + Atico
2 baños - aseo - garaje
bodega - amplio jardín
piscina - zonas comunes
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2
Autocasión

OPEL CORSA ECO 12 V
AÑO 2000
CON EXTRAS GASOLINA
Precio: 4.500 €

FORD FIESTA 1.8 D
Diesel. Año 98
5 puertas.
CON EXTRAS
Precio: 4.800 €

FORD MAVERICK
2.7 TD
DIESEL. 4X4
FULL EQUIP
Precio: 9.500 €

SEAT CORDOBA
1.9 TDI
FULL EQUIP
GARANTIZADO
Precio: 7.200 €

VOLKSWAGEN GOLF
EDITION 1.9 TDI
115 CV. 6 VELOCIDADES. MOD. 02 FULL EQUIP. GARANTIZADO
Precio: 14.800 €

AUDI A4 1.9 TDI AVANT
115 CV AUTOMÁTICO. MOD. 00
FULL EQUIP
GARANTIZADO
Precio: 15.500 €

OTRAS OFERTAS:

FORD ESCORT 1.3	500 €.
SEAT MÁLAGA 1.7 D	700 €.
SEAT MÁLAGA 1.7	800 €.
KIA PRIDE 1.3 I	3.600 €.
DAIHATSU FERROZA 1.6 4X4	4.500 €.
OPEL CORSA 1.1 ECO	4.500 €.
FORD FIESTA QUARZ 1.8 D	4.800 €.
SEAT IBIZA 1.9 D	4.900 €.
FORD ESCORT CABRIO	5.500 €.
SSANG YONG KORANDO 2.0 D	6.000 €.
SEAT CORDOBA 1.9 TDI	7.000 €.
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.200 €.
FORD MAVERIRCK 2.7 TD	9.500 €.
RENAULT MEGANE 1.9 DCI	9.500 €.
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €.
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €.
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI 6V	14.500 €.
VOLKSWAGEN GOLF EDITION 1.9 TDI	14.800 €.

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

II NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

Gescasa
asesores inmobiliarios

ZONA SANTA EULAJIA

Dúplex a estrenar. 4 dormitorios. Garaje. Ascensor. Trastero. Excelentes calidades. Ref. 1.382.

EL ESPINAR

Piso de 2 dormitorios. Ascensor. Garaje opcional. Calefacción individual. Nueva promoción. Ref. 1.305

LA LASTRILLA

Apartamento 1 dormitorio. Garaje. Trastero. Ascensor. Buenas calidades. Ref. 1.353.

EL SOTILLO

Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Jardín. Garaje. Piscina comunitaria. Excelentes calidades. Ref. 967.

Gescasa
asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

SUPERFICIA
PROMOCIÓN CENTRO DE SEGOVIA
DE 3 Y 4 DORMITORIOS
GARAJE
PRÓXIMA ENTREGA
Informese YA

SUPERFICIA
C/ CERVANTES 28-3º
TELE. 921 46 17 41

PISO VENTA ZONA STO. TOMÁS
Seminuevo. 4 dormitorios
garaje y trastero.
140 m². Ref. 1542

MUY INTERESANTE
Precioso piso de 3 dormitorios en Tío Pinta. Muchos mejoras. Piscina comunitaria. Ref. 1520

PISO VENTA JUNTO PL. MAYOR
Para rehabilitar. Tarima antigua.
Amplias habitaciones.
Buenos Vistos. Ref. 1609

PISO VENTA "EL PALO"
Buen estado
3 dormitorio, trastero
Calefacción indiv. Ref. 1521

Atico
Coches, 13 local.
www.aticodesegovia.com
Tif. 921 44 55 56 - 4 líneas.

PISO VENTA AVDA. PADRE CLARET
3 dormitorios, 2 baños.
2º con ascensor.
Preciosa reforma. Ref. 1663

ADOSADO EN ESPIRDO
3 dorm., 2 baños y aseo
Próxima entrega
Excelente precio. Ref. 5167

PISO VENTA SAN LORENZO
3 dormitorios, 2 baños. Año 2002
Bonita cocina amueblada
Perfecto estado. Ref. 1654

PISO VENTA AGAPITO MARAZUELA
Excelente para comprar y alquilar a estudiantes.
4 dorm. exteriores. Ref. 1587

Triangulo Inmobiliaria
 San Francisco 19 - 921412090
 www.trianguloinmobiliaria.com

P0844 - San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, semi amueblado, piscina, jardín y cancha de tenis, buen precio.

P0732 - Zona Renfe. Promoción de pisos de 1,2,3, y 4 dormitorios, Abierta lista de espera. Ven a por los planos.

P0722 - San Cristóbal. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje, trastero y zonas comunes. Luminoso. Buen precio.

P0718 - Conde Sepúlveda. 140 mts, 4 amplios dormitorios, 3 baños y 1 aseo, estepanda orientación. OPORTUNIDAD EN ZONA.

P1039 - NUEVA SEGOVIA: Amplio piso reformado, 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, lo mejor de todo es su precio.

P1035 - LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO: Dos dormitorios con a.e., la cocina amueblada, baño completo y un amplio salón.

P0709 - Piso en venta en la zona del puente hierro, con cuatro dormitorios, baño completo totalmente reformado y buen precio.

P0996 - LA GRANJA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, en urbanización con jardines y piscina.

P0690 - Zona RENFE. Amplio piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas y ascensor. Muy luminoso. Exterior.

P0688 - Palazuelos de Eresma. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo, garaje, trastero y exterior.

P0686 - LA GRANJA. Magnífico piso de 99 mts, distribuidos en 3 dormitorios, 2 baños, plaza de garaje y dos magníficas terrazas.

P0682 - ESPIRDO. Económico piso de 2 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, ascensor, garaje. Entrega en el 2005.

P0974 - Parque Robledo. Tres dormitorios y dos baños con calidades de lujo, grande terraza. Animata.

P0843 - La Granja. 2 dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero, calidades de 1ª (tarima flotante, climatiz., r.p.t...).

P0661 - Cerca de la próxima estación del TAV, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero. Completamente exterior, con o sin muebles.

P660 - CENTRO. Piso en una muy buena zona de Segovia, 110 metros cuadrados en cuatro dormitorios y dos baños, calidades de primera.

P0835 - SAN FRANCISCO. Formidable duplex de 175m con unas calidades de lujo, garaje, trastero, jardín y piscina. PRECIOSO.

P0960 - Estación del Espinar: Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Luminoso exterior. Recién reformado.

P1032 - Nueva Segovia: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño y garaje. Exterior, muy luminoso.

P1027 - SAN LORENZO: Tres dormitorios, baño y aseo, la cocina amueblada, con garaje y trastero, la urbanización tiene piscina.

donpiso

esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
 921 463 563

PALAZUELOS

437-Piso de tres dormitorios, baño y aseo. Garaje y trastero. Zonas comunes. ¡INFORMESE!
 921 463 563

MADRONA

323- Piso 3 dormitorios, baño, parking y trastero. OCASIÓN ÚNICA.
 921 463 563

DURUELO

393- PARCELA de 1000 m2 con todos los servicios. Acceso por N-I ¡CONSULTENOS!
 921 463 563

LOS ÁNGELES

404- ATICO de un dormitorio, cocina americana, salón con chimenea. Muy luminoso.
 921 463 563

S. PEDRO DE GAILLOS

285-Bonita casa de 4 amplios dormitorios, 2 baños, garaje, patio y jardín. ¡VISITELA!
 921 463 563

ZONA RIAZA

280- Casa en una sola planta, con tres dormitorios, garaje, chimenea. Parcela de 2500 m2. Con barbacoa
 921 463 563

INFORMESE

Disponemos de una AMPLIA cartera de PISOS LOCALES PARCELAS

921 463 563

donpiso **20** aniversario

SOL INMOBILIARIA

NUEVA PROMOCIÓN

pisos y apartamentos SIGLO XXI

PLZ/MAYOR - LA LASTRILLA



COCINAS AMUEBLADAS
 HIDROMASAJE
 MARMOL,
 PARQUET
 GARAJE
 TRASTERO

PISO VENTA ... ¡¡¡OCASIÓN!!! - ¡¡¡ÚNICO!!!
 EN SEGOVIA, MUY CÉNTRICO, A ESTRENAR, GRANDES DORMITORIOS CON ARMARIOS EMPOTRADOS, GRAN COCINA CON DOS ENTRADAS, TERRAZA, TRASTERO, BAÑO DE LUJO, PARQUET, 6€ DE COMUNIDAD 203.143€ (33.800.000 PTS)

PISO VENTA

Avda/Constitución, 3 dormitorios, 2 terrazas, parquet, cocina amueblada con electrodom, muy soleado, en buen estado Ref: PV-6.457

PISO VENTA

Conde Sepúlveda, pocos años construcción, 2 dormitorios, cocina amueblada electrodom, parquet, ascensor, gas natural Ref: PV-6.715

PISO VENTA

Nueva Segovia, exterior, 3 dormitorios, gas natural, cocina amueblada, 2 armarios empotrados, garaje Ref: PV-6.394

PISO VENTA

Zona San Millán, amplio, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción individ, trastero, doble ventana, Ref: PV-5.958

PISO VENTA

San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, con garaje y trastero, calefacción individual, 2 terrazas, parquet, cocina amueblada Ref: PV-6.607

PISO VENTA

Palazuelos, a estrenar, recién terminado, 54 m2, 1 dormitorio, 1 baño, garaje y trastero, buenas calidades, 105.178€ Ref: PV-6.636

PISO VENTA

Próximo a Plaza Mayor, 170 m2, 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, tarima, vistas, luminoso, calefacción indiv, Ref: PV-6.359

PISO VENTA

El Salvador, 3 dormitorios, muy buen estado, puertas pino, contraventanas, parquet, cocina amueblada, gas natural Ref: PV-6.391

PISO VENTA

Apartamento en El Sotillo, 1 dormitorio, cocina amueblada, buen salón, parquet, calefacción central, garaje, piscina, Ref: PV-6.652

PISO VENTA

Plaza Mayor, 86 m2, 3 dormitorios, cocina amueblada, gran trastero, parquet, calefacción individual Ref: PV-6.417

PISO VENTA

Zona San Agustín, buena vivienda, 3 dormitorios, vestidor, 2 baños, ascensor, calefacción central, parquet, muy luminoso Ref: PV-6.654

PISO VENTA

El Carmen, 3 dormitorios, cocina amueblada, reformado, puertas roble, doble ventana, alicatados nuevos, ascensor Ref: PV-6.190

PISO VENTA

San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, con jardín privado y barbacoa, cocina amueblada Ref: PV-6.427

PISO VENTA

Junto Cuartel Guardia Civil, 166 m2, 3 dormit., 2 baños, ascensor, 2 terrazas, chimenea, trastero, garaje Ref: PV-6.466

PISO VENTA

San Lorenzo, 2 dormitorios, 2 baños, perfecto estado, mueble pladur, cocina amueblada, parquet, con trastero Ref: PV-5.769

PISO VENTA

Zona de Ez González, reformado, parquet, roble, 3 dorm, 2 baños, cocina amueblada, garaje, ascensor Ref: PV-6.267

PISO VENTA

Junto a Plaza Mayor, amplio, 3 dormit, 2 baños, parquet, cocina amueblada, ascensor, opción a garaje, vistas Catedral Ref: PV-6.318

PISO VENTA

Conde Sepúlveda, 4 dormit, 2 baños, en perfecto estado, cocina amueblada, parquet, terraza, luminoso, con ascensor, Ref: PV-6.224

Avda/Fernández Ladreda 19
 www.solexclusivas.com 921 44 00 44

Venta
Alquileres
Viviendas en promoción
Cartera de suelo edificable
Reformas

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor
Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

VENDE CHALET en PALAZUELOS
3 Dormitorios, 3 Baños
Garaje, Trastero+Ático
¡Con Jardín Individual!
¡SEMINUEVO!
7500

VENDE CHALET próximo a SEGOVIA
Parcela 600m²
¡PRECIO-OCASION!
7068

VENDE CHALET en LA LASTRILLA
280m² Construidos
Parcela 725m²
¡VISITELE!
7124

VENDE CHALET en PALAZUELOS
3 Dormitorios, 2 Baños
Jardín 55m²
¡Reformado!
¡SOLO 189.000.-€!
7539

VENDE CHALET en Construcción en SAN CRISTOBAL. 215m²
4 Dormitorios, 3 Baños
Garaje, Bodega
¡PARCELA 300m²!
7621

VENDE CHALET en PALAZUELOS DE ERESMA
210m². Parcela 120m²
¡EN ESQUINA!
7650

VENDE CHALET Adosado en ESPIRDO
180m². 3 Dormitorios
Ático Acondicionado
ZONAS COM. CON PISCINA
7775

VENDE CHALET en TRES CASAS
220m². 3 Dormitorios
Jardín Individual
Garaje para 2 Coches
¡ÁTICO ACONDICIONADO!
7752

VENDE CHALET Seminuevo en SAN CRISTOBAL
5 Dormitorios, 3 Baños
Bodega, Garaje 2 coches
¡MUCHAS MEJORAS!
7799

VENDE CHALET Individual en PALAZUELOS DE ERESMA
300m². con Jardín 250m².
Gran Bodega de 60m².
¡GARAJE 4 COCHES!
7875

VENDE CHALET en ORTIGOSA DEL MONTE
170m². de Jardín
4 Dormitorios, 2 Baños
ESTUPENDAS VISTAS
7824

VENDE Precioso CHALET en LA LASTRILLA
Parcela 730m²
Sup. Const. 360m²
PISCINA. ÚNICA
7823

VENDE CHALET Adosado en REVENGA. 320m²
4 Dormitorios, 2 Baños
2 Aseos, Garaje
CONSULENOS
7891

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



PISOS ALQUILER
Precioso piso en alquiler en **San Lorenzo**, 4 dormitorios, salón, cocina y baño. Totalmente amueblada. Muy buen estado. Infórmese. PA-418.

PISOS CÉNTRICOS
Preciosos dúplex de 140 m² construidos en **SANTO TOMÁS**, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, trastero y garaje. Suelos de parquet. Buen estado. ¡Visítelo! PV-669.

Zona SANTO TOMÁS, 150 m², 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, y ase. Trastero y garaje. Algunos muebles. Buen estado. PV-569.

Magnífica vivienda de 170 m² construidos, 4 dormitorios muy amplios. Muy luminoso., Buenas calidades de construcción. Visítelo, le encantará. PV-644.

Zona Santa Eulalia, 155 m² construidos, 4 dormitorios, salón de 25 m², cocina y 2 baños. Trastero y garaje. A estrenar. Calidades de lujo. PV-469.

EZEQUIEL GONZALEZ, 100 m² construidos, 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Armarios empotrados. Totalmente reformado. Infórmese.

NUESTRAS PROMOCIONES:

- Chalet adosados en Valverde.
- Chalet adosados en Torredondo.
- Pisos en San Lorenzo.
- Pisos en Espirido.
- Pisos Zona Regimiento.
- Chalets Trescasas.
- Chalets adosados en Cantimpalos.
- Adosados en San Cristóbal.
- Pisos Torrecaballeros.
- Pisos Hontoria.
- Chalets en Otero.

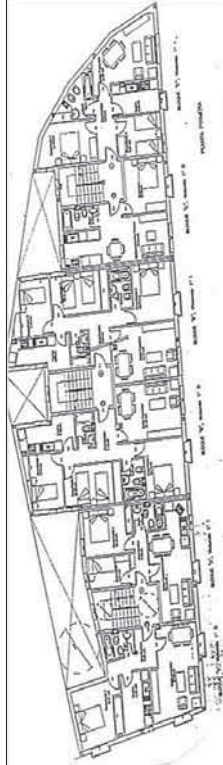
Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA
921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

EXCLUSIVA PROMOCIÓN DE PISOS EN TORRECABALLEROS.

1, 2 Y 3 DORMITORIOS. EXCELENTES CALIDADES AL MEJOR PRECIO. ESTILO RÚSTICO.



NO DEJE DE CONSULTAR PRECIOS.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA **EN ESPIRDO**
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!



ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial **VALVERDE**
Nueva Promoción Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
 ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
 P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381
CHALET VENTA
 LA LASTRILLA
 PRÓXIMA PROMOCIÓN
 CHALET ADOSADOS
 4 DORMITORIOS
 (1 EN PLANTA BAJA)
 3 BAÑOS
 BAJO CUBIERTA HABLDO
 TERRAZA SOLARIUM
 BODEGA -
 GARAJE 2 PLAZAS
 JARDÍN INDIVIDUAL
 DUPLEX EN VENTA
ZONA CENTRO
 EXTERIOR A ESTRENAR
 145 m² 3 DORM 2 BAÑOS
 TARIMA MÁRMOL
 ASCENSOR TRASTERO
 GARAJE OPCIONAL
PAREADOS EN VENTA
SAN CRISTOBAL
 215 m² ESTILO RUSTICO
 4 DORM. (1 EN PLANTA BAJA)
 3 BAÑOS - BODEGA
 JARDÍN INDIVIDUAL 210 m²

PISOS EN VENTA
PALAZUELOS
 PROMOCIONES DE VIVIENDAS
 Y APARTAMENTOS
 1 2 3 Y 4 DORMITORIOS
 2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR
 GARAJE, TRASTERO
 BAJOS C/ JARDÍN INDV

CHALET EN VENTA
PALAZUELOS
 PROMOCIÓN CHALET
 PAREADOS E INDIVIDUALES
 4 DORMITORIOS
 (1 EN PLANTA BAJA)
 3 BAÑOS
 BAJO CUBIERTA HABLDO
 TERRAZA SOLARIUM
 AMPLIA PARCELA INDV
ADOSADO EN VENTA
 ESPIRDO
 ADOSADO 160 m²
 3 DORMITORIOS
 2 BAÑOS - ASEO
 BAJO CUBIERTA HABIL
 PATIO 60 m²
 BUEN PRECIO
CHALET EN VENTA
PALAZUELOS
 INDIVIDUAL DE 290 m²
 AMPLIOS DORMITORIOS
 BAJO CUBIERTA C/Terraza
 AMPLIO GARAJE- BODEGA

PISO EN VENTA
EZEQUIEL GONZALEZ
 110 m² 3 DORM 2 BAÑOS
 COCINA AMUEBLADA
 ASCENSOR PARQUET
 EXCELENTES VISTAS

PARCELA EN VENTA
PALAZUELOS DE ERESMA
 Parcela Urbana 480 m²
 Vallada - Servicios (agua/luz)

921 43 23 81

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

CHALET VENTA
TRESCASAS
 chalet cuatro
 dormitorios
 2 baños, aseo
 calef. Individual
 en construcción
VEN A VERLO

TORRECA-BALLEROS
 chalet cuatro
 dormitorios
 tres baños
 calef. Individual
 garaje
 en construcción
 jardín
VEN A VERLO

PALAZUELOS
 chalet tres
 dormitorios
 dos baños
 calef. Individual
 cocina amueblada
 bajo cubierta
VEN A VERLO

HONTANARES
 chalet de tres
 dormitorios
 tres baños
 calef. Individual
 garaje
 jardín
162.273,26 Eur.

PALAZUELOS
 tres dormitorios
 dos baños y aseo
 calef. Individual
 cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
 cuatro dormitorios
 tres baños
 calef. Individual
 a estrenar
 estilo rustico
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
 cuatro dormitorios
 dos baños
 calef. Individual
 trastero y garaje
 amplia parcela
VEN A VERLO

44 03 13
44 04 39

www.cym-aranguren.com

MIGUEL TOYAR
IMT
 Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

ALQUILER
 SE ALQUILA piso céntrico
 2 dormitorios, amueblado,
 gastos individuales

SE ALQUILA en casco
ALQUILADO amue-
 balado

SE ALQUILA piso en La
 Granja 2 dormitorios, baño,
 calef central, amueblado.

SE ALQUILA chalet en la
 lastrilla, 4 dormitorios, tres
 baños, jardín privado, sin
 amueblar.

SE ALQUILA en
ALQUILADO en
 Zona, amueblado.

SE ALQUILA piso de dos
 dormitorios, zona conde
 sepulveda, sin amueblar, dos
 terrazas, cocina amueblada.

SE ALQUILA chalet adosado,
 en la losa, a estrenar, sin
 amueblar, tres dormitorios.

SE ALQUILA 4
ALQUILADO 125 m²,
 con terraza.

SE ALQUILA de
ALQUILADO de
 trastero, amueblado.

SE ALQUILA en
ALQUILADO en
 de trastero, amueblado.

SE ALQUILA piso de tres
 dormitorios, en fdez ladreda, sin
 amueblar, luminoso.

SE ALQUILA piso de tres
 dormitorios en San Lorenzo,
 amueblado, luminoso.

SE ALQUILA piso de tres
 dormitorios, en fdez ladreda, sin
 amueblar, amplio salon.

**UN CLARO
 OBJETO
 DE DESEO**

**JUNTO AL
 CLUB DE TENIS
 JUAN BRAVO**
33
VIVIENDAS
3 Y 4
DORMITORIOS
AMPLIAS PARCELAS
EXCELENTES
CALIDADES
DESDE
165.000 EUROS
1ª FASE A LA VENTA
RESERVA
3.000 EUROS.

**MÁS
 INFORMACIÓN**
921 430 284
 PROMOCIONES DE
 PISOS, PAREADOS,
 ADOSADOS...

C/ Independencia, 14.
 40.002. Segovia
 www.segocen&l.com

GESTIÓN 10
 GESTIÓN INMOBILIARIA

**OTERO DE HERREROS
 PROMOCIÓN
 PAREADOS INDIVIDUALES**
 P. Baja: Garaje, Bodega, Aseo
 P. Primera: 3 dorm., 2 baños
Salón y cocina
Parcela 600 mts
Con todas las vistas
De la Sierra y la
Capital segoviana

**NO DES MÁS
 VUELTAS**
 Coquetos Apartamentos
 Junto Padre Claret
 1 dorm., salón, baño
 y cocina independiente
¡¡2 ÚLTIMOS!!
A ESTRENAR
CALIDADES DE 1ª
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!

El 10
 De Su
GESTIÓN

**PROMOCIÓN
 A UN PASO DE SEGOVIA**
TRESCASAS
PAREADOS,
INDIVIDUALES
ADOSADOS
AMPLIAS PARCELAS
¡¡RESERVA EL TUYO!!

Zona muy bien comunicada
 y en expansión
 Crta. Villacastín
 ¡¡2 últimas viviendas!!
2 dorm
 Muy buenas calidades
 Garaje y trastero
 ¡¡NO LO ENCONTRARÁS
 MEJOR!!

921 44 50 77
 C/ La Plata, 56
 www.gestion-10.com

ARCO
921471474

LOCAL ALQUILER
 La Granja, 250m²,
 junto a la plaza, gran
 ocasión, muy
 interesante.

LOCAL VENTA
 La Granja, junto a la
 plaza, 120m², para
 cualquier actividad.

LOCAL VENTA
 La Granja,
 urbanización San
 Luis, 100m²,
 acondiciona-do,
 buena OCASIÓN.

FINCA VENTA
 en Sotosalbos, rústica
 de 10.900m², con
 refugio, vallada,
 acceso desde la
 carretera, muchos
 arboles y pequeño
 arroyo.

Complejo Residencial
"ROBLEDO"
 último local, 83m² +
 jardín de 190m².

PISO VENTA
 en la estación de
 Otero, 2 dormitorios,
 40.000 €.-

PISO EN VENTA
 La Granja, 3
 dormitorios, baño y
 aseo, con garaje,
 piscina y tenis, buen
 estado.

NAVE ALQUILER
 La Granja, 500m², en
 el pol. Industrial,
 acondicionado.

PAJAR VENTA
 zona de Basardilla,
 Tenzuela, 100m², con
 patio de 50m², para
 rehabilitar.

RAMIREZT

CALIDAD
 C/ Calandria, 8
 SAN ILDEFONSO

'Mis adorables vecinos', en Antena 3

Carlos Sobera, Sergio Pazos, Patricia Conde y el dúo humorístico 'Las Virtudes' intervienen en el capítulo que hoy emite Antena 3 de la serie *Mis adorables vecinos*. En este episodio, titulado *Me persigue un conejo gigante*, Claudia, nominada a unos premios de Periodismo y no puede asistir a la entrega.



La socialista Carme Chacón.

Chacón y Villalobos acuden a 'Lo + Plus'

Con el curso político ya en marcha, *Lo + plus* invitará al plató a dos políticas: Carme Chacón y Celia Villalobos. A partir de las 15,30 horas, el canal de pago contará con la socialista y la popular para charlar con Ana García-Siñeriz y Manu Carreño sobre los asuntos de máxima actualidad.

La Vuelta vuelve a TVE tras el descanso

La Primera, como cada día, conectará este jueves, a partir de las 16,10 horas con la Vuelta Ciclista a España. Por fin llega la montaña que, tras la jornada de descanso, pillará a los corredores descansados para afrontar los 145 kilómetros, entre Almería 2005 y el Observatorio Astronómico de Calar Alto.

Nuria Espert estrena 'Tosca' en La 2

Esta noche a las 22,35 horas, en La 2, está prevista la emisión de la ópera *Tosca* de Giacomo Puccini, con puesta en escena, para el Teatro Real de Madrid, de la actriz y directora Nuria Espert y la interpretación de Daniela Dessi, Fabio Armiliato y Ruggero Raimondi, y la realización de Ángel Luis Ramírez.

La Feria de Valladolid y la de Salamanca, en 'Sol y Sombra'

El espacio taurino de Canal 4 y Canal 6 que dirige Carlos Martín Santoyo cuenta con numerosos reportajes de diversas ferias de las comunidades navarra y castellano y leonesa

• El programa contará con declaraciones de Enrique Ponce, El Juli y Eduardo Gallo, quienes obtuvieron importantes éxitos en la segunda parte de la Feria de Valladolid.

SPC
El espacio Sol y Sombra de Canal 4 Castilla y León y de Canal 6 Navarra, que emiten conjuntamente las 12 televisiones locales del grupo en la primera Comunidad este jueves a las 1,00 de la madrugada en su primer pase, con redifusión el domingo a las 13,00 horas (también puede sintonizarse vía satélite en esos horarios en cualquier lugar del mundo a través de Hispasat), y en la segunda también hoy jueves a las 11 y el domingo a las 12,30, no contará esta semana con invitado pero sí con numerosos reportajes.

Así, junto al amplio noticiero de las dos Comunidades Autónomas a las que se dirige de forma especial este espacio, se ofrecerá un amplio resumen de la segunda parte de la Feria de Valladolid, con los festejos celebrados de miércoles a domingo, con éxitos importantes de Enrique Ponce, El Juli y Eduardo Gallo. Con opiniones de los protagonistas.

La primera parte de la Feria de Salamanca, con los festejos de domingo, lunes y martes, en los



El Juli salió a hombros de la plaza de toros de Valladolid en la Feria de la Virgen de San Lorenzo. JICAL

que ha destacado el poco juego del ganado de los dos primeros y las orejas de Juan Diego, José María Manzaneros y El Capea, será otro de los principales argumentos, junto al inicio de la Feria de Aranda de Duero (Burgos), que en sus primeros compases ha conocido los triunfos de Salvador Vega, El Juli, Antón Cortés y los

rejoneadores Joao Moura, Fermín Bohórquez y Luis Domeq.

Además, se ofrecerán reportajes de otros eventos taurinos: desde Navarra, de la corrida de toros de Sangüesa, y de una novillada de Peralta; desde Paredes de Nava (Palencia); de Tordesillas (Valladolid); de Navaluenga (Ávila); de Laguna de Duero (Vallado-

lid), la novillada inaugural de su anual ciclo, en la que no se cortaron orejas; de Valencia de Don Juan (León), la corrida dominical.

Un completo espacio, en esta ocasión, de forma excepcional, de casi 90 minutos de duración que dirige Carlos Martín Santoyo con la colaboración del crítico taurino Manolo Illana.

► LA PRIMERA

Lorena Berdún abordará el tema de la sexualidad cada semana en 'Dos rombos'

EFE / MADRID

La Primera estrena hoy, a medianoche, *Dos rombos*, un nuevo programa de divulgación sexual que dirige y presenta la psicóloga y sexóloga Lorena Berdún.

Dos rombos abordará el tema de la sexualidad con naturalidad e intentará dar respuesta a las inquietudes de los telespectadores.

«Se está dando un importante cambio en los hábitos sexuales, que no va en paralelo con la educación sexual», dijo Lorena Berdún en la presentación del espacio.

De carácter semanal, el programa durará una hora y en él se abordará la sexualidad de forma entretenida, informativa y educativa.

Se trata de un programa en directo donde las consultas de los espectadores a través de las llamadas telefónicas y el correo electrónico son el eje central, junto con los reportajes de Josep Tomás, los testimonios en plató y las entrevistas a los invitados.

Dos rombos pretende eliminar tabúes, despejar dudas y tratar la sexualidad sin fomentar el morbo. Aunque es un espacio casi para cualquier edad, dentro de la función de servicio público de Televisión Española, Berdún reconoce, que por sus experiencias anteriores -tuvo un programa sobre sexualidad en Telemadrid-, la mayoría de las consultas proceden de un público a partir de 25 años.



TIENES QUE VERLO

AL SOL QUE MÁS CALIENTA HOTEL ALCAZAR
EL PROGRAMA MÁS REFRESCANTE DEL VERANO
CON REMI SANZ Y SARA AYUSO

HOY A LAS 16:00 EN CANAL 4 SEGOVIA

GOLF



Europa y América se enfrentan por la Ryder Cup

Europa se mide de nuevo a EEUU en la Ryder Cup que comienza este jueves y que se podrá seguir en directo a través de Golf + y mediante los resúmenes diarios de dos horas de duración que ofrecerá Canal + con lo más destacado de cada jornada. En esta ocasión, el campeonato de golf se presenta más reñido que nunca.

GOLF +

NATURALEZA, EN CANAL 4



Naturaleza y ocio en Canal 4

Cristina García nos lleva hasta Burgos para contemplar la Sierra de la Demanda. Estaremos en Aranda con aves esteparias. También descubriremos cómo vive un oso marino.

CANAL 4. 21.00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional.	07:30 LOS LUNNIS	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional. Presentado por Lydia Balenciaga y Luis Fraga	07:00 MTV MÚSICA.	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ana Rodríguez, José Luis Fuentecilla y Máxim Huerta.
07:30 TELEDIARIO MATINAL Espacio informativo	09:30 AQUÍ HAY TRABAJO	09:00 RUEDO IBÉRICO Espacio informativo que desgana la actualidad de la jornada presentado por Montserrat Domínguez en el que se incluyen entrevistas con personajes de la actualidad.	08:00 LA APERTURA DE LA BOLSA:	09:25 LA MIRADA CRÍTICA Tertulia informativa
09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE Espacio informativo presentado por Pepa Bueno	10:00 TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER Espacio educativo	11:00 CADA DÍA Magazine matinal con distintas secciones de entretenimiento, sociedad y política presentado por María Teresa Campos	10:30 TIEMPO DE VIAJAR:	11:00 DÍA A DÍA Magazine presentado por Carolina Ferre y Óscar Martínez en el que intervienen varios colaboradores y que cuenta con secciones de entretenimiento, sociedad... Incluye: Karlos Arguiñano: En tu cocina
10:15 LA VERDAD DE LAURA Serie	11:00 DOCUMENTAL		11:30 REPORTAJES C4:	
11:45 POR LA MAÑANA Magazine. Incluye: -La cocina de Karlos Arguiñano Programa de cocina	11:30 ESCUELA DEL DEPORTE <i>Paralímpicos</i>		11:55 AVANCE INFORMATIVO: Las noticias más destacadas de la mañana con Estefanía Ureña.	
	12:30 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA Decimo segunda etapa Almería-Calar Alto		12:15 NOTICIAS ECONÓMICAS:	
	16:10 GRANDES DOCUMENTALES <i>Europa oculta</i>		13:00 AL SOL QUE MAS CALIENTA	
	16:55 EL ESCARABAJO VERDE Serie documental		14:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA. Primera Edición: Presentado por Patricia Martín.	
	17:30 LOS LUNNIS		14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición: La actualidad nacional e internacional de la mano de Estefanía	

Necesitamos tu Sangre **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO**
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN Espacio que ofrece la última hora de las principales noticias de nuestra Comunidad Autónoma.	19:15 PADRES EN APUROS	14:30 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening en la que se retrata de forma irónica a una familia de clase media norteamericana.	Ureña. Incluye información deportiva y meteorológica.	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.
14:30 CORAZÓN DE VERANO Espacio dedicado a la crónica social y todo lo que rodea el mundo del corazón.	19:30 2.MIL	15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica	15:15 TELENOVELA:	15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa del corazón dedicado a la crónica rosa que cuenta con envíos especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.
15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada tanto en el panorama nacional como en el internacional. Incluye la información deportiva.	20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN Informativo regional	15:45 LA SOPA BOBA Serie protagonizada por Lolita Flores y María Barranco	16:00 AL SOL QUE MAS CALIENTA	16:30 GRAN HERMANO Resumen presentado por Jaime Bores
15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para las próximas horas	20:30 DAG	16:30 LA GRANJA Resumen presentado por Jaime Bores	17:00 EL CIERRE DE LA BOLSA:	17:30 A TU LADO Magazine presentado por Emma García que cuenta con una tertulia sobre la actualidad del mundo del corazón y las últimas noticias de <i>Gran Hermano</i> .
16:00 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA Retransmisión de la llegada a meta 12ª Etapa Almería-Calar Alto	21:00 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA Resumen	17:15 A LA CARTA Magazine vespertino con diversas secciones presentado por Agustín Bravo	18:00 MTV MÚSICA:	19:35 ¡ALLÁ TÚ! Concurso presentado por Jesús
17:30 REBECA Serie protagonizada por Mariana Seoane y Ricardo Álamo.	21:15 TODO VA SOBRE RUEDAS	19:00 EL DIARIO DE PATRICIA Talk show presentado por Patricia Gaztañaga en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema en concreto	20:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA. Segunda Edición: Presentado por Patricia Martín.	
18:30 PRISIONERA	21:50 ACADEMIA EUROJUNIOR		20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición:	
	22:00 LA 2 NOTICIAS		21:00 NATURALEZA Y OCIO:	
	22:30 EL TIEMPO		21:30 NO SON HORAS:	
	22:35 ÓPERA <i>Tosca</i>		22:00 AL SALIR DE CLASE:	
	01:00 DÍAS DE CINE Las últimas noticias sobre la actualidad cinematográfica		23:00 CINE CANAL 4:	
	02:00 CONCIERTOS DE RADIO 3		00:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición: Presentado por Antonio Renedo.	
	02:30 EUROPA 2004 Presentación Miguel Adrover		01:00 SOL Y SOMBRA: Programa taurino presentado por Carlos Martín Santoyo. Con la colaboración del crítico taurino Manuel Illana.	
	03:00 LA BOTICA DE LA ABUELA		02:00 MTV MÚSICA	
	03:15 TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER			
	04:15 TELEDEPORTE			
	05:15 EURONEWS Espacio informativo			

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

Telenovela 20:00 GENTE Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por Sonia Ferrer.	POPULAR TELEVISION 7:00 ARGUMENTOS 1 R 8:00 PALABRA DE VIDA 8:05 EXPANSIÓN 8:30 POPULAR TV NOTICIAS LA MAÑANA 9:10 CINE CLÁSICO 11:00 SÉ LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 12:00 ÁNGELUS 12:05 SANTA MISA 13:00 SUPER COCHES 1 R 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES 15:00 OCTAVA DÍAS 15:35 CINE CLÁSICO 17:00 EXPANSIÓN 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 19:00 EL CHAVO DEL 8 19:30 VALORAR EL CINE 1 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 DOCUMENTALES 21:00 SUPER AGENTE 86 21:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 21:40 SÉ LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional	TELESEGOVIA 12:55 AVANCE INFORMATIVO 13:00 DOCUMENTAL 13:30 VERDE Y NATURAL 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 15:05 LOS TOROS 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 TARDE A TARDE "PATRICIA BETANCOURT" 18:00 KAOS 18:25 AVANCE INFORMATIVO 18:30 CÓDIGO ROJO "FRANCISCO PEREZ ABELLÁN" 19:30 TELESERIE "CHICAS DE HOY EN DÍA" 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 21:00 QUE NO FALTE NADIE 22:10 VIVE EL VERANO 22:15 PLAZA MAYOR 23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA 01:15 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 0:50 TELESERIE "PAJARO EN TORMENTA"	Vázquez 20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Angels Barceló y Agustín Hernández. 21:30 PECADO ORIGINAL Espacio en clave de humor sobre la actualidad social 22:00 GRAN HERMANO Reality-show presentado por Mercedes Milá. Hoy: primera expulsión. 00:00 CRÓNICAS MARCIANAS Late-show presentado por Javier Sarda 02:00 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo presentado por Álvaro Rivas 02:30 INFOCOMERCIALES 05:30 LA LÍNEA DE LA VIDA
21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional		21:45 MIS ADORABLES VECINOS Serie protagonizada por Paz Padilla y Miriam Díaz Aroca.		
21:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica		23:45 LA HORA DE LA VERDAD Talk show nocturno presentado por Alicia Senovilla		
22:00 THE O.C. Serie protagonizada por Peter Gallagher y Benjamin McKenzie.		02:00 SEXO EN NUEVA YORK Serie		
00:00 DOS ROMBOS Nuevo en emisión. Presentado por Lorena Berdún		02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3 Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Incluye las noticias deportivas.		
01:30 TELEDIARIO 3 Espacio informativo con las principales noticias de la jornada		02:50 TELEVENTA Espacio promocional en el que se ofertan diversos productos		
01:45 DEPORTE.ES				
02:15 ECONOMÍA				
02:25 LAS CAZARRECOMPENSAS				

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.




aquacar

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL • TELECOMUNICACIONES

Teléfono 921 434 212 • Fax 921 431 856

Telefónica

C/ Greco, 15



AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS
 AQUACAR
 ESTACIÓN RENFE
 Ctra. Villacastín, 16

CAR AUDIO



Pioneer
Clarion
 CAR AUDIO ES RETURN

GRUNDIG
KENWOOD

Panasonic
ALPINE

SONY

• **BLAUPUNKT**

CANAL +

07:05 TRANSWORLD SPORT
Espacio deportivo en el que se emiten las citas más importantes y en el que se realizan reportajes sobre las actuaciones de los principales deportistas del planeta.

07:55 LO + PLUS
Magazine de entrevistas

08:50 NOTICIAS CNN +
Espacio informativo

09:00 CINE
Lugares comunes. España/Argentina. 2002. Dirección: Adolfo Aristarain. Intérpretes: Federico Luppi, Mercedes Sampietro, Arturo Puig.

10:50 CINE:
La reina de los condenados

12:30 CARA A CARA

TELEMADRID

07:00 TELENOTICIAS

07:30 CYBERCLUB
Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercelia y su compañero Rocko Alicates en el que se reúnen las series de animación que prefieren los más pequeños de la casa. Incluye:
-Garfield
-Músical Doremi
-Doraemon

08:55 AVANCE BUENOS DÍAS MADRID

09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA
Ely del Valle entrevista a Constantino Méndez, delegado del Gobierno de Madrid

09:30 BUENOS DÍAS, MADRID

11:20 ABIERTO POR LA MAÑANA

13:15 ALTO Y CLARO

tu centro comercial de Segovia



Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
 Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez



13:00 LA HORA WIKI

13:30 LOS 40 PRINCIPALES

14:00 MÁS DEPORTE

14:50 NOTICIAS CNN +

15:00 TELESERIE
Friends
El rumor

15:30 LO + PLUS

16:30 CINE: *El caso Bourne*. EEUU. 2001. Dirección: Doug Liman. Intérpretes: Matt Damon, Franka Potente, Chris Cooper, Clive Owen, Brian Cox.

18:30 DOCUMENTAL
F. C. Barcelona confidential

20:00 LA HORA WIKI

21:00 CONTRARRELOJ

21:30 NOTICIAS CNN+
Informativo

21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL

22:00 CINE ESPAÑOL EN C+
Tiempo de tormenta. España. 2002. Dirección: Pedro Olea. Intérpretes: Maribel Verdú, Jorge Sanz, Darío Grandinetti, María Barranco.

23:33 CORTO ESPAÑOL
Esperando

23:50 CÓDIGO CINE

Debate moderado por Curry Valenzuela

14:00 TELENOTICIAS
Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pfinngsten.

15:00 DEPORTES

15:15 CONTANTE Y SONANTE

15:30 CIFRAS Y LETRAS

16:00 GRAN VÍA DE MADRID
Magazine vespertino de actualidad. Presentado por Marta Robles.

18:00 MADRID DIRECTO
Programa informativo de reportajes y conexiones en directo. Con Inmaculada Galván.

19:30 METRO A METRO
Concurso cultural presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo

20:30 TELENOTICIAS
Espacio informativo. Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete

21:15 MADRID DESDE EL AIRE
Remontando el Tajo

21:55 MAXCINE

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79
 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

00:13 CINE
La boda del Monzón

02:03 CINE
Regreso a Howards End

04:20 CINE
The believer (el creyente)

Nivel 13

00:00 DIARIO DE LA NOCHE

01:15 MADRID NO DUERME: LA GUÍA

02:10 EXPEDIENTE X

02:55 CINE: UNA DEL OESTE
Hombres violentos

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
 LA 2 23:30
EL SEDUCTOR
 ★★★

Título original: "The Beguiled". EE.UU. 1971. Dirección: Don Siegel. Intérpretes: Clint Eastwood, Geraldine Page, Elizabeth Hartman. 103 m.



Imagen de la película española 'Relaciones tormentosas'.

Relaciones tormentosas

Dos parejas ocupan mesas cercanas en un restaurante de moda. Elena y Chus cenan acompañados de un puñado de amigos, lo que no les impide discutir. Muy cerca, Sara y Óscar intentan evitar el naufragio de su matrimonio. Todavía no se conocen, pero ambas parejas consiguen una solución transitoria a sus dificultades. Pocos años después coinciden de nuevo, esta vez en las urgencias de un hospital. Elena y Chus comparten un hijo, pero han tomado rumbos diferentes.

lentos extraordinarios en artes lingüísticas, marciales y de auto-defensa que sugieren una profesión de alto riesgo. Confuso y desorientado, emprende una frenética búsqueda para descubrir quién es. En una caja de seguridad de Zurich encuentra una colección de pasaportes, una suma considerable de dinero, un arma automática, un nombre, Jason Bourne, y una dirección en París.

Canal + 00:13

LA BODA DEL MONZÓN
 ★★★

Título original: "Monsson Wedding". EEUU/Francia/Italia/India. 2001. Dirección: Mira Nair. Intérpretes: Naseeruddin Shah, Lillete Dubey, Shefali Shetty, Vijay Raaz, Tilotama Shome. 114 m.

La directora Mira Nair y la guionista Sabrina Dhawan retratan en esta película la sociedad actual de Nueva Delhi donde todo se mezcla: lo antiguo con lo moderno y la inocencia con el sexo. El estilo intimista introduce al espectador en la vida de los personajes y en la cultura punjabí de Nair, una cultura directa y llena de vida. El público se verá arrastrado dentro de una bacanal de comida, whisky y música, elementos esenciales de una boda en el Estado de Punjab.

Canal + 10:50

LA REINA DE LOS CONDENADOS
 ★

Título original: "The Queen of Damned". EEUU. 2001. Dirección: Michael Rymer. Intérpretes: Stuart Townsend, Aaliyah, Marguerite Moreau, Vincent Perez, Lena Olin, Paul McGann. 97 m.

El legendario vampiro Lestat ha despertado de un sueño de décadas. Ya no le agrada estar desterrado en las sombras y se mueve entre mortales que nunca lo ven realmente como es, reinventándose como lo más parecido a un dios en la Tierra: una estrella de rock. El embriagador atractivo de su música llega a oídos de la madre de todos los vampiros, la reina Akasha que desde hace siglos espera el momento adecuado para hacerse con el dominio del mundo.

Canal + 02:03

REGRESO A HOWARD'S END
 ★★★

Título original: "Howards End". GB. 1991. Dirección: James Ivory. Intérpretes: Vanessa Redgrave, Helena Bonham-Carter, Emma Thompson, Anthony Hopkins. 143 m.


Historia de dos hermanas, Margaret y Helen, cultas e inteligentes, que se mueven en los ambientes del Londres de principios de siglo. Entablan relación con una adinerada familia y Helen se enamora de uno de los hijos, pero el idilio acaba mal. Drama preciosista a cargo de James Ivory, que exploró una vez más en el universo literario de Forster.

Canal + 16:30

EL CASO BOURNE
 ★★

Título original: "The Bourne Identity". EEUU. 2002. Dirección: Doug Liman. Intérpretes: Matt Damon, Franka Potente, Chris Cooper. 114 m.

Matt Damon busca su identidad en 'El caso Bourne', hoy en Canal +.



● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

ugarte PROMOCION: Junto Santa Eulalia

2 y 3 dormitorios - Todos exteriores - Ascensor - Garaje - Trastero opcional - Inmejorables calidades

www.ugarte-inmobiliaria.com
 Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

PROMOCION: en TORRECABALLEROS

1, 2 Y 3 DORMITORIOS

- Bajos con jardín - Excelentes calidades - Garaje y trastero - Facilidades de pago

¡¡ CONOZCA EL PROYECTO !!

Historia y comunicación

D. MARTÍN NIETO
Segovia

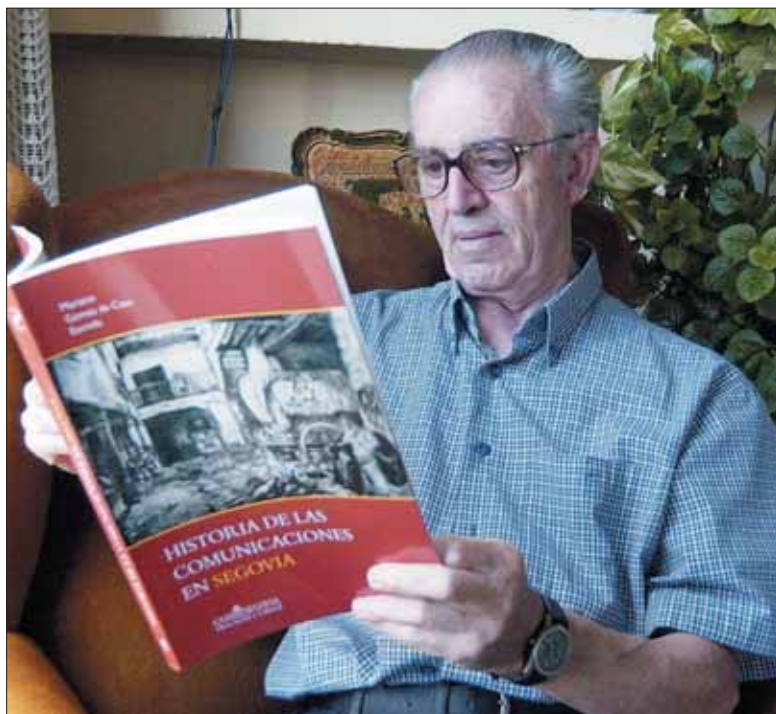
“He oído decir que el prólogo es lo último que escribe el autor del libro y que nadie lee”. De esta manera introduce su ‘Historia de las Comunicaciones en Segovia’

Mariano Gómez de Caso en las primeras líneas que conforman la introducción a la que se refiere. Líneas después, confiesa que las páginas que siguen son el resultado de un intenso trabajo de investigación. Sin embargo, no son solo eso, sino mucho más.

Son el fruto de cerca de dos años de búsqueda documental en la Biblioteca Pública y el Archivo Municipal pero también de años de lectura, de atender a las historias de

los mayores y a la cultura popular. El continuo aprendizaje en la vida de este hombre que se define a sí mismo como “un investigador”, el archivo fotográfico del que ya disponía antes de plantearse siquiera la publicación del libro, su interés por la historia y la literatura, que asegura que “da muchos datos de las antiguas comunicaciones” son los conocimientos previos de los que disponía

La colección ‘Conocer Segovia’ presenta hoy un estudio realizado por Mariano Gómez de Caso



El libro que se presenta hoy es el primer estudio que se publica sobre el tema

JUAN MARTÍN

Gómez de Caso y que le han servido no solo como parte de la documentación sino también como guía para orientar investigaciones más recientes.

En cuanto a la literatura, a la que presta una especial atención, el autor asegura que “nadie ha tratado mejor las ventas que Cervantes”. La internacional novela protagonizada por el ingenioso hidalgo ha servido como guía que retrata la Es-

paña de esa época a este estudio centrado en los aspectos de las comunicaciones de Segovia. Entre toda la información recopilada, la que se presenta siguiendo un orden cronológico lo hace, según el investigador, “de forma muy reducida”.

Consciente de que este es “el único estudio publicado sobre la historia de las comunicaciones en la ciudad”, la estructura elegida incluye, además de una

sección de curiosidades basada en datos recogidos de la prensa de la época, un primer capítulo sobre los caminos, desde los primeros de la península ibérica hasta las actuales autopistas. Los correos, los usuarios de las comunicaciones, los alojamientos de capital y provincia, la imprenta, el ferrocarril, las señales, los automóviles y el urbanismo conforman las demás secciones de esta obra y que, en consecuencia, conforman la lectura para los amantes de su ciudad que, además, disfruten curioseando en la historia.

El volumen de Mariano Gómez de Caso demuestra que el paso del tiempo, de los Borbones y los Austrias, las tecnologías y otros aspectos conforman, con la historia, la economía de la ciudad y su estructura social.

En este sentido, Rafael Ruiz, coordinador de actividades culturales de Caja Segovia, asegura que “este estudio no podía faltar entre los que componen la serie ‘Conocer Segovia’, que cuenta con seis números más”.

La presentación será hoy a las ocho de la tarde en la Sala Caja Segovia.

LA ÚLTIMA
FERMÍN BOCOS

El futuro de Izar

EL GRUPO IZAR VIVEN una situación que va camino de ser gramsciana. Cuando lo nuevo no acaba de nacer y lo viejo no acaba de morir Gramsci creía que se daban las condiciones para hablar de tragedia. En el caso de los astilleros Izar, lo nuevo es el Plan de Viabilidad y lo viejo la deuda de más de 500 millones y las ayudas por valor de otros 1.100 que la Unión Europea considera ayudas de Estado ilegales y que, en consecuencia, habrá que devolver. La SEPI quiere segregar Izar en dos empresas (una militar, otra civil) y el presidente del Gobierno se ha comprometido públicamente a “salvar” los astilleros.

De lo primero los trabajadores no quieren ni oír hablar; lo segundo -el compromiso de Rodríguez Zapatero- no se lo acaban de creer. El resultado es el que conocemos: movilizaciones, cortes de carreteras, episodios aislados de violencia y enfrentamientos con la policía y un suma y sigue de acciones cuyo hilo conductor parece estar construido con los materiales propios de la desesperación. Los trabajadores tienen derecho a defender sus puestos de trabajo.

Estamos hablando de más de 11.000 familias que viven la angustia del incierto futuro que las aguarda. Eso es así y los poderes públicos deben afinar al máximo para jugar con inteligencia las bazas que ofrece por una parte la disposición de Bruselas a aceptar una moratoria en el reembolso de las ayudas (concedida, por cierto, bajo cuerda por el anterior Gobierno para evitar que le explotará el problema entre las manos) y, por otra las posibilidades que ofrece la demanda procedente del sector militar.

Que juegue la dirección de la SEPI a favor de salvaguardar los intereses de los trabajadores, pero que entienda estos y sus representantes que no pueden estar con una mano pidiendo ayuda y con la otra cortando carreteras, arrancando quitamiedos, quemando contenedores y enfrentándose a la policía. La violencia es el camino más corto para no resolver las cosas.

Tengo para mí que harían bien los trabajadores y sus sindicatos controlando la sobreactuación de algunos de sus compañeros, porque, la verdad, vistos los hechos están empezando a provocar un principio de rechazo entre los ciudadanos ajenos al problema. Si ese rechazo llegará a generalizarse, sería la peor de las noticias para los afectados por el futuro de los Astilleros Izar. Ya digo, la situación puede acabar siendo gramsciana.

921 41 2090

ZAMARRAMALA Plaza del Centro
- 2 últimas unidades de lujo
- 4 dormitorios
- Vigas madera
119.000 €!!!

ESPIRIDO Nueva promoción
- 1, 2 y 3 dormitorios
- Tarima flotante
- Estupenda situación
- La mejor relación calidad-precio

Triangulo Inmobiliaria Exclusiva

Busque lo que busque venga y verá

mañana con el adelantado...

ESPECIAL

fiestas en pol ind el cerro

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El diario de los segovianos